



Vinaroz

Para hoy, sábado, tiene anunciada su llegada a nuestra ciudad, nuestro querido y distinguido amigo, el Excmo. Sr. Almirante, don Faustino Ruiz González, quien permanecerá unos días con nosotros. Deseamos una feliz estancia a tan gran amigo de Vinaroz.

Semanario de divulgación e información comarcal - Sábado, 12 de Agosto de 1967 - Año XI - Núm. 14 - Segunda época

El jueves, y dentro de los actos del Día del Langostino, la ciudad vivió momentos de verdadera categoría social, de los que en el próximo número daremos amplia información, tanto literaria como gráfica.

Dichos actos fueron presididos por el Excmo. Sr. D. Alvaro Guitián, Almirante-Capitán General del Departamento Marítimo de Cartagena, quien, invitado por el señor Alcalde, llegó el miércoles acompañado de su distinguida esposa, y a quienes el Semanario saluda con todo afecto, deseándoles una feliz estancia entre nosotros.

Les acompañaron en la presidencia las Autoridades provinciales, que llegaron, asimismo, acompañados de sus distinguidas esposas, así como el Excmo. Sr. Gobernador Civil de Zamora, entrañable amigo don Tomás Pelayo y señora.



Consecuente con su trayectoria, la ciudad ha ofrecido otra novedad. Miss Turismo de este año, no ha sido una muchacha más o menos gentil, sino dos bellísimas muchachas alemanas, gemelas. Juntas se presentaron y con merecimientos sobrados, juntas fueron nombradas Miss Turismo 1967. ¡Enhorabuena!

Número extraordinario



SOLIDAMENTE ARRAIGADO Y SIEMPRE EN CRECIMIENTO

EL BANCO POPULAR ESPAÑOL

Se complace en ofrecer los servicios bancarios de su nueva Sucursal en VINARÓZ (Castellón), calle de San Francisco n.º 11 Tls.737 y 738 cuya apertura ha tenido lugar recientemente.

Con esta sucursal y las adjudicadas en el III Plan de Expansión Bancaria, se eleva a 163 el número de oficinas que pone a disposición de sus clientes y amigos para una mejor atención y servicio.



RECUADRO

Por J. O. T. A.

No está el horno para bollos... podríamos decir.

Iba a hacerles un comentario sobre Peñíscola, cuando leo un chiste sobre tema parecido... La cosa está que no es para chistes; no obstante, ya se sabe, era precisamente cuando "la guerra" cuando más chistes salían; y, luego, cuando el pan moreno... Los españoles, como los globos, cuanto más hinchados están, ¡puaf!, todo se les va en vientos.

Hablaba ayer con el propietario de un restaurante de Peñíscola y me decía éste que la cosa no marchaba; que sí, que se veía mucha gente, pero... nunca como ahora tenía el restaurante vacío. Ni un solo día había llenado todas las mesas. Y eso que antes era corriente que la gente tuviera que hacer turnos para comer.

Iba a comentar este hecho cuando, como digo, un chistecito muy recientemente aparecido en "Destino", firmado por el chispeante y algo punzante Jip se mete con unos más próximos vecinos nuestros: los benicarlandos. O, por ser más sincero, con "algunos" de ellos. Y, con permiso del chistoso Jip, ya que no el dibujo, copiaré el texto. Dice así, en simulada conversación de dos viandantes del barrio de la Catedral de Barcelona:

—Este año, en Benicarló, los apartamentos que se cotizaban a siete y ocho mil pesetas, se cotizan a la mitad... ¡y no se alquilan!

—Si los años pasados la avaricia les hubiese cegado 'la mitad', seguramente los habrían alquilado este año... y venideros."

Si yo, en mal vinarocense, empezase a regocijarme de la crítica a nuestros vecinos, o me riese de que se les llamaba "avariciosos" en un semanario de gran difusión, o comentase con sorna, como otros, que a fuerza de querer que salgan en la prensa noticias de un pueblo vecino..., ahora les sale la criada respondona..., seguramente tendría gran eco entre otros malos ciudadanos. Sin embargo, yo, a éstos y a los otros les digo, más juiciosamente: "Cuando las barbas de tu vecino veas pelar..."

En efecto. Creo que en este semanario, o en fecha anterior o posterior, se comentan diversos detalles de la situación actual del turismo. Y quiero hacerme eco de los comentarios citados para dar un toque de atención más hacia este fenómeno tan nuevo y tan desconocido del turismo. Como toda actividad comercial o industrial requiere seriedad. No cabe duda de que, independientemente de su gran capacidad de trabajo, que no la tienen menos otras regiones, ni de la riqueza propia, ya que en otras partes tal vez la hay superior, ha sido la seriedad la clave del triunfo de Cataluña. Esa seriedad les ha llevado a fabricar bien, a servir formalmente, a estudiar sus "planigs" con escrupulosidad, a tener precios fijos y correlativos a las calidades, mantenidos escrupulosamente. Y es que no puede ser de otra manera. El fullero triunfa, qué duda cabe, pero poco; es decir, se le ve en seguida el plumero y... ¡se acabó! No hace falta ir muy lejos para ver industrias turísticas, en estos pueblos de la comarca, que triunfan con precios altos; no importa pagar alto si se paga justo. Pero si se paga justo y constante. Un plato de paella o unos calcetines no han de tener un precio diferente según el acento del que los pide. Podrá no entenderse un idioma, pero, en general, no se es primo; y el turismo, sueco, por ejemplo, hasta llegar a España ha pasado por Dinamarca, Holanda, Bélgica y Francia, al menos. Y en todos esos países ha sido turista..., es decir, no cae del cielo. Y aunque un kilo de ternera le cueste en Alemania, por caso, 600 pesetas y aquí sólo 200 pesetas..., ¡sabe si le dan vaca!

PERFIL DE LA SEMANA

DIAS pasados, unos nubarrones densos empañaron la luminosidad acostumbrada de nuestro firmamento amenazando lluvia; deseada por nuestros agricultores porque la necesitan las tierras sedientas, y esperada por quienes, sin ser agricultores, la aguardan para que aminore el rigor de estos calores plomizos que ya van durando mucho tiempo. Una ligera llovizna nocturna y a otra cosa. Y vuelta a empezar a sudar. Así estamos y seguimos en el momento de escribir este comentario semanal.

La ciudad llena de forasteros. Las calles se hicieron más estrechas y pequeñas, por la enorme cantidad de coches aparcados en cualquier rincón de las mismas. Hay momentos en que la circulación por el centro de la ciudad se asemeja a la de cualquier urbe de alto rango. Estamos en pleno agosto y, desde hace unos años a esta parte, es lo lógico en estos días.

Por lo demás, en plenas Fiestas del Langostino, que comenzaron el sábado último con el Pregón de las Fiestas en la Rosaleda del Langostino. Acto que presidió la Reina y sus Damas de Honor, quienes lucían espléndidos vestidos, cuya blancura hacía destacar más aún la natural belleza de nuestra representación femenina. Con ellas, las Autoridades en sitios preferentes y el numeroso público que estuvo presente. De dicho acto se da cuenta en otro espacio de este número.

El domingo fueron instaladas mesas petitorias que presidieron las esposas de nuestras Autoridades, con destino a la Cruz Roja Española.

La tarde del mismo día, con sol y calor, se celebró la corrida de toros anunciada. La plaza registró buena entrada y el festejo estuvo animado por el ambiente propio de la fiesta nacional. Los alrededores de la plaza atiborrados de coches. Al terminar la corrida, el desfile del público constituyó un soberbio espectáculo de bullicio por la animación habida en los accesos de la plaza del Santísimo y calles de Costa y Borrás, Santa Magdalena y Paseo Marítimo.

Siguen las fiestas y cada noche los estampidos de las tracas congregan a la multitud en las calles del recorrido tradicional y especialmente alrededor de la plaza Parroquial para presenciar el final de los truenos cuyos haces de luz trasponen la altura del campanario.

La premura con que redactamos nos impide hacer mención de los distintos actos celebrados y de los que dará cuenta nuestro semanario en otra de sus secciones. Cerramos el comentario con el emocionado recuerdo de un buen amigo y entusiasta vinarocense, Juan Giner Ruiz, a cuya memoria le fue dedicada la antigua calle Colom, en la que había vivido su familia.

AVIZOR

CRITIQUILLA

Imaginemos una pelotera.

CLIENTA. — Oiga, camarero, ¿qué se ha creído?

CAMARERO. — Usted perdone, ¿qué ocurre?

CLIENTA. — Que no somos americanos... Que una ración de langostinos no nos la puede usted cobrar a treinta dureses...

CAMARERO. — Lo siento, pero en La Lonja han ido hoy a setecientas pesetas...

CLIENTA. — ¡A otro perro con ese hueso!

CAMARERO. — ... dirá usted con ese langostino...

CLIENTA. — ¡Lo que sea!... Pero es que he estado yo esta misma mañana en el Mercado y los langostinos iban a doscientas pesetas...

Esta conversación no es tan imaginaria. Hace unos días, en el Mercado, una señora, con acento madrileño (y si no era de Madrid que disculpe), comentaba:

—Anda, pues no están tan caros los langostinos como dicen..., doscientas pesetas no es mucho...

¡Naturalmente, no eran langostinos, sino gambas!

Y recuerdo yo unas extrañas polémicas lingüísticas que se cruzaban en un cierto bar de la "plaseta" Jovellar (y no es ahora en el de los "pernitos" aquellos...) de si los langostinos, pro-turismo, se debían decir "langoustines", "crevettes"... ¡o qué sé yo! Creo que no valía la pena; el que no sepa español que se jorobe, pues si cruzo yo la sierra esa donde está el Aneto ese y en la carta me ponen "lapin a la bonne femme" y no sé lo que es también me jorobo, ¡concho!

Pero no es el caso de meterse con los franceses, que tiempo habrá en el mes de agosto, sino de seguir con la madrileña aquella.

Y es que cuando uno hace el turista, hace un poco el "isidro". A fin de cuentas, el "isidro" de tiempos de mi abuelo, era el turista de entonces, con la diferencia de que en aquellos tiempos de Dios, por lo que parece, eran los de pueblo los turistas; ahora son los de capital, y van al pueblo..., ¡hay que ver!

Yo me pregunto si no habré yo hecho el "isidro" más de una vez. Recuerdo que nunca había comido yo pez espada. Lo comí en Huelva, en el restaurante de la Ciudad Deportiva y era exquisito; parecía carne de la más fina. Y me acuerdo también que, en Salardú, me sirvieron cabra montesa. Y ahora pienso que, si bien las regiones no se prestaban al engaño, si el pez espada no resultaba ser cabra montesa y viceversa. De ser así, ¡cuántos se debieron reír de mí los camareros!... Y es que la pobre señora esa no tenía obligación de distinguir una gamba de un langostino o de un "carabinero" y ni siquiera de una cigala.

Y es verdad, uno se queda perplejo ante las cartas de los restaurantes. Me acuerdo que en el "vieux port" de Marsella, como buen turista, quise comer la "bouillabaisse" y cual no fue mi sorpresa viendo que un plato de esa exquisita sopa de pescado llegaba a costar hasta trescientas pesetas. ¿Qué demonios tendría dentro? Naturalmente no lo supe nunca, porque acabé comiendo paella a la valenciana... ¡Cualquiera pagaba trescientas "calas" por una sopa de pescado!...

Lo que es el turismo... Lo que se aprende... ¡Y a qué precios!...

INOCENCIO

"VINARÓZ"

Semanario de divulgación e información comarcal

Edita: Jefatura Local del Movimiento

Redacción y Administración: Socorro, 42. - Teléfono 24

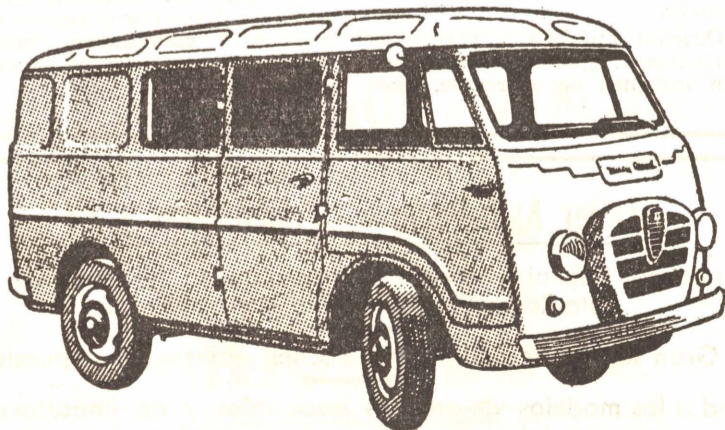
Director: D. Jaime Nos Ruiz

Número 14 - 12 agosto 1967 Depósito legal: CS.33 - 1958

Imprenta Mialfo - S. Albella Mayor - Dolores, 32 - CASTELLON

NUEVO MODELO

Romeo Padisa



MANEJABLE COMO UN TURISMO - ROBUSTO COMO UN CAMION - CON MOTOR PERKINS

CONCESIONARIO:

SEBASTIAN VERDERA

San Francisco, 131 y 135 - Teléfono 3 y 108 - VINARÓZ

Para más frío... **KELVINATOR**



CULTOS DE LA SEMANA

Domingo, día 13. — Segundo domingo de mes. A las 7, Misa para Agustín Rabasa y Julia Miralles. A las 8, Misa del Octavario para la familia Arseguet Chaler. A las 9, Misa Comunitaria por las almas, con comunión general de la Organización Misional. A las 10, Misa para la familia Alcoverro Asensi. A las 12, Misa para Domingo Obiol. Por la tarde, a las 5, Santo Rosario y Salve cantada. A las 20, Misa en Santa María Magdalena para el Novenario de acción de gracias.

Lunes, día 14. — A las 8, Misa del Octavario para la familia Arseguet Chaler. A las 9, Misa de la Fundación familia Salvador Costa.

Martes, día 15. — Fiesta solem-

ne a la Asunción de la Virgen. A las 7, Misa para Joaquín Girona. A las 8, Misa del Octavario para la familia Arseguet Chaler. A las 9, Misa rezada a la Virgen, ofrecida por los mayores y vecinos de la calle. A las 10, Misa solemne a la Asunción, con sermón, ofrecida por el Magnífico Ayuntamiento. A las 12, Misa para Pepita Martí. Por la tarde, a las 6'30, Misa en Santa María Magdalena, para el Novenario de acción de gracias. A las 7'30, Santo Rosario, Octavario y solemne Procesión, y acto seguido, la solemne Ofrenda de Flores a la Virgen.

Sábado, día 19. — A las 20'15, Misa para Tomás Mansicidor. A las 11 de la noche, Vigilia de la Vela Nocturna.

FESTIVIDAD DE LA ASUNCIÓN DE NUESTRA SEÑORA

El martes próximo celebramos la festividad de la Asunción de la Santísima Virgen a los Cielos. Es la Virgen, bajo tal advocación, la Patrona de nuestra Arciprestal, por lo que debemos poner todo nuestro cariño en honrarla, sumándonos a los actos solemnes que, con tal motivo, se celebrarán. Es dogma de fe que la Virgen está en cuerpo y alma en el Cielo.

Es medianera universal de todas las gracias. Todo nos viene por María. Jesús es la fuente y María la concha que recoge las gracias y nos la comunica.

Es nuestra Madre y en ella debemos confiar, ya que si la amamos y la invocamos todos los días, aseguramos nuestra salvación, pues ningún devoto sincero de María va al infierno.

EVANGELIO DEL DOMINGO XIII DE PENTECOSTES

Nos relata la curación de diez leprosos, siendo sólo uno quien se presentó a Jesús para darle gracias.

En tiempo de Jesucristo eran numerosos los leprosos, que vivían alejados de los poblados. Estos diez vivían juntos en carerios, formando una familia de desgraciados, implorando la caridad desde lejos. Por el camino, donde pedían limosna, acertó a pasar el Señor con sus discípulos, y clamando, con fervor y confianza, misericordia, que tenga compasión de ellos. Desde lejos alzaron la voz, diciendo: Jesús, Maestro, ten piedad de nosotros. Esta oración breve y sencilla es una oración perfecta, digna de ser escuchada por el Señor.

Oran en común y todos sabemos lo mucho que agrada al Señor la oración de varios, reunidos en su nombre.

Oración humilde y reverente: permanecen lejos de Jesús, se juzgan indignos de acercarse, pues

se ven manchados por la asquerosa lepra.

La lepra es figura del pecado mortal, siendo éste más horrible porque mata al alma, nos aleja de Dios y del cielo, haciéndonos merecedores del infierno.

Los leprosos enseñan a los pecadores a acudir al Señor con oración humilde y confiada, si quieren conseguir su curación.

Si alguna vez tenemos la desgracia de cometer un pecado mortal, en el momento de darnos cuenta de lo que hemos hecho, debemos arrepentirnos en seguida con un acto de perfecta contrición, para ponernos luego en gracia de Dios.

El samaritano, el único que entre los diez volvió a dar gracias al Señor, nos enseña a ser agradecidos. Después de cada confesión, cumplamos pronto la penitencia y, a los pies del Sagrario, demos gracias a Jesús por el perdón conseguido y cumplamos nuestros propósitos, que debemos hacer en firme.

La Iglesia y el turismo

Todos estamos de acuerdo que el mundo ha evolucionado de una manera extraordinaria en muy pocos años. Esta evolución ha seguido la dirección del progreso y de un mejor nivel de vida. Naturalmente, ello ha llevado consigo una serie de fenómenos más o menos nuevos. La mecanización e industrialización, la emigración y despoblación del mundo rural, etcétera, son frutos de este progreso. Y como fruto de este mejor nivel de vida hay uno muy característico e importante y es el turismo y el intercambio de los pueblos dadas las facilidades de comunicación con que hoy se cuenta.

Por lo tanto, ¿qué posición puede adoptar la Iglesia frente a un signo tan característico de los tiempos actuales como es el turismo? En general, la contestación es clara y sencilla, pues la Iglesia está atenta a todas las evoluciones del mundo donde está encarnada y, por lo tanto, a todas las necesidades de éste. Bastaría citar dos recientes documentos de la Iglesia, como son el Esquema XIII: La Iglesia en el mundo actual (documento del Concilio Vaticano), y por otra parte, la Encíclica: Populorum Progresio. Por ello la Iglesia adopta una pastoral para solucionar los problemas que el turismo plantea.

El cristiano inmiscuido dentro de la sociedad tiene necesidad de explayarse y allí donde se traslada lleva su cristianismo encima, por lo que la Iglesia desea favorecer todas las prácticas religiosas que le impone.

Lo que no puede tolerar es ciertas libertades de anti-moralidad y faltas de caridad, tanto en el vestir y costumbres, como en el hablar o la asistencia a sitios perniciosos para su conciencia en gracia de Dios. Es fácil que el cristiano de nuestros días, formado en un ambiente concreto, se deje arrastrar hacia una ola de mundanización y sensualidad cobijada a la sombra del cambio de circunstancias donde no le conocen. Yo diría que entonces es cuando tiene que demostrar que

es católico. Por eso su educación cristiana fomentada con una santa libertad, le arrastra a una responsabilidad propia e intransferible, que él debe acatar a las órdenes que le dicta su conciencia. Este es el primer paso elemental: su libertad cristiana coartada por la recta conciencia debe ser en todo momento la norma de su conducta.

No dudamos que los peligros y ocasiones de pecado abundan más en estos tiempos de verano y en estos lugares turísticos, en que ciertas personas, extranjeras o nacionales, provocan miradas, pensamientos o actitudes morbosas. Pero no olvidemos otro principio: para el alma nunca hay vacaciones. Y por ello mismo debe fortalecer más la voluntad, el dominio de sí mismo ante tantas tentaciones.

El afán humano de conocer tierras, naciones, costumbres y personas, el recorrer carreteras, atravesar fronteras y relajar el cuerpo tras las ocupaciones ordinarias del año, puede llegar a despistar a las personas de sus obligaciones religiosas o de elevar su espíritu al Creador. Pero precisamente todo ello está querido y valorado por nuestro Padre que lo bendice y al que le podemos agradecer esas oportunidades que las técnicas modernas nos prestan. Y así tendremos ocasión de prestar algún servicio a los demás encontrando a Dios en todos, cosa que en lenguaje cristiano se llama caridad.

La Pastoral del turismo se podría concretar en estos y algunos otros puntos: Misas para turistas en su lengua —unión de los seculares, integrándose en las parroquias donde veranean—, convivencia entre gentes tan distintas en ideas y costumbres —aprender a respetar a las personas, la libertad religiosa, ecumenismo—, descubrir y solucionar los nuevos problemas del verano —exposición doctrinal y moral sobre los principios básicos de conducta—, etcétera.

VICENTE ALUMBREROS
Presbítero

Venta de pisos a plazos

SIN HIPOTECA Y RENTA LIBRE

CUATRO Y TRES DORMITORIOS

Desde cien mil ptas. de entrada, y el resto en cinco años

Información: Santísimo, 41, 2.º - Teléf. 384 - VINARÓZ

Taller Auto-Radio - - Transistores y TV

Instalador Oficial y Servicio Técnico para la garantía de los Auto-Radio Skreibson, De Wald y Marconi

Gran surtido de Radios para coches y piezas de repuesto

Todos los modelos de antenas nacionales y de importación; así como cables antiparasitarios

VEA SIN COMPROMISO los nuevos modelos Skreibson y Marconi con Frecuencia Modulada y Sintonía Electrónica por pulsación y a pedal

Facilidades de pago e instalación gratuita

Instalador y Reparador: **Francisco Guardia Martín**

Taller en calle Santa Magdalena, 44 - Telf. 423 - VINARÓZ

Radio DELLA

REPARACIONES

TRANSISTORES Y TELEVISORES

"Servicio rápido y garantizado"

SAN FRANCISCO, 2

VINARÓZ

Hotel ROCA

Servicio menú y a la carta

BAR CAFETERIA

RESTAURANTE

Le ofrece sus servicios para Bodas, Banquetes y Bautizos - Abierto durante todo el año

AGENDA de la CIUDAD

MISAS PARA EL DOMINGO

7 Arciprestal.
 7'30 Siervas de Jesús.
 8 Arciprestal y Asilo.
 9 Arciprestal y C. Clarisas.
 10 Arciprestal.
 11 San Roque.
 12 Arciprestal.
 18'30 Santa Magdalena.

Servicio de Trenes

A Barcelona
 TER. — 13'34 (continúa a Cerbere) y 17'50 h.
 EXPRESO. — 2'44, 9'47 y 16'08 h.
 CORREO. — 1'02 h.
 Valencia Express. — 1'08 (continúa a Cerbere).
 NOTA: Desde Cerbere, enlace con París, Milán, Roma, Berna, Colonia y otras ciudades europeas.

A Valencia
 OMNIBUS. — 6'47 h.
 TER. — 15'32 y 19'10 h.
 EXPRESO. — 4'13, 22'22 y 6'03 h.
 CORREO. — 2'16 noche.

A Zaragoza
 Omnibus. — 6'32 h.

Teléfonos de interés

	Tel.
Semanario VINAROS	24
Ayuntamiento	28
Policía Municipal	113
Juzgado de Instrucción	40
Juzgado Comarcal	32
Guardia Civil	29
Ayudantía Marina	4
Hospital Municipal	117
Clínica "San Sebastián"	597
Clínica "V. Fuente Salud"	13
C. Abadía	88
Oficina Información Renfe	724
Oficina Información y Turismo	525
Ambulatorio S. O. E.	747

Autobuses

A ALCALA DE CHIVERT: 7'30, 8'30, 15'30 y 19.
 A ALCANAR: 8'30, 10'15, 12'30, 17 y 18.
 A AMPOSTA: 10'15, 12'30 y 17.
 A BENICARLO: 8'30, 9'30, 11'30, 13, 15'30, 18 y 19.
 A BENICASIM: 8'30, 15'30 y 19.
 A CANET LO ROIG: 17.
 A CASTELLON: 7'30, 8'30, 13'30 (por San Mateo), 15'30 y 19.
 A CATI: 17.
 A CHERT: 13'30 y 17.
 A LA GENIA: 10'15, 13 y 17.
 A LA JANA: 7'45, 13'30, 16 y 17.
 A MORELLA: 7'45 y 16.
 A OROPESA: 7'30, 8'30, 15'30 y 19.
 A PENISCOLA: 9'30, 13 y 15'30.
 A ROSELL: 10'15, 13 y 17.
 A SALSADILLA: 17.
 A SAN CARLOS: 10'15, 12'30, 15'30, 17 y 18.
 A SAN JORGE: 7'45, 13'30, 16 y 17.
 A SAN MATEO: 13'30.
 A SAN RAFAEL DEL RIO: 10'15, 13 y 17.
 A SANTA MAGDALENA: 7'30, 8'30, 15'30 y 19.
 A TORREBLANCA: 7'30, 8'30, 15'30 y 19.
 A TORTOSA: 8'30, 10'15, 12'30, 15'30 y 17.
 A TRAIQUERA: 7'45, 13'30, 16 y 17.
 A ULLDECONA: 8'30, 10'15, 13 y 17.
 A VALENCIA: 7'30.
 A VALLIBONA: 7'45 y 16.

Espacios de T. V. E.

SABADO	DOMINGO
4'10 El Virginiario.	10'02 Buenos días.
7'00 El rincón de los chicos.	11'40 Folklore internacional.
8'00 Viaje al fondo del mar.	4'30 Escala en HI-FI.
10'00 Los encuentros.	7'30 Cine: "El sol sale todos los días".
10'30 Noche del Sábado, con Mikaela.	9'02 Luna llena.
11'45 El Fugitivo.	10'00 Concurso guiones.
00'45 Telediario.	11'00 Misión imposible.

Farmacia de guardia

Lcdo. D. José M.ª Lluch Garín. — Parroquial. Teléfono 224.

Estanco de turno

Amparo Roig. — San Francisco.

Cartelera de Espectáculos

CINES

ATENEO. — Sábado y domingo, tarde y noche, "PARAISO HAWAIANO", con Elvis Presley.
 Lunes y martes, tarde y noche, "LOS ESPIAS MATAN EN SILENCIO", con Lang Jeffries.
 COLISEUM. — Sábado y domingo, tarde y noche, "EL GENDARME EN NUEVA YORK", con Louis de Funes.
 Martes, tarde y noche, "07 CON EL 2 DELANTE", con Cassen.
 TERRAZA MODERNO. — Sábado y domingo, tarde y noche, "UNA CHICA PARA DOS", con el "Dúo Dinámico".
 Lunes y martes, tarde y noche, "ESCUELA DE ENFERMERAS", con Paloma Valdés y Carlos Larrañaga.
 TERRAZA PAYA. — Sábado y domingo, tarde y noche, "LOS 4 HIJOS DE KATIE ELDER", con John Wayne y Dean Martin.
 Lunes y martes, tarde y noche, "GODZILLA CONTRA LOS MONSTRUOS", en Cinemascope y Color.

BAILES

Terraza Hogar E. y D. — Domingo, baile con la orquesta TREASS.
 Sala de Fiestas "RIOSECO". — Todas las noches, baile y atracciones.
 Sala de Fiestas "TORO BRAVO". — Diariamente, baile con la IBERIA y atracciones.
 Rosaleda del Langostino. — Todas las noches, baile con la orquesta EXCELSIOR.

PRECIOS DEL MERCADO

VERDURAS

Cebollas	6	ptas. Kg.
Pepinos	10	ptas. Kg.
Uva	14	ptas. Kg.
Berenjenas	9	ptas. Kg.
Melocotones	18-22	ptas. Kg.
Melones	10	ptas. Kg.
Peras	12-16	ptas. Kg.
Pimientos	7	ptas. Kg.
Tomates	3	ptas. Kg.
Patatas	3	ptas. Kg.
Manzanas	12	ptas. Kg.
Cerezas	14	ptas. Kg.
Judías verdes	18-20	ptas. Kg.
Calabacines	5	ptas. Kg.
Limones	14-16	ptas. Kg.
Ajos	2	ptas. cabeza
Lechuga	2'50	ptas. unidad

CARNES

CERDO

Lomo	140	ptas. Kg.
Magro	120	ptas. Kg.
Costilla	80	ptas. Kg.
Panceta	56	ptas. Kg.
Tocino	20	ptas. Kg.
Huesos	20	ptas. Kg.

CARNE CONGELADA

1.ª a 79	ptas. Kg.
2.ª a 56	ptas. Kg.
3.ª a 28	ptas. Kg.

TERNERA

1.ª a 148	ptas. Kg.
2.ª a 120	ptas. Kg.
3.ª a 100	ptas. Kg.

CORDERO LECHAL

1.ª a 120	ptas. Kg.
2.ª a 60	ptas. Kg.

CORDERO MAYOR

1.ª a 100	ptas. Kg.
2.ª a 60	ptas. Kg.

Lea y propague VINAROS

SALA DE FIESTAS

RIOSECO

Presentación del cuadro flamenco

LAS MEJORANAS

Con su guitarrista y cantao PACO LUQUE

Información local

VINARAZ CELEBRO CON GRAN BRILLANTEZ LA FIESTA DE LA BANDERITA DE LA CRUZ ROJA ESPAÑOLA

Organizada por el Ilmo. Ayuntamiento de Vinaroz, se celebró el pasado domingo la Fiesta de la Banderita de la Cruz Roja Española a la que asistieron el Ilmo. Sr. Presidente-Delegado, D. José Ramos Vizcarro, acompañado por el Ayudante-Secretario; Secretaria de la Asamblea, señorita Conchita Gironés y Alloza; doña Rosa Muñoz, doña Encarnación Barceló, doña Gloria Llinés y doña Beatriz Guttman con las Damas Auxiliares Voluntarias señoritas María Rosa Godoy, María Luisa Tormo, María Teresa Potterie, María Luisa Adsuara, Margarita Sancho y Guadalupe Sancho, asistiendo también Tropas de Socorro de la 14 Brigada Mixta, al mando del Oficial 3.º, don Enrique Vte. Roures.

Fueron montadas cinco mesas petitorias, que fueron presididas por doña Carmen Ortega de Balada, doña María Sagrario Tapia de Murrillo, doña Teresita Boix Salvador, doña Remedio Gargallo de Guimerá, doña Josefa de Foquet, doña Teresa Vives de Sanz, doña María de Codorniu, doña María Luisa Domenzain, doña Guadalupe Jaques de Redó, doña Teresa Post de Angera, doña María Dolores Diunega de Criado, doña María Asunción Jaques de

TAURINAS

Nos hacemos eco del insistente rumor que circula por los medios taurinos acerca de la posibilidad de que el señor Aguilar Corcuera, que ha organizado una temporada muy brillante, esté preparando para dar el cerrojazo definitivo, un gran cartel de toros: Uno de los toreros que sueñan es Manuel Alvarez "El Bala", torero tremendista, que cuenta en Vinaroz con muchos adeptos.

No sabemos, en definitiva, si se llevará a efecto tal corrida, que a buen seguro atraería a los graderíos a gran cantidad de público, ya que

Monllau, doña Magda Alberich de Canellas, doña Amparo del Cerro de Suñer, doña María Cita Fabregat, doña Josefina Vaquer, doña Carolina Caballer, doña Teresa Selma, doña Francisca de Alba, doña Concepción Rato, señora de Bueno, doña Elebalada, señora de Bueno, doña Elena Ventura Velmet de Santos, doña Rosa Llorac Anglés de Romeu, doña Ramona Artiga Monzó de Varga, doña María Pastor Pastor de Santos, doña Rosa Auores García de Roca, doña Ofelia Reverté Comi de Losa, doña Ana María Asensio Mateo de Ripoll, doña María Aparicio Tomás de Escudero, doña Pura Rivera Hernández de Lluch, doña María Teresa Chillida de Vives, doña Pura Ripollés de Amela, doña Pepita Leliz, doña Rosa Landete, doña María N. Nevas, doña Paquita Roca de Gavaldá, doña Rosa Arvidión y doña Cándida Pitió Vidal. Colaboraron, asimismo, gran número de señoritas de la localidad, efectuándose una recaudación de 24.538'80 pesetas.

En los Salones del Ayuntamiento se efectuó una reunión de todos los que colaboraron con esta Benéfica Institución, pronunciando unas palabras el Ayudante-Secretario, don Francisco Tormo; el Ilmo. Sr. Alcalde, don Francisco Balada; el Ilmo. señor Presidente-Delegado de la Asamblea Provincial, don José Ramos, que entregó los correspondientes Diplomas de gratitud.

los turistas por esta fecha todavía andan por aquí. En fin, lo que sea, ya sonará. Mañana en nuestro caso se presentará el espectáculo cómico-aurino, Galas de Arte. Que haya suerte, y que la taquilla no sea tan menguada como en la anterior ocasión.

BIBLIOGRAFICA

Acusamos recibo del opúsculo elegantemente editado y que lleva por título "La Confitería Española" entre cuyos trabajos figura uno, de carácter profesional, del que es autor nuestro amigo y suscriptor don Luis Santapau.

Ecós de Sociedad

NACIMIENTO

En Gaunainville (Francia) ha dado a luz con toda felicidad, una hermosa criatura, la esposa de nuestro buen amigo Pierre Pijot, ella de soltera Victoria Simó. A la recién nacida, en las aguas del bautismo, le ha sido impuesto el nombre de Cecilia Isabel. Reciban la cordial felicitación por tan fausto acontecimiento.

NATALICIO

El hogar de nuestros buenos ami-

FIESTAS EN EL CIRCULO

Con gran animación, se viene celebrando el sugestivo programa que el C. M. C. ha organizado con motivo de las Fiestas del Langostino. El título de "Miss Turismo" recayó en la gentil inglesa Fifi Johns, y el de "Miss Verano", en la encantadora barcelonesa María del Carmen Reilo, que recibieron trofeos en medio de entusiastas aplausos.

La típica "cremà", tuvo la misma aceptación de siempre. El baile de disfraces que tuvo lugar anoche en medio de la general expectación y curiosidad, alcanzó como en anteriores ocasiones, un éxito de clamor.

Esta noche, tendrá lugar un baile de gala en honor de la Reina y sus Damas, y con la asistencia de relevantes personalidades.

La velada será amenizada por la gran orquesta Mancy Band, con sus

Tras aprobar brillantemente el primer curso en la Escuela Oficial de Turismo, marchó a Suiza, en viaje de estudios, la encantadora y gentil señorita María Amparo Suñer del Cerro. Desde hace pocos días se en-

A la espera de una oportunidad, velan sus ilusiones, en un recodo de la Plaza de Toros, dos jóvenes mantillas. Todos sus distintivos están expuestos a la curiosidad de cuantos circulan por aquella zona, y en plena apoteosis turística, constituyen, sin duda, un atractivo más dentro del subyugante mundillo taurino.

PLENO TURISTICO

Mucha gente y coches aparcados por doquier. No tenemos a mano ninguna estadística, pero sería curioso tener una referencia de los forasteros que estos días andan por Vinaroz.

Ahora, con motivo de las famosísimas fiestas del Langostino, nuestra ciudad se ha convertido en el centro de atracción a toda la costa y al atardecer casi, casi, hay que andar por las vías céntricas con cierta dificultad.

Suponemos que en este final de semana se batirán todos los récords y que serán muchísimos los que no querrán perderse algunos actos de las renombradas fiestas, que cada año cuenta con mayor aceptación.

CONCURSO DE CASTILLOS EN LA ARENA

En la playita de arena de la Plaza de Toros, y con gran participación de niños y niñas, tuvo lugar el interesante concurso de castillos en la arena. Hubo mucho público que se deleitó con el magnífico quehacer artístico de los jóvenes concursantes.

A los distintos vencedores, se les hará entrega de los trofeos y premios, por las Autoridades, Reina y Damas, al finalizar la Travesía al Puerto.

gos don Miguel Sosa Tolosa y doña Pilar Esparducer Caballer, se ha visto alegrado con el nacimiento de un hijo, quinto fruto de su matrimonio, al que se le ha impuesto el nombre de Antonio, siendo apadrinado por sus primos Antonio Esparducer Segura y Araceli Barrio Esparducer. Al participar la noticia a nuestros suscriptores, enviamos a los venturosos padres y familia, nuestra más cordial felicitación.

vocalistas Daniel, Mata y Torá. Debutará esta noche la atractiva vedette ANA-MAR, que ha sido la revelación de la temporada artística en la capital del Turia.

DE VERANEO

Se encuentra en nuestra ciudad, pasando sus vacaciones estivales en compañía de sus familiares, el que fue Juez de Instrucción de este Partido, don Francisco Larrea, que en la actualidad, ejerce sus funciones legales en la Audiencia de Valencia.

Le deseamos una grata estancia entre nosotros.

* * *

Hemos saludado al estimado amigo don Tomás Pelayo Ros, Gobernador Civil de Zamora, que pasa temporada de vacaciones con su esposa e hijos, en una preciosa villa de este litoral.

cuenta ya en nuestra ciudad, donde pasa sus vacaciones veraniegas, en compañía de sus padres, nuestros estimados amigos don Mariano Suñer y de Español y doña Amparo del Cerro de Suñer.

DE CARACAS

Pasados los primeros días después de las calamidades climatológicas que han assolado las tierras de la República Venezolana en la que residen hermanos vinarocenses, nos place decir a nuestros lectores que, gracias a Dios, no han sufrido novedad en sus personas. De la familia del amigo Adell se recibió, últimamente, el telegrama siguiente: "Con el favor de Dios y nuestro San Sebastián, todos bien." Ni qué decir tiene con cuánta satisfacción damos la buena noticia, a la vez que, desde estas columnas, saludamos a nuestros vinarocenses de Caracas con el más apretado abrazo.

MAÑANA LA TRAVESIA AL PUERTO

A las doce en punto de la mañana está prevista la travesía al Puerto.

VENTA DE CANARIOS DE TODAS CLASES

DESAMPARADOS, s/n

CRISTALERIA MEDITERRÁNEO

TELÉFONO 264

RESTAURANTE

Venta de D. Quijote

JOSE TORRES SUARA (SIDEKO)

ALMACEN DE HIERROS VIGAS, CABALLOS, TUBERIAS JACENAS, VARILLAS, ESTRIBOS ELABORADOS A MAQUINA PERFILES Y TUBOS PARA VENTANALES Y PUERTAS

Puente, 85 - Teléfono 381

VINARAZ

CABEZA MUELAS NEURALGIAS... ¿DUELE?

ANALGESICO VITAMINADO

Recuerde... son grageas CONSULTE A SU MEDICO

¡Salve, Hermosa Vinaroz!

por MANUEL BAZATAQUI VILLARROYA

En esta mi segunda colaboración en la revista VINARÓZ, pláceme, en grado sumo, hacer un canto a esa ciudad veraniega y cosmopolita de acusado relieve, patria del buen langostino, título que debería rezar en sus blasones, pues constituye un "slogan" gastronómico de primer orden por toda nuestra amada España, y desde la institución del preciado "Langostino de Oro", galardón que ofrece el Ayuntamiento de la ciudad a próceres y relevantes personalidades, es, allende nuestras fronteras, el bellísimo pregón turístico de una ciudad que ha iniciado un cambio radical en su estructura y en su desenvolvimiento.

Repito: quisiera hacer un canto a la ciudad hermosa, a la tantas veces ensalzada; y para hacerlo he de recurrir, con siceridad lo digo, a mis recursos literarios y a los conocimientos adquiridos a mi paso por ella, ya que aún no he podido tener el placer de visitarla.

Pero así lo quiero... Dispénsame, lector, mi atrevimiento, porque acaso mi gran deseo de elogiarla, en estas líneas, sea hijo de la gana que tengo de vivirla... Además, como creo, sinceramente, que se lo merece, me arriesgo a distraerte unos minutos con la lectura de este mi saludo, que debo comenzar así:

¡Salve, hermosa Vinaroz! ¡Llor a ti, la de las hermosas huertas, la del fértil suelo! ¡Salve, tú!, que te recuestas muellemente en deliciosos fondos de verdura, como si fuesen lechos de delicada pluma... Tú, que te enmarcas con las galas de tus flores, perfilando las torres del barrio de San Pedro en el "Mare Nostrum" en el que te miras, coqueta, como mocita soñadora y romántica...

¿Por qué yo, que tanto he viajado, no he tenido aún ocasión de pasear por tus calles, admirar "les Fires" y rezar a Nuestra Señora de la Misericordia, tu excelsa Patrona? ¡No lo sé, ni podría explicarlo!... Contra mi mismo me indigno y no me perdono el no haberlo hecho ya.

Yo he calibrado la maravilla cromática de todas las capitales y ciudades españolas, así como el exotismo y misterio de Buenos Aires, Nueva York, París, Casablanca, Rabat, Tánger y..., y a ti, a quien quiero sin conocerte..., no te vi.

¡Ironías del Destino!

Quisiera, sin embargo, antes de que mis energías de viajero se agoten, pasear por tus antiguas callejas y adentrarme en tu historia. Quisiera captar, recrearme y extasiarme contemplando tus ambientes y tus fragancias... y escribir, si pudiera, cientos de cuartillas para guardar en ellas todo lo que hay en ti de bueno: tus jardines, tus vergeles ubérrimos, tus viñedos y olivares, surcados por tantas acequias y canales, dejados muchos por los moros; tus paisajes bellísimos, tus lejanías de suaves azules...; remover tu historia marinera, hoy tristemente dormida...; tu luz, tus tipos, tus costumbres y... tu alma toda.

Y si aún no lo he hecho, ¡Vinaroz admirada!, no pierdas la esperanza de que, algún día, puedas ver a un humilde periodista, bloc en mano y bolígrafo en ristre, en algún rinconcillo interesante y evocador de tus calles antiguas, en el centro de la zona moderna o en el complejo deportivo municipal de la calle de Santa Rita, escribiendo, con minuciosas frases, sobre sus piedras viejas y sus ladrillos nuevos, sus musgos y sus jaramagos de lo alto de los bardales, de las nuevas iluminaciones y de las antenas de los televisores, mientras digas, para tus adentros:

"¿Será este periodista aquél que quiso elogiar a Vinaroz sin conocerla?"

Y no te quepa duda, ¡vinarocense inteligente y laborioso!, que ése será yo...; insignificante, desconocido y reservado..., pero yo.

LOS EXTRANJEROS

DESDE el principio de los tiempos, encenagados de frío en los llanos de la vieja Europa nórdica, encontraron los hombres en el primitivo culto al fuego una reencarnación solar a la medida de los pequeños lares; y animados en la danza totémica sin principio y fin como una mandala interminable, entretejieron círculos y más círculos en la búsqueda del final. Rompieron un buen día el lazo infinito y desmandados fueron en pos de las tierras acogedoramente calientes y arrasaron en su marcha decadentes civilizaciones, rompiendo en yunques de piedra los mármoles cincelados, haciendo bárbaras las costumbres, ignorando la corrupción de las almas. Plantaron sus reales en la prometida Hesperia y su estandarte por sanguinario, solar ondeó enhiesto en tierras y mares deseados.

La marcha inexorable en el camino de esta cuarta dimensión, nunca entendida, no rompió jamás los moldes de esta pulsión de la humanidad, que revestida de las trabas de la nueva civilización concibió una remozada migración, puesta de relieve, puesta al día, en que el sentido de la conquista dejó de dominar en muchos casos. Ese sentir de primitivas almas con sed de sol y mar caliente que, a través de la punta de sus lanzas, vertieron el símbolo de la sangre y la linfa. Y fue así que nos desprendimos de las corazas de hierro y de las ruidosas trompas de guerra, rompiendo nuestro aislamiento de siglos sin heridas destructoras y sembradoras de dolor y de muerte. La humanidad se dio cuenta ahora de la necesidad de la búsqueda pacífica del sol y la vida, del querer hundir en las aguas tibias, ariscas, con los témpanos cortantes del invierno, comenzando esta nueva migración, esta nueva Anabasis en la cual ya no produce placer, ni sentimiento el retorno a la mar de la pequeña patria, simbolizando en aquel Talasos sensual, maternal y de tendencia irresistible; es el placer actual de la mar más extraña, de las tierras más amables, de las gentes diferentes, aun con las mismas virtudes, los mismos vicios, las mismas ansias de humanidad sola que busca el contacto con los otros.

En este instinto, heredado de las aves, se mueve el hombre en línea exacta, sublimando, limando posturas de siglos, no siendo sólo el hecho de quemarse en las playas Mediterráneas o de los otros cien mares, ni de rivalizar en colorido con el super-arco iris, ni hundirse en el salobre de las nuestras o de las otras costas. Es el impulso biológico de desterrar las innumerables inquietudes en el relajamiento de los climas conservadores, es la también antigua, pero con marchamo de original en nuestros días, necesidad de ver a los demás hombres,

aquéllos de los diferentes países y continentes, cuyas costumbres se pintaron con el color variable con que representamos la gama de lo exótico, la gama muchas veces de lo absurdo, de lo incomprensible; es el interés arrollador por hablar con este ser diferente que calificamos con un resabio tribal de "extranjero", de convivir con él, de tutear un poco hombres de distintas tierras, de impregnarse en suma de ese algo universal para no perecer en nuestro solar autista, destruyendo con maledicencias la frustración de nuestro instinto de migración y de vida.

Porque está claro que el paso de estas nuevas caravanas de invasión vital, que escarcha nuestras vías de asfalto acerado, fenómeno que ha comenzado a vivir nuestro siglo, no significan sólo el "dolor far niente" de lo que hemos dado en llamar tiempo de vacación, en país interesante, con sol y mar y alguna fiesta pseudotípica, reunidos tópicos de cartel turístico; es algo y mucho más si cabe, es la nueva migración, es el instinto viajero humanizado y dolorosamente gestado para buscar la convivencia, ahora que ya nos vamos dando más cuenta, que el vivir en la caverna de nuestro propio yo, nos precipita, a través de los innumerables corredores de nuestra vieja catedral prehistórica, en el abismo y el caos de la animalidad, de la disociación, de la autodestrucción, y ya vamos intuyendo, aunque todavía no queramos con todo el significado de esta palabra tan clara; que la división del continente, de la raza, de la creencia, es algo de pura circunstancia que estallará algún día más inteligente y brillante en la comunión total entre toda la gran familia humana unida.

Todas estas sobresaltadas y poco hechas reflexiones, aparecen en mi propia película mental, al intentar enjuiciar esta pequeña guerra incruenta que supone el paso por nuestra ciudad de innumerables gentes de otros países que dialogan con nosotros, que conviven, que se bañan en nuestras playas, que provocan reacciones de amistad, de hostilidad e indiferencia en otros, pero que, en suma, en este mes exaltado de agosto están con nosotros y que con el mutuo respeto de visitante y anfitrión, debemos crear si todavía están cerradas las posibles vías de canalización de nuestros contactos, de transmisión anímica, rasgando telones de pandereta y servilismo y abriendo pórticos de verdadera y mutua comprensión de intercambio de ideas, de alegrías, de ilusiones, pues nos va en ello, y no quisiera pecar de alarmista el porvenir de nuestra doliente humanidad, tan necesitada del calor del contacto.

ANTONIO MUNDO SALVADOR



Rogad a Dios en caridad por el alma de

Ana María Giménez López

QUE FALLECIO EL DÍA 3 DE AGOSTO DE 1967
A LOS 63 AÑOS DE EDAD

D. E. P.

Sus desconsolados: esposo, Pedro Navarro Ramírez; hijos, Josefa, Ramón, Pedro y Ana Mari; hijo político, Rafael Gimeno; nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia, al participar tan sensible pérdida, ruegan le tengan presente en sus oraciones.

Vinaroz, agosto de 1967.

Las complejidades de la industria turística

POSIBILIDADES DE EXPANSION.

En el curso del pasado año 1966 llegaron a España 17.251.746 turistas, de entre los cuales cabe destacar unos seis millones de franceses, cuyo desplazamiento a nuestro país se limita a uno o dos días, o sea pasar la frontera para un "week-end" o para presenciar una corrida de toros en San Sebastián o en Barcelona. Fue aquella cifra de turistas, a pesar de la limitación que queda apuntada, una bonita cifra: más bien cabe decir que fue una cifra excelente. El promedio de gentes foráneas que deambularon por nuestro país durante aquel año, el pasado año, representó un casi 60 por 100 del de sus propios habitantes.

Lo malo no ha sido la realidad que acabamos de señalar. Según las estadísticas, este año "debían" venir a España más de 19 millones de turistas... Con esta previsión por delante, la industria hotelera, que ya contaba con 6.449 establecimientos perfectamente equipados y controlados, capaces de ofrecer un alojamiento permanente a 205.230 huéspedes, decidieron aumentar el número de establecimientos y de aquella capacidad residencial, en el 10 por 100. Y así se dio la peregrina circunstancia de que lo que no se admitiría en cualquier otra industria considerada globalmente, esto es, la expansión ilimitada, se creyó posible que podía ocurrir con la industria hotelera y turística en general.

La verdad es que en el año en curso, a excepción del período de tiempo que mediará entre el 15 de julio y el 15 de septiembre, durante el cual, probablemente, las cifras turísticas igualarán las de la pasada campaña, el resto de la misma, en sus etapas anterior y posterior a las fechas citadas, dará unos resultados que, según los más enterados, oscilarán entre el 10 y el 20 por 100 en menos. Esto sin contar el negocio fallido de los apartamentos o edificios e inmuebles dedicados a residencias temporales que, a título de muestra, bastará con decir que, en la zona costera comprendida entre Mataró y Port-Bou, en la que se habían construido 86.000 de dichas habitaciones en el curso de los últimos cuatro años, en esta temporada se están alquilando muchos de ellos a la mitad del precio que sus propietarios consiguieron en la anterior. Existe el caso simbólico de Salou (Tarragona), quizás la plaza de más "boom" turístico en las riberas del Mediterráneo, en la que a principios del pasado mes de julio disponía de 5.600 apartamentos para alquilar o vender al primer postor que se pusiera a tiro.

NO ES ORO TODO LO QUE RELUCE. — Ciertamente que la industria tu-

rística es una de las más grandes y amables aportaciones del actual mundo en desarrollo. El hombre, en la misma proporción que va cubriendo sus necesidades vegetativas, desea ampliar el área de sus conocimientos, de su curiosidad intelectual, y el turismo le brinda, en parte, una magnífica oportunidad para dar rienda suelta a aquellos anhelos. El intercambio de masas humanas favorece, además, el intercambio de información sobre costumbres, ideas, experiencias y culturas; se facilita, en suma, la comprensión, la tolerancia y la siembra en nuestras mentes de la semilla de la paz entre los hombres y los pueblos.

Pero aun siendo tan importantes las anteriores consideraciones, lo que ahora nos preocupa del fenómeno turístico son sus aspectos económicos. El problema, visto desde este ángulo, ya no resulta tan claro. Vamos a verlo.

El turismo nos aportó, durante el pasado año, unos 1.500 millones de dólares en divisas. La idea que se cubre con esta denominación de "divisas" ha llegado a ser completamente adulterada por causa de múltiples y falsos razonamientos. No llegamos a intuir el porqué la tecnocracia parece tan aficionada a crear un clima tan propicio a influir sobre el ánimo de las gentes en el sentido de dar la impresión de que poseer divisas o monedas extranjeras es equivalente a poseer negocios de los que rinden un margen de beneficio del 100 por 100; como si las divisas no nos costaran su propia cotización en el mercado internacional traducido en pesetas, o sea en el equivalente que dicho signo de valor nos da en inversiones de capital y trabajo nacionales. Sabemos que de toda inversión se espera una ganancia y que de todo esfuerzo o trabajo se espera una compensación; pero ello no quiere decir que la compensación sea siempre justa y que la ganancia esperada no pueda trocarse en pérdida.

Los hoteleros, antes de poder emprender su vocación industrial, deben adquirir unos solares sobrecargados con escandalosas especulaciones, promover la construcción de costosos inmuebles, confortables y bien decorados, con valioso y variado ajuar, y pagar, finalmente, altos salarios a un personal diverso y temporero, a los que deberán sumar onerosos y complejos impuestos, seguros y gabelas que, cual una cascada, vendrán a repercutir sobre unos precios a cobrar a un turismo más o menos de temporada y del cual deberá salir la base de amortización de aquellos astronómicos dispendios.

Hay otros aspectos a considerar y que no es dable ignorar. El Estado

(léase: los contribuyentes) debe gastar decenas de miles de millones de pesetas en la mejora de carreteras, ferrocarriles, puertos y aeropuertos que, si bien serán de la mayor utilidad y goce para los usuarios españoles, suponen una inversión precipitada y generalmente defasada de las auténticas capacidades productivas nacionales hasta el punto que, habitualmente, se debe recurrir al crédito de la Banca internacional, con su lógica secuela de hipotecas, intereses y difíciles amortizaciones.

Otra consecuencia del turismo, que tampoco cabe echar en el cesto del olvido, es su impacto aleista sobre los precios de los servicios y de los alimentos debido al incremento de la demanda turística, no siempre bien servida por la correspondiente contrapartida de una oferta casi siempre desorientada por las veleidades de un fenómeno temporal y sujeto a múltiples avatares, lo que obliga, paradójicamente, a dispendiar en el extranjero una parte de aquellas divisas para procurar los deficietarios y necesarios suministros de alimentos, bebidas, tabacos, etcétera.

CAUSAS DE LA CRISIS. — Las causas de la relativa crisis turística de esta campaña, de la reducción de su volumen en número y calidad, como en todas las cosas en las que interviene el factor humano, no son mesurables matemáticamente ni resultan sencillas de explicar. Alguien ha creído que la gran responsabilidad es imputable a la situación belicosa del Oriente Medio; no cabe duda de que aquel drama ha jugado su mala influencia, pero de ninguna manera es la sola causa y ni tan siquiera la más importante.

El factor más importante de presión sobre el turismo extranjero se halla en la deflación económica que gravita sobre la mayoría de los países occidentales: la limitación de libras esterlinas que "per cápita" ha dispuesto el Gobierno de la Gran Bretaña que pueden ser exportables; la inflación en Francia; la disminución del poder de compra en Italia y en la propia España (con su correspondiente repercusión, en este último caso, sobre el turismo interior); la rescisión industrial y financiera en Alemania y Bélgica; la presión fiscal en los Estados Unidos como consecuencia de su intervención en el Vietnam, etc., han limitado el flujo turístico y su capacidad de gasto, de lo que tanto se resienten importantes sectores industriales y comerciales de nuestro país.

Tampoco podemos olvidar que el turismo que frecuentemente nos visita (particularmente el habitual alud fran-

cés del mes de agosto) está más impregnado de ansias de ver y conocer que de dedicarse a una vida sedentaria y de residencia permanente dentro de su natural temporalidad; éstas son las personas que, con sus "rulottes" y tiendas portátiles, suministran un 15 por 100 de dicho turismo, a repartir entre los 350 campings españoles, y que, si bien alivian las conveniencias comerciales de muchos establecimientos, no suponen ninguna ventaja para la hostelería en general. Pero para este turismo de aluvión no existen afecciones permanentes y seguirá buscando el sol, las bellezas naturales, el costumbrismo y el folklore en cualquier otra parte, y así ocurre ahora que, cuando los dirigentes del mundo de más allá del telón de acero han descubierto los aspectos positivos del turismo, encuentran en el turismo nómada o ansioso de novedad un mercado de gran atracción, en detrimento, por otra parte, de los mercados "clásicos", como, por ejemplo, el hispano-italiano.

LA BALANZA DE PAGOS Y LA DE COMERCIO.

De las experiencias y comentarios que acabamos de analizar y formular, será bueno que lleguemos a alguna conclusión válida, cual es, por ejemplo, que la balanza que más debe atraer nuestra atención es la comercial. Intercambiar riqueza (materias primas, productos agrícolas, mercancías y bienes de equipo) es buscar el incentivo del interés recíproco.

La industria turística es y seguirá siendo uno de los aspectos más importantes de las actividades españolas, pero sería pueril el creer que ha de ser casi la única y ni tan sólo la más esencial. Veinte países en Europa y cinco Continentes deben repartirse entre sí los actuales y posibles 130 millones de turistas que, sobre poco más o menos, existen en el mundo. Todo tiene un límite y, por ello, el estudio del mercado turístico nos descubrirá cuál debe ser nuestra oferta de servicios para atender una demanda potencial.

Pero los resultados previsibles bien merecen las rectificaciones y premisas que tan sólo hemos podido apuntar, pues, en este mundo cada día más entreligado, como si fuera por una ley semejante a la de los vasos comunicantes, los niveles de vida y de bienestar de los pueblos se van acercando, y, por consiguiente, debe calcularse, ya desde ahora, que los precios de los servicios derivados de la industria turística serán rendibles si son capaces de satisfacer al turismo interior tanto como al internacional.

RAFAEL ROCA BOIX

EL ZAGAL

NICANOR FERRER AMELA

Especialidad en vinos de mesa
cervezas y aguas minerales

Santo Tomás, 9

Teléfono 16

VINAR OZ

SALVADOR BRAU GINER

FOTOGRAFO

BODAS - BAUTIZOS - COMUNIONES

San Isidro, 19

VINAR OZ

TERMOFRIGIDUS

Alfa - Laval
Ordeñadora sin igual

Distribuidor Oficial:
José Sebastía

Santa Ana, 1

Teléfono 131

VINAR OZ

Sebastián Pablo

ELECTRECISTA

Colle Angel, 40

VINAR OZ

Anúnciese en "VINAR OZ"



I Torneo Comarcal «Costa Dorada»

En el CERVOL

Vinaroz Juvenil, 2 - C. F. Uldecona, 1

La característica del partido del domingo, se diferenció mucho de los anteriores. Esta vez hubo igualdad de fuerzas, incertidumbre en el resultado y, como consecuencia, mucha emoción.

El Uldecona, consciente de la importancia del partido y apoyado en el reglamento del torneo, se presentó reforzado con algunos jugadores veteranos (entre ellos todo un cuarteto defensivo semiprofesional) dando fuerte réplica al once juvenil que con el triunfo justo y merecido, obtuvo el premio a su tenacidad y a su juego de ataque, en contraposición al planteamiento defensivo de los visitantes.

Meritísimo, pues, el triunfo del Vinaroz juvenil, pues su juventud se impuso prodigiosamente ante el equipo de mayor fuerza y veteranía que ha tenido enfrente. El Uldecona jugó desde la mitad del primer tiempo con diez jugadores por lesión de Cruzado en choque muy aparatoso con el medio Comes. No hubo mala intención en la jugada ni en otras muchas que ocasionaron accidentes. Fue la consecuencia lógica de un juego viril del que no se amilanaron los muchachos locales y del que algunos presentaron también huellas, como Díaz y Sanjuán, que finalizaron el partido lesionados.

El Vinaroz Juvenil dominó más, especialmente en el primer tiempo, con viento a favor; chutó mucho a gol, pero sin pizca de suerte, y hasta los 20 minutos del segundo tiempo no funcionó el marcador. Fue un gol mavarilloso: remate imparabile de Díaz, tras espléndida combinación con Bordes y Sanjuán. El gol que siguió, un minuto después, no le fue a la zaga. Lo marcó Bordes espectacularmente, levantando clamor en el campo. Cuando todo parecía discurrir hacia un resultado claro, a los 29 minutos una desafortunada intervención de los defensas locales con fallo final de Luis, facilitó el gol del Uldecona, que mantuvo la tensión hasta el final. Un final con anticipo "cronométrico" obsequio del árbitro señor Flores que quizás deseó compensar así los tres minutos largos que prolongó la primera parte.

Destacable del partido, también, la estupenda entrada que registró el Cervol, a pesar de celebrarse a la misma hora una corrida de toros.

Alineaciones

C. de F. ULLDECONA: Beltrán; García, Reverté, Queral; Millán, Carrasco; Grau, Castell, Fabra, Roig y Cruzado.

VINARAZ JUVENIL: Luis (2); García (2), Casanova III (2), Carmona (3); Camós (2), Comes (3); Albiol (2), Amposta (1), Bordes (2), Sanjuán (2) y Díaz (1).

Como preliminar, se jugó un partidillo infantil entre el equipo local Olímpico C. de F. y el conjunto infantil de Alcanar, con victoria de los infantiles locales por 5-0.

Ya tenemos al Vinaroz Juvenil encaramado en lo alto de la tabla, a falta de conocer el resultado del partido Godall-Masdenverge. Venciendo mañana en Santa Bárbara, el Vinaroz Juvenil puede ser el Campeón del torneo Comarcal, según los resultados que obtengan el Masdenverge y el Cenía, pero, descartado el Uldecona, todo parece indicar que el título se decidirá entre el Cenía y el Vinaroz Juvenil, con ligera ventaja de los juveniles por su mejor "goal-average" particular.

El Vinaroz, utilizando por primera vez en el torneo "Costa Dorada" la facultad de alinear un tope de tres jugadores mayores de 23 años, parece ser que mañana presentará en Santa Bárbara un combinado con intervención de varios titulares. Han llegado noticias de que el Santa Bárbara, al igual que han hecho otros equipos al enfrentarse al Vinaroz, se presentará muy reforzado y por esta razón y por lo decisivo del encuentro para las aspiraciones del Vinaroz, en esta única ocasión, será reforzado el cuadro juvenil.

Veremos qué consecuencia se saca de esta experiencia y hasta dónde puede llegar el factor campo (y el factor "pito") en este campeonato.

JESAR

Noticiario blanquiazul

Plantilla

Ahora sí, ya podemos publicar la lista completa (hasta el momento) de jugadores que van a componer la plantilla del Vinaroz C. de F. para la temporada 1967-68. Son éstos:

JUGADORES CON FICHA EN VIGOR O RENOVADA

Adolfo, Alsina, Angles Anglés, Anglés Borrás, Beltrán, Borrás, Calduch, Casanova, Compte, Chaler, Febrer, Matías, Soto, Taché, Tena, Tomás, Valmaña y Valls.

NUEVOS JUGADORES

Bretó (medio o defensa), Roca (delantero centro) y Llorach (extremo), procedentes del C. D. Benicarló.

PROCEDENTES DEL JUVENIL

Carmona (Renovada), Díaz, Sanjuán, Comes y Bordes.

HAN CAUSADO BAJA

Fornier, Zapata, Hallado y Viana, por incorporarse al servicio militar, y Pacale, Deibe, Queral y Esteller.

Muy satisfactorio resulta ver reincorporados a jugadores como Matías, Tomás y Valls, que por diversos motivos habían quedado apartados del equipo la temporada anterior. Con la prevista incorporación de León y Mollá, que llegarán licencias de inmediato, la plantilla blanquiazul quedará formada, de momento, por 28 jugadores, a los que posiblemente se añada algún nombre más antes de dar comienzo a la temporada oficial.

Iniciación de entrenamientos

Tal como decíamos la semana pasada, el domingo, con toda puntualidad, a las nueve de la mañana, se efectuó la tradicional presentación de jugadores a una representación de la Junta Directiva, con breves pero emotivos parlamentos del Presidente del Club y del preparador señor Tena, ante la plantilla completa, siguiendo después una corta sesión de ejercicios ligeros que finalizó a las diez. Martes y jueves prosiguieron los entrenamientos a ritmo más intenso cada vez y mañana, también en sesión matinal, habrá nueva tanda de ejercicios, a excepción de los jugadores que se desplacen a Santa Bárbara, con lo que el equipo estará, si no a punto, sí por lo menos en condiciones de afrontar el compromiso del próximo martes en que viene... **El Villarreal C. de F. para el Trofeo del Langostino**

Finalmente, será el Villarreal el que dispute al Vinaroz el trofeo de

las Fiestas del Langostino. El Vinaroz tenía en cartera varios Clubs, entre ellos el C. D. Mestalla, con el que pareció muy probable llegar a un acuerdo para jugar, precisamente, hoy, día 12, pero, finalmente, la combinación de fechas y equipos ha salido mal y no ha existido acuerdo con el Mestalla. Será, pues, el Villarreal, el flamante Campeón de Primera Regional de la temporada anterior, ascendido a Tercera División, y uno de los favoritos del grupo Noveno para esta temporada, el que inaugure la temporada en el Cervol, el próximo martes, día 15, festividad de la Asunción.

Catalogamos al Villarreal como uno de los favoritos y no crean exagerada tal afirmación. La directiva del Club villarrealense se ha empeñado en mantener la categoría y, ante el temor que crean las dificultades de la próxima temporada, no ha regateado sacrificios y, según nos dicen, cuenta con una plantilla que le ha costado 1.400.000 pesetas, bajo el mando del conocido entrenador Serrano, que perteneció al Castellón y al At. de Madrid.

Así, pues, un gran equipo será el primer visitante del Cervol. Frente a él, veremos cómo responde el equipo local, con esa ansia que venimos observando de seriedad y superación. **El próximo campeonato**

Se nos han hecho algunas preguntas sobre fechas de comienzo, composición de grupos, etc., en relación al campeonato de 2.ª Regional, ante lo que debemos aclarar, primeramente, que el Campeonato de 2.ª no dará comienzo, probablemente, hasta primeros de año, pues, como en años anteriores, en primer lugar se disputará el Campeonato Regional de Aficionados. La única diferencia, este año, estriba en que el Vinaroz formará parte de los equipos "grandes", o sea de los equipos de segunda, al contrario de las temporadas anteriores que estaba en el grupo de los más modestos.

Después, una vez finalizado el campeonato, dará comienzo el de ascenso, pero de ascenso a 1.ª Regional, en el que tomará parte el Vinaroz, por haber conseguido el ascenso la temporada anterior, cosa que esta semana ha sido comunicada oficialmente por la Federación al Club. Por cierto que entre las clasificaciones de todos los grupos de la tercera regional, hemos observado cómo el Vinaroz fue el equipo que perdió menos partidos y el equipo menos goleado de toda la tercera regional y uno de los más goleadores. Lo que no está nada mal y nos place resaltar con el deseo de que, en la temporada de inminente comienzo, se repitan o mejoren, si cabe, tales récords, en la nueva categoría.

JESAR

PARA SUS PETICIONES

DE SEAT 850

600-D, 800 y 1500

Informes en:

AUTOMOVILES VINARAZ San Francisco, 88 - Tel. 441

Compra-Venta de fincas rústicas y urbanas, terrenos para edificaciones y plan turístico, Apartamentos, Chalets — PRÉSTAMOS HIPOTECARIOS —

José M. Puchol Sabater

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

Calle Virgen, 2

VINARAZ

Teléfono 287

Gestoría Administrativa M. JUAN

APODERADO:

Luis Franco Caudet

Escuela de Chofers FRANCO

San Francisco, 30 - Tel. 81 - VINARAZ

Financiación de Turismos y Furgonetas con créditos a LARGO PLAZO

PESCADERIA SAN SEBASTIÁN

Prolong. Calle Nueva (Chafán P. Argemi)

Gran surtido en pescado fresco y congelado de todas clases

MARISCOS VARIADOS

entrevistas al minuto

JUANIN

No se ha "estrenado" durante el pasado ejercicio futbolístico.

Vamos a saciar la curiosidad e inquirir detalles sobre tal anomalía.

—¿Disgustado?

—Qué duda cabe. Lo importante es jugar, y gozar del favor del público, cuyos aplausos te animan a superarte. Además, la afición se sacia dándole al cuero y disputando la victoria en noble lid. En fin, mala suerte. Esta ha sido, sin duda, la temporada más nefasta de mi larga carrera deportiva.

Del Benicarló, como tú sabes, pasé al Reus D., equipo con el que jugué ya anteriormente. Por diversas causas, extra-deportivas, no me alineé en ningún partido oficial de la tem-

porada pasada. El entrenador contó siempre conmigo, pero por esas circunstancias que se dan también en el fútbol, "veraneé por lo largo de todo el torneo.

—¿Proyectos?

—Seguir jugando, pues me encuentro en forma y puedo seguir prestando buenos servicios en cualquier equipo de Tercera División. Tengo dos interesantes proposiciones. Una del Játiva y otra del Teruel. Mis condiciones son, una prima de fichaje de 70.000 pesetas y 6.000 de sueldo mensual. Estoy pendiente de que uno de los citados clubs me conteste afirmativamente.

—¿Qué me dices de la nueva estructura de la Tercera División?

—Me parece muy acertada. La Tercera División debe ser el vivero más sano del fútbol español, y nunca un cobijo para las viejas glorias. Es-timo que se recogerán óptimos frutos, por decisión tan cabal.

—¿Te gustaría jugar con el Vinaroz?

—Claro que sí. Estoy convencido que, a la menor oportunidad, me enrolaré en sus filas. Aspiro a cerrar

mi carrera deportiva en este club, en el que me inicié y logré tantísimas satisfacciones.

—¿Cómo ves el ambiente futbolístico local?

—Fantástico. Veo que se están haciendo las cosas muy bien, y los resultados no pueden ser más halagadores. Es preferible subir los peldanos con seguridad, y el objetivo se alcanza con todas las garantías.

A la afición la veo ilusionada, y el equipo directivo y la plantilla de jugadores responden a plena satisfacción. Que siga así y Vinaroz volverá a sonar en el ámbito futbolístico regional.

Este es el deseo de todos.

JOSE BOLUMAR
"VALENCIANO"

Le felicitamos por su éxito del domingo.

—¿Cuántos años llevas en estos menesteres?

—Dieciséis.

—¿A las órdenes de qué toreros?

—Entre otros, de Cayetano Ordóñez, José Ramón Tirado, Joselito Clavel, Marcos de Celis, Enrique

Vera, Limeño y Gallardo.

—¿Máximo de actuaciones en una temporada?

—Setenta.

—¿Tus mejores éxitos?

—En Vinaroz, el 57, con un toro de Molero, que pesó 620 kilos.

Recuerdo otra en Barcelona, con un toro de Miura; iba en la cuadrilla de Limeño.

—¿Cómo va la cosa este año?

—De momento no puedo quejarme. Llevo veintisiete actuaciones.

—¿La mejor?

—El 4 de julio en Barcelona, en que dí a petición unánime del público la vuelta al ruedo.

—¿Condiciones para triunfar?

—Conocer a fondo el caballo y valentía. Y que el diestro colabore, claro.

—¿Contento de la actuación del domingo?

—Mucho. El público estuvo muy cariñoso conmigo y lo agradezco en todo su valor.

Hombre, te hiciste acreedor a los aplausos, y estuvieron en relación a tu excelente y feliz labor.

A. GINER

EFEMERIDES VINAROCENSES

AGOSTO

16 - 1640. Don Pedro Villacampa y Pueyo, Consejero del Supremo de Aragón, llama a San Mateo al Justicia y a los jurados de la Villa para tratar de asuntos concernientes al servicio de S. M.; pero al oponerse a ello el Gobernador don Cristóbal de Cardona, fundándose en que, hallándose en Vinaroz muchas tropas del Ejército Real y en que los tiempos no eran nada favorables para que se asustaran de las poblaciones las personas inves-

tidas de autoridad, las órdenes del Consejo Supremo de Aragón ni debían acatarse ni cumplirse, manifestándolo así al Gobernador de S. M. y al Consejo, Villacampa tuvo que revocar la orden.

17 - 1545. El turco Sale Arráez, con 15 galeras bastardas y reales, preséntase en las aguas de Vinaroz, combatiendo a éste con su artillería desde el amanecer hasta las diez de la mañana, y lanzándole pelotas

de a 60 y 70 libras de peso, dadas de hierro colado, intentando, al mismo tiempo, aterrorizar a la población y hacer un desembarco de gente armada; pero no consiguió lo que se proponía, pues fue rechazada por los vinarocenses que le ocasionaron con la arcabucería la pérdida de más de 200 hombres y muchos heridos.

18 - 1803. Elévanse a S. M. el Rey enumerados y acordados los arbitrios que ha de satisfacer la Villa para el coste de las obras del puerto.

19 - 1781. Guillermo de Noguera, movido por sus nobles y generosos sentimientos, concede la libertad a sus esclavos, después de haber recibido éstos, con gran solemnidad, las regeneradoras aguas del bautismo, que se les administró en la Iglesia Parroquial.

20 - 1766. Declárese propio de la Villa el derecho de peyta, peso, romana y medidas, así como también los derechos contenidos en cierta concordia aprobada por real Cédula del 22 de octubre de 1742.

Lencería Mallorquina

Mayor, 22

Alta corsetería
Prendas interiores señora

Ropa de cama y mesa

Prendas para bebé



EL MELON

El melón es terriblemente dolico-céfalo. Esta afirmación es tan evidente y ecuménica, tan inequívoca y de rechupete, que ya no sabemos si es nuestra, de Ramón Gómez de la Serna o de usted. Pero definiciones así son las que hacen falta para sacar a nuestra bella sociedad del marasmo en que la sumieron largos años de inepticia y de Renfe. Si la pluma de nuestros grandes pensadores se hubiera aguzado en ideas tan audaces y fecundas como la que nos ocupa, otro gallo nos cantara y otros melones nos comeríamos, caramba. Ello aparte, el melón es la fruta estival por excelencia y a todas supera por lo oblonga y refrescante, por el número y tamaño de sus tajadas y por la emoción de su enigma. Porque al melón le sucede lo que a cualquier toro de lidia: que nadie sabe lo que lleva dentro, ya que si todos supiéramos lo que lleva dentro, sabríamos tanto como él y sería muy cómodo. No. Lo mismo puede salir un dechado de madurez y dulzura como una birra de verde y de pepe. Cuando esto último ocurre, es cuando se dice aquello de que nos liaríamos a mamporros con el lucero del alba, ahora que no nos oye. Este inconveniente puede obviarse fácilmente, sin embargo, apretando con el dedo la coronilla del melón, y si se oye el timbre que lleva en su interior, es que el melón es bueno. Ello explica la

costumbre, más inveterada que la mar, de que cuando se va a comprar un melón y piden mucho dinero por él, el comprador pregunte si es que tiene música. Por otra parte, esta manía o afición a la música de melón ha ido, con el tiempo, derivando a la música de Bach, Rossini, Bela Bartok y otros; aunque conservó siempre su original denominación de Melomanía, prevaleciendo sobre otra errónea corriente según la cual melómalo es todo aquél que lleva un melón en la mano; si bien particularmente seamos partidarios del refrán que dice, que "más vale melón mano, que cien músicas volando".

No nos detendremos a explicar con todo detalle la fabricación de melones, porque la cosa es bien clara, puesto que todo se reduce a coger pulpa de melón y darle forma de melón. Lo del rabito es sólo una virguería externa que depende exclusivamente de la fantasía del fabricante y el gusto del cliente.

Veamos ahora cómo se parte un melón. La técnica de partir el melón, o melotomía, participa de la trepanación y la laparatomía. (¡Toma del frasco!) En efecto; colocados todos en acecho alrededor del melón, se verá, si bien se observa, que el partidador de melones inicia su acción con una a modo de rebanación de cabeza, a la que sigue una especie de harakiri con salida escalofriante del paquete intestinal. Luego lo divide en trozos y cada cual coge su tajada, que en otros sitios se llama pitima, no sabemos porqué.

Y ya está. Sí, porque eso de que don Hermógenes es un melón, vamos a dejarlo.

O'NELL

EN TODAS PARTES...

En todas partes hay un "camping".
 En todas partes ponen multas por estacionamiento indebido, y dejan en paz las demás infracciones del Código.
 En todas partes hay baches, calles oscuras y aceras con hoyos.
 En todas partes la gente tiene motivos para quejarse del deficiente servicio de los autobuses.
 En todas partes se ven antenas de televisión.
 En todas partes cobran un ojo de la cara al incauto que pide media docenita de gambas.
 En todas partes hay un grupo de jovencitos que no llega a los veinte años, y que quiere irse a la televisión a actuar tocando guitarras eléctricas.

En todas partes están hasta aquí de la perrita Marylín.
 En todas partes se necesita una influencia como una copa de un pino para conseguir empleos en los que sólo se debe exigir conocimiento profesional.
 En todas partes hay un señor que cuenta chistes graciosísimos.
 En todas partes se ven turistas extranjeros.
 En todas partes hay gente que guisa con butano.
 En todas partes venden Coca-Cola.
 En todas partes hay talleres de reparación de automóviles y motocicletas.
 En todas partes se encuentran pelmazos.
 En todas partes cuecen habas.

ISIDORO

FABRICA DE

Bebidas carbónicas

Espumosos JUAN

Cerveza MORITZ

San Francisco, 77

Teléf. 150

VINAR OZ

SNACK-BAR

Las Palmeras

Paseo del Generalísimo

Quiniela del saber Por T. B.

1. El primer triunvirato Romano estuvo formado por Pompeyo, César y AUGUSTO - CRASO - MARCO ANTONIO - CAYO - OCTAVIO
2. La puerta lateral de la Iglesia Arciprestal de Vinaroz es de estilo: BARROCO - GOTICO - CHURRIGUERESCO - RENACENTISTA
3. El primer hijo de Caín fue: ENOC - JUDI - SAMUEL - MEJUYAEL - CUS
4. El "Pluviómetro" se conoce también con el nombre de: AGUAMETRO - UDOMETRO - VELETA - CUBIOMETRO - DUSCO
5. Al oír hablar del "Crocus Sativus" sabremos que se trata de: PIMIENTA - BERENJENA - CLAVO - AZAFRAN - TOMILLO
6. La novela "La Dorotea" se debe a la pluma de: CALDERON - LOPE DE VEGA - CERVANTES - ALARCON - GONGORA
7. ¿A cuál de estos dioses se le conoce como el dios del trueno? SATURNO - RA - TOR - NEPTUNO - ATENEO
8. Alejandro el Magno fue educado por: ARISTOTELES - PLATON - EURIPIDES - ARISTOFENES - HOMERO

1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---

MODO DE RESOLVERLO: Colóquese en el encasillado inferior, siguiendo el mismo orden de las preguntas, según su numeración, la primera letra de las palabras que se crea corresponde a la respuesta correcta de cada pregunta. Si se contestan bien todas las preguntas, las letras del encasillado formarán el nombre del terreno de juego de un equipo de fútbol de Primera División.

La solución en el próximo número. La solución de la semana anterior es: **SAN TELMO.**

SOLUCION AL CRUCIGRAMA NUM. 11

HORIZONTALES: 1. Alemana. — 2. A. Ateso. C. — 3. Ma. Aca. Po. — 4. Ata. A. Mil. — 5. Zamanillo. — 6. Oca. I. Vos. — 7. Na. Ast. Na. — 8. A. Almas. L. — 9. Apiolar.

VERTICALES: 1. Amazona. — 2. A. Ataca. A. — 3. La. Ama. aP. — 4. Eta. A. Ali. — 5. Mecanismo. — 6. Asa. I. Tal. — 7. No. MLV. Sa. — 8. A. Pilón. R. 9. Colosal.

Northern

Compañía Inglesa de Seguros

FUNDADA EN 1836



**Incendio
Robo
Responsabilidad Civil
Individual**

Delegado en VINAR OZ:

José Sabaté Bort

Despacho: San Francisco, 76 - Telf. 418
 Particular: Purísima 25 - 3.º - Telf. 546

Para más frío... KELVINATOR

LA VOZ DE LA COMARCA

San Mateo

SEGUNDO CENTENARIO DE SAN CLEMENTE MARTIR

Dos siglos han transcurrido desde que el religioso franciscano fray Bernardo Cervera consiguió del Papa Clemente XIII el Cuerpo del Martir San Clemente para su querido pueblo de San Mateo. Fray Bernardo, de natural inteligente y despejado, era Limosnero en la "Ciudad Eterna" y por su cargo pudo relacionarse con gran número de familias romanas de abolengo y con muchos dignatarios de la Curia Romana, especialmente con el eminentísimo doctor Marco Antonio, Titulo de Santa María de Pace, Cardenal Presbítero Columna, Vicario General de la Curia Romana; así se desprende de la auténtica sobre la identidad del Sagrado Cuerpo de San Clemente, firmada en su Palacio, el 5 de enero de 1767.

El piadoso franciscano, amante extraordinario de su Villa natal, anhelaba poder obsequiar a su parroquia una reliquia especial de algún santo mártir. Conocía perfectamente la fe sincera de los sanmatevanos, alimentada por selecto clero parroquial y tres comunidades religiosas, sabía que la reliquia sería venerada como se merece. Fue indescriptible el gozo de fray Bernardo cuando se enteró de que el Papa reinante, Clemente XIII, en un gesto de extraordinaria generosidad, le ofrecía para San Mateo el CUERPO ENTERO DE UN MARTIR. Nunca había soñado el humilde Bernardo en conseguir una dádiva tan inmerecida. Como se trataba del Cuerpo de un soldado mártir desconocido, Su Santidad impuso al mártir su mismo nombre, ordenando se le venerase con el nombre de SAN CLEMENTE MARTIR. Fue sacado el Mártir del Cementerio de Santa Priscila.

El gozo de los sanmatevanos al recibir las letras del lego franciscano en las que les comunicaba la gracia obtenida del Padre Santo, fue algo indescriptible. El mismo Ayuntamiento se ofreció a sufragar los gastos que ocasionase su traslado y el Sepulcro artístico y monumental, obra de célebres artistas de Roma. Costó todo 1.200 libras de plata. Madona Sofia, alemana, se encargó de vestir al mártir con traje militar de gala, sable, corona civica, etc., que todavía pueden admirarse en perfecto estado. A los pies del mártir aparece una especie de cáliz conteniendo sangre del santo y que debió aparecer en su Sepulcro de Santa Priscila. La preciosa reliquia desembarcó en Vinaroz el 2 de mayo de 1767, coincidiendo con la festividad de la Patrona de San Mateo la Santísima Virgen de los Angeles, por el camino de Cervera, fue transportado en andas, colaborando todos los pueblos con gran entusiasmo. Se hizo solemne recibimiento en la Villa y en el Templo se cantó un "Te Deum" de acción de gracias. Provisionalmente fue colocado el Sepulcro en el altar de Nuestra Señora de la Leche y el 22 de septiembre de 1790 se inauguraba en la misma arceprestal la nueva capilla dedicada al Mártir, construida con tanto gusto y suntuosidad que más bien parece una nueva iglesia.

El cuerpo de San Clemente Mártir superó la terrible guerra del 36, y aunque la capilla fue sacrilegamente profanada, el Patrón de San Mateo quiso permanecer junto a sus hijos para seguir bendiciendo y protegiendo con su intercesión a la grey sanmatevana.

El Sepulcro del Mártir, después de la contienda, ocupó un altar lateral en la capilla, ya que el lugar principal y de honor se reservó para el Sagrario. Por su carácter provisional, dicho altar era verdaderamente indigno de tan sagrada reliquia; por eso los sanmatevanos han comprendido que era preciso y urgente dedicar al Santo Patrón una morada digna.

RESTAURACION DE LA ANTIGUA CAPILLA DE LA COMUNION. Ya se está restaurando la capilla, reservada para el Sepulcro de San Clemente. El escultor tortosino, don Angel Acosta, ha realizado un proyecto que será la admiración de todos. Los nervios y cornisas dejan ver la piedra pintada; un ventanal románico de piedra, tabicado e ignorado por todos, ha sido descubierto al repicar las paredes, la luz penetra en un recinto que era oscuro. El pavimento será de piedra bojardada. El Sepulcro del Mártir irá sobre un pedestal de mármol y talla de embero, sin obstáculos que impidan la visibilidad del santo. Una mesa-altar de piedra rústica será colocada frente al Sepulcro y a suficiente distancia para celebrar de cara al pueblo. Adornos de hierro forjado, candelabros y cruz del mismo material, enriquecerán la piedra. Los numerosos devotos y turistas que visitan diariamente el Sepulcro sagrado, podrán admirar esta restauración sencilla, austera y noble que San Mateo ofrece a su querido Patrono.

El día 19 del actual, por la noche, se reproducirá la entrada solemne del Mártir, llevado en andas por los mozos de San Mateo que actualmente están en el servicio militar. Se estrenará un HIMNO DE SAN CLEMENTE, letra del muy reverendo licenciado Vicente Pascual, Arcipreste de Villarreal e hijo de San Mateo, y música de don José Roda, profesor de piano, natural de la Villa. El día 20, Misa celebrada, predicando el muy ilustre licenciado Ovidio Tobías, Canciller del Obispado e hijo de San Mateo. Por la tarde, Procesión general. La juventud está organizando varias carrozas para solemnizar la entrada y procesión.

Para ambientar espiritualmente la celebración centenaria, el reverendo don Antonio Arrufat, Catedrático de Filosofía del Instituto de Villarreal, dará varias conferencias sobre los siguientes temas: Libertad Religiosa, La Fe, etc. Los días 16, 17 y 18 del actual, se celebrará un Triduo de preparación con misa nocturna y homilía por sacerdotes hijos del pueblo.

Dios quiera que esta efeméride nos sirva como invitación de San Clemente para vivir con plena adhesión la fe de Cristo y su contenido doctrinal. Que sepamos profesarla con lealtad y firmeza en todos los campos del vivir y que la irradiemos con la fuerza arrolladora del ejemplo.

J. F. AMELA

Tirig

ESTRONQUE APOSTOLICO: MARTINEZ-AÑO

El martes, 1 de agosto, regresé de Tirig con un sabor agrídulce. Yo querría haberme desanogado (?!), hablando en el acto de entrada y toma de posesión del nuevo cura Mn. Año, pero... no tuve ocasión. Y rodando veloz con mi Mobylette sobre el reblandecido asfalto de la "zerafina", concebí el propósito de escribir esta crónica como una venganza inocente y una compensación escrita al silencio obligado de esta mañana. Cualquier tiricense la firmaría conmigo y especialmente el pequeño grupo de sacerdotes asistentes, cuya antena conciliar me consta ha captado como yo las resonancias auténticas de este canto de hermandad:

¡Ail quin goig tan gran
qual els germans s'estimen;
jail quin gran goig, quina joia
quan els germans s'estimen...

Este ha sido, señores, el himno de entrada, coreado y repetido por todos los fieles. Porque debo decir que sí, de veras; en la Parroquia de Tirig se tiene y se vive la conciencia de comunidad cristiana, de corriente afectiva, de sencillez, de miradas cariñosas a los dos hombres con sotana que presidían hoy una auténtica Asamblea del Pueblo de Dios.

Se me ocurre pensar que a los curas nos mandan desde Roma —vía Concilio— unas partituras de música maravillosa que nosotros hemos de interpretar. Pues bien, en Tirig los músicos y el director han sintonizado de tal manera que han dado vida a las notas del pentagrama conciliar con armonía y a ritmo actual. Esto es: existe Iglesia a nivel local y si no es ya una realidad perfecta y consumada, si se está ya en esta línea, sencillamente porque hace tres años —por obra y gracia de Mn. Martínez— se cabalga y se apunta hacia el blanco de lo comunitario, de lo democrático en la vida parroquial, de partir de lo entrañablemente popular para educarlo con mano maestra y generosa.

En efecto:

Fue todo el pueblo sin distinción de edades, condición económica y partidos políticos si es que los había, quien construyó piedra tras piedra el monumento-glorieta al pintor local Puig Roda, bajo la inspiración y dirección de Mn. Martínez.

Ha sido todo el pueblo —y subrayen la palabra **todo**— el dueño del tiempo y del dinero y de las "influencias" de Mn. Martínez. Díganlo si no los viejos que gozaban con él en amigable tertulia y en sus juegos de cartas; los niños y los jóvenes que en número de cuarenta (Tirig ronda el millar de habitantes) estudian la mayoría con becas en Colegios de segunda enseñanza; los pobres, los paralíticos, los enfermos asistidos...

Díganlo también los no practicantes, los marginales de la Misa dominical, objeto preferente de su calor humano, de su amistad y favores, con un respeto sagrado a sus posturas.

En Tirig no existe el "gheto" tradicional e inevitable de los amigos del cura de turno que asfixiaban dentro de su círculo tantas cosas en las Parroquias de antaño... Y todo eso ha sido una actitud consciente, inteligentemente buscada y mantenida por Mn. Martínez.

La administración económica de la Parroquia, llevada exclusivamente por seglares y a la que Mn. Martínez aportó sólo dinero..., tanto dinero que después de pagar elevadas facturas..., han sobrado 35.000 ptas., como sobran panes y peces en la multiplicación milagrosa del Evangelio.

Y en fin: el templo tan reformado, tan modernizado... Que no parece el de antes y es hoy orgullo y admiración de propios y extraños.

Los vecinos de Tirig saben que no miento. Perdón, amigo Martínez; dame tu absolución si es que ofendo tu modestia, publicando a los cuatro vientos comarcales la verdad de tu apostolado. Publicarlo es una cuestión de justicia y ejemplaridad.

Pero lean ya, por favor, el desarrollo del acto de la toma de posesión del nuevo cura que estrena por primera vez Parroquia después de doce años de apostolado eficiente y llamado en el Colegio diocesano de la Inmaculada. Diose lectura por Mn. Martínez al nombramiento firmado por el Sr. Obispo de Tortosa de cura ecónomo de Tirig a favor del reverendo don Pedro Año Año.

A partir de este momento, percibimos ya el lenguaje de los signos que simbolizaban el traspaso de poderes y autoridad al servicio de los tiricenses. El cura saliente se quitó la estola y se la impuso al nuevo; el sacristán le entregó las llaves del templo; el Presidente de la Junta económica parroquial, el libro de cuentas; un feligrés veterano y cualificado, el libro de Bautismos, y el señor Alcalde las llaves de la Abadía como a un vecino más del pueblo de Tirig. Mn. Martínez comentaba el significado de cada momento que los fieles seguían con religiosa atención.

Una oración litúrgica dirigida en favor de los nuevos fieles de la diócesis de La Concepción (Chile) por Mn. Martínez y la misma plegaria leída por Mn. Año en favor de los tiricenses, finalizó el acto.

Al compás de un himno comunitario con alusiones locales, cantado a pleno pulmón..., y alguna lágrima mal reprimida, marcaron el punto final de esta jornada histórica en los anales de la Parroquia amiga.

Sólo nos resta testimoniarte a Mn. Año nuestra felicitación porque la Providencia le depara una Parroquia que marcha a ritmo de Concilio. Tirig será para él como un pequeño y dulce bombón de regalo, pequeño y sustancioso, como una almendra azucarada.

A Mn. Martínez —en nombre de los tiricenses— nuestra simpatía, gratitud y admiración más sinceras que no debilitarán el tiempo y la distancia.

J. BLANCH

TRAIGUERA

MANOS S. P.: DE RIGUROSO ESTRENO

Si lo periodístico es lo fuera de serie, hoy les servimos una primera noticia de veras periodística. Que en Traiguera se fabriquen cántaros, affloren aguas potables, se coseche buen vino y mejor aceite y la gente proyecte divertirse a lo loco, eso no es noticable por consabido y tradicional. Pero que celebre una primera Misa un neosacerdote y máxime concelebrada, eso en esta Parroquia resulta nuevo y acapara el interés popular.

En honor a la verdad, debemos confesar que esa flor es de importación. En el jardín de mi pueblo, por de pronto, esas plantas no se dan. El misacantano, el Rvdo. P. Rafael Roé Michavila, joven religioso salesiano, hijo de maestro nacional, nació en Benloch, desarrolló su niñez en La Jana y luego, sí, nos visitaba en las vacaciones, en Traiguera, donde sus padres, traiguerenses por nacimiento y convicción, viven desde 1956.

Se había creado e ilustrado un clima de expectación para el estreno de su sacerdocio con una Misa concelebrada y con la Comunión bajo las dos especies a los familiares. Esto último como anticipo privilegiado concedido por la Santa Sede.

Concelebraron con el misacantano ocho sacerdotes más vinculados a él por lazos de antigua amistad o de Congregación salesiana. Seis religiosos, subdiáconos y minoristas, colaboraron al esplendor de la acción litúrgica que la Asamblea participó con sus cantos y oraciones de una forma plena, masiva y entusiasta. La campana más antigua (año 1428) nunca había convocado a reunión tan singular. Nunca se había visto en el pueblo —y ello es lógico, porque la concelebración es una forma litúrgica de recreación conciliar— tantos sacerdotes en el altar como expresión de la unidad del Sacerdocio y Sacrificio de Cristo.

El P. Joaquín Cardenal, Director del Colegio Salesiano de Valencia, predicó con unción y sencillez sobre las exigencias de santidad que supone la vocación religiosa. Destacó también el significado, en este marco de estreno de la primera Comunión del sobrinito del misacantano, el niño Rafael Bel Roé, que vestía simbólica túnica blanca y comulgó también como sus padres, abuelos y tíos, bajo las dos especies.

Las preces de los fieles en boca del Sr. Cura, padre, hermana y dos jóvenes, pidiendo abundantes y selectas vocaciones, marcaron el tope de emotividad de los asistentes que sintonizaban el fondo y la intención de la petición comunitaria.

Al final todo el pueblo besó las manos del P. Roé, que les dijo momentos antes de su primera bendición: "Estas manos ya no son mías, ni pertenecen a los míos; fueron consagradas por Dios y para Dios y están en exclusiva a vuestro servicio."

Un sencillo ágape fraternal para los forasteros, familiares y amigos íntimos reunió en el Ateneo a un centenar de comensales. Con el postre y el champagne los espontáneos saltaron al ruedo para contagiar la gracia de sus chistes y cantos. Los Salesianos, por herencia de su fundador, son maestros en el arte de la risa.

En resumen: una jornada inolvidable, de emociones puras, inefables, al menos para los que con fe, descubrimos las maravillas de fondo y forma de esa música litúrgica que supone una primera Misa y una concelebración con tanto esplendor.

LITA TORELLO EN LA CUMBRE DE DOS FECHAS: 13-22

Sobre el tapete verde de la actualidad traiguerense está también estos días el programa de fiestas patronales. Ya saben ustedes que mientras no se demuestre lo contrario, la Asunción y S. Bartolomé, se reparten en exclusiva el patrocinio de los festejos populares. El 13, domingo, nos vestimos el alma de fiesta y los pies y el corazón saltarán de gozo hasta el 22.

¿Les parece mucho? Se necesitan todos estos días para que vean nuestras fachadas revocadas de blanco azulete, nuestras aceras y plazas con geranios, nuestra exposición de cerámica artesana, partidos de fútbol, nuevo parque infantil, los Sanfermines populares del encierro y "corridos" que les brindan lo de la igualdad de oportunidades para torear... o al menos correr tras las vaquillas... y bailar en la plaza Rosaleda (¿será este su nombre definitivo?), oyendo orquestas y conjuntos musicales (Clipper's Portolés; Iris; Pirombodas) y, sobre todo, la actuación estelar de Lita Torelló.

Verdaderamente en la asignatura de la diversión es fama comarcal de que los traiguerenses alcanzan siempre la nota de "sobresaliente" y se cumple, al menos en el campo de la alegría en equipo, aquello de "Traiguera: cap de bandera".

Señores: felices fiestas si gustan acompañarnos.

J. BLANCH

CATI

VII CONCENTRACION DE JOVENES

El pasado domingo se celebró en el Santuario de Ntra. Sra. de L'Abella (Cati) una concentración de los jóvenes chicos y chicas, de las parroquias del Alto y Bajo Maestrazgo y de la Comarca del Montsiá y Litoral. En total, participaron 21 pueblos, con una aglomeración de 500 jóvenes, a más de la gente mayor que acudió al acto.

La jornada transcurrió con una armonía y cordialidad, digna de toda loanza, dirigida por el Consiliario diocesano de jóvenes y los dirigentes y responsables de cada zona.

El fin inmediato era el de clausurar oficialmente las actividades llevadas a cabo durante el curso 1966-67, pero al mismo tiempo y, por ello, se quiso celebrar en Cati, el dar un mayor auge al movimiento de jóvenes en esas parroquias del Maestrazgo.

Se inició la jornada a las 9'30 de la mañana, con un intercambio de impresiones y amistades a lo largo de la pequeña ruta de un kilómetro antes del lugar citado.

A las 10'30, los quinientos jóvenes, repartidos en 40 grupos y presididos por un responsable iniciado en la materia, profundizaron el tema de las diversiones y tiempos libres, para ir responsabilizando a la juventud en un afán de superación dentro de los medios que cada pueblo posee, al mismo tiempo que divirtiéndose se forman cultural y moralmente. Por

ello estudiaron y decidieron iniciativas que les abrieran nuevos horizontes.

Al mediodía, y protegidos por los gigantescos árboles de la plaza de la ermita, se celebró la Santa Misa, que concelebraron tres sacerdotes, y en la que la juventud participó intensamente por medio de las oraciones comunitarias y cantos, así como hubo una mayor compenetración de Cristo en esos pechos ardorosos por medio de la comunión de una gran mayoría de jóvenes.

Tras la comida de hermandad, y alegría por aquellos alrededores y sombras, fue simpático el acto de romper las ollas, repletas de sorpresas, con los ojos vendados.

A las 5'30 empezó en la plaza principal de Cati el fin de fiesta con la actuación del conjunto de los Kent, de Ulldecona, y voluntarios que se ofrecieron para el acto. Cabe destacar la participación de los jóvenes de Vinaroz, que acudieron en dos autocares, y anduvieron animando en todo momento la jornada y cómo no al final de la misma.

Fue un día inolvidable, en el cual se demostró a todas luces que la juventud posee una inquietud, que bien encauzada es fuente de renovación y vitalidad para sí misma y para la sociedad, sin necesidad de llegar a extremismos, divirtiéndose santamente.

VICENTE FERRER

El deporte en la comarca

De todos es conocido la gran promoción que se está realizando a favor del deporte, y que en la televisión no paran de lanzar el slogan de CONTAMOS CONTIGO.

La Delegación de Deportes no duda en ayudar a los pueblos que soliciten su ayuda. Hay pueblos que en esa renovación de su urbanismo han eliminado las balsas que antes servían de abrevadero para las caballerías y que a la vez los chicos lo utilizaban para durante el verano ejercitar sus aptitudes de nadadores.

¿Sería muy aventurado pedir a la Delegación de Deportes que les ayudara en construir una piscina?

Porque hemos suprimido las balsas que eran a todas luces anti-higiénicas, pero no se ha procurado mejorarlas con vistas al deporte, que no sólo significa recreo, sino ordenación, disciplina y formación de hombres ordenados.

Ello igualmente nos podrían dar buenos nadadores para las competiciones regionales y nacionales y motivo de concurso entre los pueblos limítrofes, que a falta de otros estímulos tendría la honrilla de ser los mejores nadadores.

Y ya que estamos con el deporte y pensando que ha pasado a ser deporte federativo la pelota vasca y teniendo nuestra comarca tan buenos pelotaris, ¿cómo no se busca una forma para reanudar tan bueno y completo deporte como es la pelota?

El frontón bien instalado podría ser, aparte lo deportivo, otra buena inversión.

Los campeonatos y concursos podrían ser fácilmente organizados, ya que este deporte tiene mucho raigambre en nuestra comarca y sería fácil volver a darle popularidad.

Animo, que de cobardes nada se escribe.

CESTA Y PUNTOS DE ENSEÑANZA PRIMARIA

A lo mejor metemos el cuello hasta el corvejón, como diría un castizo de Lavapiés.

Pero ahí va por si cuaja y es posible y si hay ganas de trabajar. Nosotros proponemos el Cesta y Puntos que tanto éxito ha tenido en televisión para los niños de enseñanza primaria y, por tanto, en edad escolar.

Mucho organizar festivales de la canción. Mucho organizar campeonatos o partidos de fútbol, bailes y folclores y, sin embargo, en el aspecto de cultura parece ser que nos encontramos retraídos y en ello siempre nos encontramos con dificultades.

Agradeceríamos que maestros y demás personas encargadas de la Dirección de la juventud, ya sea en el orden cultural o espiritual, que nos dijeran si hay posibilidades de poderse organizar o si podemos contar con su colaboración asistiendo a la lucha.

El VINARÓZ está dispuesto a correr con toda la organización y a buscar los premios con que premiar este esfuerzo.

Los sábados bien podríamos dedicar unas horas en un local de Vinaroz para poder hacer los actos y ver de poderlos transmitir por radio, ya que por televisión no nos sería posible ver, decimos de transmitirlos a los pueblos concursantes.

Aquí esperamos las próximas noticias de todos los pueblos y dejamos constancia que si fracasáramos en nuestra empresa, no sería por nuestra culpa.

Aquí queda dicho.



Lanas Adel

Exclusiva de



Pingouin y Esmeralda

La Cruz Roja Española

A TODO EL PUEBLO DE VINAROS

LA Cruz Roja Española, esta Entidad humanitaria por antonomasia, que tantos servicios nos ha prestado abnegadamente en favor de todos durante nuestra guerra última, que en todo momento, internacionalmente, es el canal por donde discurre toda ayuda moral, material y sanitaria en favor de toda la Humanidad, sin mirar colores ni matices sociales y a quien tan sabiamente supo comprender el pueblo de Vinaroz el domingo pasado durante la cuestación que se hizo en favor de ella (ya que el pueblo en pleno supo corresponder con su donativo), la Cruz Roja, decimos públicamente, valiéndose de nuestro semanario, da las más expresivas gracias por su entusiasta colaboración, y no olvide el pueblo de Vinaroz que nuestra Institución sabrá corresponder como siempre lo ha hecho, desinteresadamente, en ayudar a quien de ella ha necesitado.

Sepa el pueblo de Vinaroz entero, que la mayor parte de los sanitarios que el último día vinieron de Castellón, la noche anterior habían estado toda la noche sofocando el incendio del Desierto de las Palmas y sin dormir se aprestaron generosamente a ayudarnos en la labor de cuestación que realizaron.

Vinaroz correspondió como él sabe hacerlo y no dudamos que en ocasiones venideras corresponderá mejor, porque ni la improvisación ni el desconocimiento de su labor meritoria será desconocida por ninguno de nosotros.

A TODOS LOS VISITANTES

Gracias por la ayuda que nos han prestado en dicho día por medio de su donativo, y no ignoren que su generosidad también podrá ser correspondida por esta Institución, ya que sus servicios son Nacionales e Internacionales.

Gracias, les repetimos.

A TODAS LAS SEÑORAS Y SEÑORITAS

Que nos ayudaron en dicho día, con su colaboración personal, reciban nuestra más reconocida gratitud por el servicio que nos prestaron.

Y A TODOS

Les rogamos nos disculpen si omisiones, deficiencias de organización (por la improvisación del acto) y otros detalles que se nos hayan escapado ha podido producirles molestias o tal vez han podido herir susceptibilidades, pero tengan la seguridad que siempre, éstas, han sido motivadas al afán e interés de no querer aumentar las molestias, ya que nuestra Institución no fue creada para producir molestias, sino para ayudar a quienes abrumados por contratiempos las están

sufriendo; pero para entregarnos de lleno hacia tantos hombres hermanos nuestros que tanto necesitan, tiene que haber quien generosamente se sacrifique en bien de ellos.

Yo os podría citar casos, de dicho día, en la que la ingenuidad, la entrega generosa de una jovencita hizo comprender, a más de uno, que su donativo podría redundar acto seguido en su propio beneficio.

Cuál no sería el amor que puso aquella jovencita y cuál su entusiasmo, que transmitió al demandado, que aquel hombre que en un principio estaba reacio a dar el donativo, abrió su corazón, dio su generoso donativo y salió de su coche para invitarla.

Esa muchachita vinarocense fue la que más recaudó, porque puso mayor entusiasmo. Aquello había calado en el fondo de su alma y la petición no era una exigencia, ni tampoco eso que hemos dicho de una petición, sino un ofrecimiento a desprenderse inmediatamente en favor del que daba, si en aquel momento lo necesitaba, no en relación directa a la cuantía del donativo, sino multiplicado por cien, por mil si preciso hubiese sido.

Eso es y ha de ser y será y ha sido la Cruz Roja.

La Guerra Nacional y las Guerras Internacionales, desorganizaron los cuadros existentes, sin que por ello la Cruz Roja dejara de llevar sus humanitarios servicios a todas partes.

En este mismo día, el Presidente Provincial de Castellón, nuestro querido paisano don José Ramos Vizcarro, en unas palabras dirigidas a las señoras que presidieron las mesas les dijo, que en octubre, tan pronto pase el verano, se establecerá el Banco de Sangre en Castellón para la aportación de este remedio a quien lo necesite.

Que se establecerán Cursos de Socorrismo y que inmediatamente, tras de ello, se prestarán otros servicios.

Como Vinaroz no es nuevo en este menester, se reorganizará, contando con los que en su día fueron y dirigieron esta Institución, para injertar nuevos hombres jóvenes que den nueva vida a esta Organización, que por circunstancias múltiples estaba un poco olvidada en esta nuestra ciudad.

No se tardará muchos días en los que se anunciará el análisis de determinación del Grupo sanguíneo del que le interese y demás determinaciones pertinentes al caso.

Esperamos que todo el pueblo de Vinaroz sabrá comprender la magnitud y la sublimidad de esta obra y en masa, llena de entusiasmo y con un propósito firme de no ignorarlo ni olvidarlo nunca, iniciará y seguirá la tarea de entregarse de lleno a la CRUZ ROJA ESPAÑOLA.

VICENTE MEZQUITA

Cerámicas y Construcciones

ROCA

VENTA DE PISOS

“Torre San Sebastián”

Edificio situado a 30 m. de la Playa, (Paseo Marítimo)

Pisos confort extraordinario

Grupo “Ntra. Sra. Remedios”

Pisos económicos y confortables

Ascensor y excelentes terrazas con vistas al mar

Grupo “LA PAZ”

Situados en la Gran Avenida XXV años de Paz

Viviendas acogidas con todas las comodidades

FACILIDADES DE PAGO

INFORMACION Y VENTA, en las nuevas Oficinas ubicadas en el Edificio «TORRE SAN SEBASTIAN», 1.ª planta Paseo Marítimo (Junto a la Residencia Mont-Joan).

Pregón de las V Fiestas del Langostino

El sábado último, a las nueve de la noche, y en la Rosaleda del Langostino, tuvo lugar el solemne acto del Pregón de las Fiestas, que pronunció el Ilmo. Sr. D. Ramón Fernández Espinar, profesor de la Facultad de Derecho de la Universidad de Madrid; Vocal de la Comisión del II Plan de Desarrollo; y Secretario técnico del Servicio Español del Profesorado.

En el estrado ocuparon sendos sillones la Reina de las Fiestas, Damas de su Corte, Reina Infantil y sus Damitas, todas ellas engalanadas con preciosos vestidos blancos, que realzaban sus naturales encantos. A la derecha del estrado se sentó el Alcalde de la ciudad, D. Francisco Balada Castell, y el orador don Ramón Fernández Espinar. En las primeras filas de sillas, la Corporación Municipal, Autoridades y Consejo Local del Movimiento. Numerosísimo público enmarcó el recinto de la Rosaleda en atenta expectación.

El Alcalde señor Balada pronunció unas palabras para presentar al ilustre pregonero de estas quintas Fiestas del Langostino, haciendo un detallado resumen de las dotes que adornan la recia personalidad del señor Fernández Espinar, a quien saludó en nombre propio y en el de la ciudad. Las breves, pero elocuentes palabras del señor Alcalde, fueron premiadas con nutridos aplausos de los asistentes.

El señor Fernández Espinar justificó su presencia en la tribuna, rindiendo tributo a la hospitalidad reconocida de Vinaroz a cuyos moradores saludó emocionado.

Con frases elocuentes elogió la belleza de la Reina y sus Damas de Honor como representación genuina de la mujer vinarocense. Se refirió a la finalidad de las Fiestas del Langostino para obsequiar con sus diversos actos a los turistas que nos visitan. Se extendió en el concepto de que el turismo, aparte la enorme importancia en la balanza económica, tiende a ponernos en contacto con Europa a la que debemos llegar conservando nuestras características espirituales, bagaje español que hemos de aportar en el acervo común europeo. Hizo un breve resumen de lo que interesa a España cara al Turismo y enlazó este interés con la particular aportación de Vinaroz a la expansión turística. Aquí exaltó la industria marinera, agrícola y artesana vinarocense. Recordó las exigencias del Plan de Desarrollo como meta hacia la nivelación de nuestra vida nacional con la de los países, cuyos nativos nos visitan en plan turístico. Finalizó animando a los vinarocenses a celebrar las actuales Fiestas del Langostino y para ello recordó que los Reyes Católicos pedían a los granadinos que se divirtieran como locos. Así, con el deseo de que los vinarocenses y sus visitantes se divirtan mucho, terminó el orador. Una salva de aplausos subrayó las últimas palabras del señor Fernández Espinar en mérito a su cuidada dicción y galanura de estilo. Con el desfile de las Damas del brazo de los señores Concejales y la Reina del ilustre pregonero, terminó el brillante acto inicial de las actuales Fiestas.



El martes, a las ocho y media de la tarde, se rindió público homenaje a la memoria del que fue alma de la Colonia Vinarocense de Barcelona, don Juan Giner Ruiz, recientemente fallecido. Por acuerdo de la Corporación Municipal, se le dedicó la calle Colom, en la que el homenajeado y sus hermanos habían nacido y vivido mientras su residencia habitual fue nuestra ciudad.

Frente a la lápida que iba a ser descubierta se situaron la Reina de las Fiestas y sus Damas de Honor, la Reina y Damas infantiles, el Alcalde, don Francisco José Balada Castell, al que acompañaba su distinguida esposa y varios señores Concejales, la viuda del homenajeado, doña Engracia Foix; su hermano, don Miguel Giner, y demás familiares, así como nutrido grupo de vinarocenses de la Colonia de Barcelona, que se encuentran estos días en Vinaroz; el Capellán perpetuo de dicha Colonia, Rvdo. D. Javier Redó, presbítero, y gran número de vinarocenses que se sumaron al acto. En medio de un emotivo silencio, el Alcalde señor Balada descubrió la lápida que rotula dicha calle con el nombre de Juan Giner Ruiz y el público prorrumió en una salva de aplausos. Acallados éstos, el señor Balada se dirigió a doña Engracia Foix a la que testimonió su agradecimiento y el de la Corporación por su asistencia a dicho acto. Explicó haber recibido, en la última fiesta de San Sebastián, en Barcelona, la sugerencia por aquella Colonia Vinarocense de dedicar una calle al amigo desaparecido. Sugerencia, dijo, que puesta en conocimiento de la Corporación, en sesión plenaria, fue bien recibida y se tomó el acuerdo oportuno. Glosó la personalidad de Juan Giner Ruiz como la del hombre bueno que, lejos de su ciudad natal, se erigió en paladín de toda causa que redundara en engrandecimiento del nombre de Vinaroz y a lo largo de sus años de ausencia no regateó esfuerzos para que

Homenaje a un vinarocense

Descubrimiento de una placa de mármol dando el nombre de la calle donde nació, el llorado Juan Giner Ruiz



todo lo que recordara de alguna manera a Vinaroz, tuviera en él el hombre desinteresado y entusiasta que trabajó hasta lo indecible para que Vinaroz estuviera presente en Barcelona, a través de aquel Centro Cultural Vinarocense, desaparecido, y, después, con las fiestas de la Virgen de la Misericordia y San Sebastián en la Font de Fargas. Expresó a la señora viuda de Giner Ruiz y a sus familiares la satisfacción propia y la de la Corporación en poder ofrecer este sencillo, pero sincero homenaje,

a la memoria del que fue entusiasta vinarocense, homenaje que, dijo, estoy seguro se suman todos los hijos de Vinaroz. Nutridos aplausos subrayaron las palabras del señor Alcalde, tras lo cual el reverendo don Javier Redó, Capellán perpetuo de la Colonia de Vinaroz en Barcelona, habló en nombre de los hermanos residentes en aquella capital catalana. Hizo un breve resumen de las características y virtudes que adornaron, en vida, la persona de Juan Giner Ruiz; el hombre bueno, dijo, sencí-

llo, humilde, enamorado de Vinaroz y de sus excelsos Patronos la Virgen de la Misericordia y San Sebastián. Destacó los continuos trabajos del desaparecido en favor de todo cuanto se refiriera a Vinaroz y a la Colonia de Barcelona. Agradeció, en nombre de aquella, el homenaje a Juan Giner a la Primera Autoridad Municipal, a toda la Corporación y a todos los vinarocenses por este rasgo de delicadeza y ternura en pro de la memoria de Juan Giner, en reconocimiento de los profundos sentimientos del desaparecido hacia Vinaroz, la Virgen de la Misericordia y San Sebastián. Los aplausos de los presentes al acto ahogaron las últimas palabras del reverendo don Javier Redó. Seguidamente, don Miguel Giner, hermano del homenajeado, en nombre de toda su familia, leyó unas cartillas de agradecimiento a las Autoridades Municipales presididas por el Alcalde, don Francisco José Balada Castell, y a todos los hijos de Vinaroz por el emotivo recuerdo de su querido hermano, dedicando a su memoria aquél su querido y añorado "Carreronet", en el que todos habían visto la luz primera. Fue, asimismo, muy aplaudido. Terminó el sencillo, pero emotivo acto, con la lectura hecha por el señor Alcalde del telegrama recibido en aquellos momentos desde Barcelona y que decía así: "Los componentes de la Colonia Vinarocense en Barcelona se adhieren a los actos que el Excelentísimo Ayuntamiento honra a nuestro querido y llorado Juanito, en tan significativo y distinguido homenaje. Nos retiramos muy afectuosamente con un ¡Viva a San Sebastián! Firmado Chaler, Valls y Adell." Terminado el acto, doña Engracia Foix y sus familiares fueron atendidos por numerosos amigos y vinarocenses que se habían sumado al homenaje a Juan Giner Ruiz, a lo que se adhirió con sinceridad y afecto nuestro Semanario VINARÓZ.



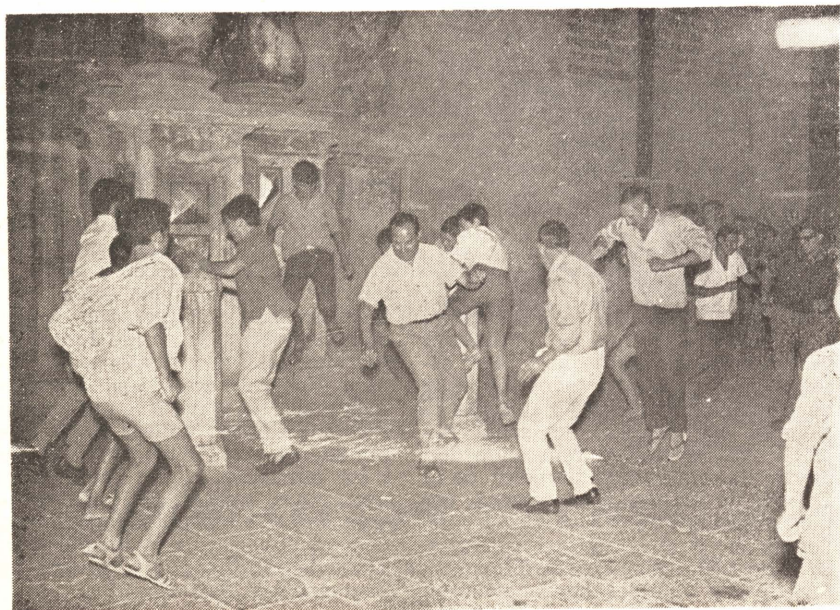
Día del Turista

Miles de turistas, agasajados en sus propios alojamientos, agradecieron vivamente la atención tenida con ellos por el Centro de Iniciativas y Turismo de la Ciudad

Quinientas docenas de claveles y cuatro mil sobres con propaganda de la Ciudad y el Programa de Fiestas en francés y alemán fueron distribuidos en el transcurso de la jornada

El lunes pasado por la mañana, y en celebración del Día del Turista, la Reina y Damas de las Fiestas, ataviadas con el traje típico local, obsequiaron a los turistas con ramos de flores y recuerdos de nuestra ciudad. Por la tarde, alrededor de las ocho y media, en el recinto de la plaza Parroquial, que se llenó de público,

reservando toda la anchura de la calzada completamente despejada, el Grupo folklórico de la Sección Femenina local "Les Camaraes" dio una exhibición de las distintas danzas de su repertorio que fueron acogidas con verdadera fruición por el público presente y premiadas con entusiastas salvadas de aplausos, merecidos por



la limpieza y brillantez de su ejecución.

A continuación, se corrieron varios toros de fuego que hicieron las delicias del público.

Por la noche, y en la Rosaleda del Langostino, se celebró la anunciada verbena que el Centro de Iniciativas y Turismo ofrecía a los visitantes, a los señores socios y a la población en general.

El lleno fue absoluto, y la velada discurrió en agradabilísimo ambiente.

En el transcurso de la misma fue convocado el Concurso para la elección de Mis Turismo 1967, al que se presentaron gran número de bellísimas muchachas de diversos países.

Efectuado el escrutinio la sorpresa fue grande ante el caso insólito que se había dado. La elegida para Mis Turismo, una bellísima muchacha alemana, iba acompañada de su hermana gemela. Ante la absoluta semejanza y la injusticia que hubiere representado una diferenciación imposible a todas luces, se acordó nombrar Mis Turismo a ambas hermanas, indistintamente, a las que el Presidente del Círculo y Alcalde de la Ciudad, impuso la Banda entre clamorosos aplausos.

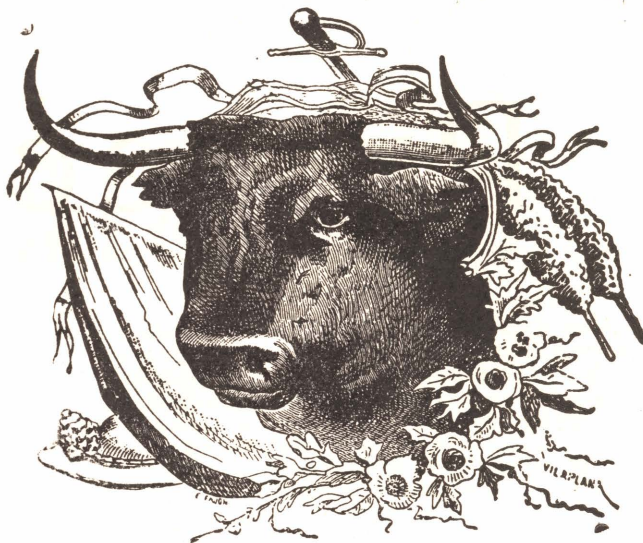
Los centenares de asistentes, salieron encantados de la Fiesta, que se prolongó hasta la madrugada.

CORRIDA TURISTICA,

con Bernadó, Zurito y Gallardo

Los mejores aplausos para
Josechu Pérez de Mendoza

Crónica de ALBERTO VERA



DECIDIDAMENTE los toros han saltado las fronteras. Recuerdo una conversación mantenida no ha muchos años entre un empresario taurino y el apoderado de un novillero que apalabraban la actuación de éste último. El apoderado hacía valer los "quilates" de su pupilo: "Don José, que mi niño le llenó a usted la plaza el domingo pasado." El Empresario, cachazudo, le responde con sorna: "Sí, su niño..." y "Viajes Meliá". Viene esto a cuento de que hoy día, y el pasado domingo pudimos comprobarlo de nuevo en nuestra plaza, que un setenta y cinco por ciento de los espectadores de las corridas son turistas de la más varia nacionalidad. El aficionado indígena está en minoría, se siente un poco cohibido entre esa babel provista de toda clase de máquinas y aparatos fotográficos y ataviada con los más curiosos atuendos. Decididamente, sí, los toros han saltado la barrera de nuestras fronteras.

RESEÑA

PRIMERO.— Negro y de bonita lámina. De salida derrota en el burladero de sombra, astillándose el pitón izquierdo. Joaquín Bernadó, de rosa y oro, intenta pararle con un lance suave, el toro se va. Vuelve de nuevo al capote de Joaquín, quien instrumenta tres lances sin pararse, rematando con media verónica, ésta sí, buena bajando bien las manos. Aplausos.

Toma una vara y Bernadó quita por chicuelinas. Cambio de tercio (¿no dice el Reglamento que hay que condenar a banderillas negras al toro que no tome tres varas?). Bernadó brinda al público y comienza su faena con un pase por alto en tablas, sigue un trinchero muy bueno y suave, lástima que el toro se caiga cuan largo es. En vista de ello el espada lo torea por alto, rematando con el de pecho sin apretarse, en honor a la verdad, pero con la finura en él característica. Siguen tres naturales dibujados a distancia prudencial y cierra con otro pase de pecho. Toma la derecha rematando por la espalda en vistoso cambio de mano seguido de un pectoral —que diría el maestro K-Ito—. Un molinete y se adorna tocando el pitón. Se retira unos pasos quedando frente al toro con la muleta plegada en clásica y torerísima estampa de torero antiguo. Manoletinias inevitables ya en toda faena y Bernadó entra a matar pinchando. Nuevas manoletinias y adornos y cobra una estocada baja de la que cae el toro. Oreja y vuelta al ruedo.

SEGUNDO.— Toma un picotazo y dos varas recargando en la primera. "Zurito" lo veroníquea echando el paso atrás. Chicuelinas de Manolo Gallardo y nueva vara de la que el "galache" se va suelto. Tres medios pares de garapullos.

"Zurito" lo torea por la cara sin pasárselo una sola vez. El toro derrota, lo que al parecer hace tomar al espada excesivas precauciones. Unos cuantos trapazos por la cara, animados por palmas de tango del respetable y el de Córdoba se tira de cualquier forma. Repite la suerte colocando media trasera de la que dobla el burel. Bronca del público y aplausos injustificados al toro.

TERCERO.— Negro y finísimo de cuerna y precioso de estampa. Gallardo lancea con decisión y lo lleva bien al caballo, poniéndole muy bien en su sitio, es decir, fuera del círculo central, a fin de apreciar la bravura del toro. Toma una vara volviendo al caballo. Gallardo instrumenta una verónica, chicuelina y media que se aplauden. Otra vara y una tercera echándole el caballo encima.

Gallardo toma los palos y clava medio par con soltura, un segundo que se ovaciona y, finalmente, medio, achuchado y sin estilo. Brindis a la Reina de las Fiestas. Gallardo torea por alto, valiente, toma la flámula con la derecha, porfiando al toro logrando dos tandas rematadas con sendos pases ayudados por alto más valiente que dominador. Turno de molinetes y, cómo no, manoletinias y mata de una estocada hasta el puño, pero ladeada. Seis intentos de descabello fueron necesarios para morir el toro. La recompensa queda en aplausos.

TORO DE REJONES

La actuación de Josechu Pérez de Mendoza fue lucida en dos rejones y dos pares de banderillas uno de ellos a dos manos, terminando con rejón de muerte y echando pie a tierra terminó con el burel. Con las cuatro jacas hizo alarde de dominio y escuela luciendo la perfecta doma, especialmente con una de capa torda, ejemplar de extraordinaria finura y nervio.

Fue justamente premiado por su labor.

CUARTO.— Más grande y con más pitones que sus hermanos.

Anotamos en su lidia dos varas, empujando al caballo más en la segunda que en la primera y dos pares de banderillas. Bernadó lo torea con ambas manos con excesiva precaución. El toro se defiende punteando y derrotando algo, aunque a decir verdad el espada no hace nada por ahorrarle y mandarle pisándole el terreno y buscándole el pitón contrario. A las primeras de cambio coloca una estocada ladeada doblando el burel.

La opinión se divide con más pitos que palmas.

QUINTO.— Grande, largo y con buena cabeza. "Zurito" lo lancea valiente y por un momento nos hace pensar en su reacción. El público aplaude. Cumple el toro con los caballos en tres varas. "Zurito" parece que se anima doblándose con él y en unos derechazos a media distancia. Pero nuestro gozo en un pozo. Durante más de cinco minutos le porfia con la muleta retrasada sin echársela una sola vez a los hocicos, sin llegarle, por lo que nos quedamos sin saber si el toro es bueno o malo y con la única convicción de que el de Córdoba, como se dice en términos taurinos, "no ha querido ni verle". Después de un trasteo embarullado se deshace de su enemigo tras pinchazo, media estocada y descabello.

SEXTO.— Del tedio en que nos sumimos nos saca una valiente larga cambiada de Gallardo que, sin duda, quiere "cambiar su onza". Siguen cuatro verónicas con rabia y reñones que se ovacionan. El toro toma un puyazo recargando un segundo, otro en el que el de tanda (Bolumar) cumple con su obligación como los buenos, aguantando al toro sin barrenar ni "carioquear" (Ovación justa y merecida al piquero). Dos chicuelinas de Gallardo que coloca tres pares de banderillas el primero con alegría, mejor el segundo y deslucido el tercero, por no prender los palos. Faena sobre la mano izquierda voluntarioso y alegrando al toro que ha quedado con arrancada corta. Adornos para terminar con media. El público pide la oreja que la Presidencia otorga.

Apreciación crítica

Vaya por delante una rectificación a la nota firmada por nosotros en el anterior número. Los toros de doña Eusebia Galache de Cobaleda no pastan, como decíamos, en término de Villavieja de Yeltes (Salamanca), sino en Martín de Yeltes, también de esa provincia charra y concretamente en la finca "Campocerrado". La ganadería que tiene su sede en Villavieja es la de don Francisco Galache, hermano de doña Eusebia. A la coincidencia de apellidos de los titulares y de los términos municipales se debió nuestro "lapsus". Complacemos así a nuestro buen amigo y gran aficionado salmantino con residencia en Vinaroz don Fernando Sequeros.

Los "galaches", parejos (tres y tres) en conjunto dieron buen juego. ¿Era el segundo tan peligroso como algunos parece que han apreciado y me han comentado? Yo creo que no. Ciertamente gazapeó y derrotaba algo, pero cierto es reconocer que poco, muy poco hizo el espada de turno para vencer esa posible dificultad o para darle en su caso la lidia adecuada. Lo mismo ocurrió con el quinto al que el mismo espada no se tomó la molestia de intentar torearle.

Bernadó, en su primero, estuvo como es él: fino y con detalles de buen torero, dibujando en el aire el lance o el pase. Pero también, como es él, estuvo frío, quizás apático, con esa frialdad y apatía que tantas veces han deslucido sus faenas. En su segundo extremó las precauciones y distancias y, claro está, así no se puede llegar al público.

"Zurito", para mí, es un caso un tanto incomprensible. Joven, con facultades, en un momento en el que puede y debe "dar el paso adelante", después de una temporada que tuvo arrimándose a los toros con arrojo y decisión, unidos a un hacer el toreo con gracia, parece que está dominado por esa desgana o pereza tan frecuente, por desgracia, en el toreo. Su actuación en nuestra plaza fue de lo más anodina y vulgar. Todo toro tiene su lidia y no pedimos que a todos haya que torearles al natural, lo que no se comprende es actuaciones como ésta.

Manolo Gallardo, empieza ahora y tiene, por tanto, todos los defectos y las virtudes de los matadores bisoños. Entre las segundas, la primera la voluntad, el valor, la facilidad con las banderillas, entre los primeros, es natural, le falta aún "sitio" y, desde luego, dominio. Es de esperar que el tiempo y la práctica le den ese "oficio" que no se aprende tan pronto como se desea.

Nuestro aplauso al picador Bolumar por su labor en el sexto toro que nos revivió la suerte de varas tan denigrada por muchos que se dicen aficionados y tan olvidada por muchos profesionales.

Suscríbese a VINAROZ

Río seco



TODOS LOS DIAS
LAS MEJORANAS
ORQUESTA TREASS

MAPFRE

MUTUALIDAD DE SEGUROS

ACCIDENTES
DE TRABAJO

DELEGACION EN VINAROS:

José Sabaté Bort - San Francisco, 16 - Teléf. 418

Financiación
Adquisición de toda clase
de Vehículos

C.
I.
C.

Delegación en VINAROS:

Agencia **SABATE**

San Francisco, 16

Teléfono 418

Mis nuevos títulos

Vinaroz y la Fiesta del Langostino

VINARAZ es una ciudad próspera y bonita; salvo el no estar en la Costa del Sol, ni en la Costa Brava —está entre las dos—, lo tiene todo para atraer al visitante; está situada casi en la raya de Cataluña y Valencia, y aunque de Valencia, tiene en su carácter, de las dos regiones, con algo de local, de ella misma inconfundible.

Vinaroz, ciudad de tradiciones, ciudad de solera, como les gusta decir, está henchida de una inquietud moderna, inquietud que su alcalde, señor Balada, ha sabido encauzar hacia fines muy concretos y de largo alcance, organizando fiestas, solemnidades y homenajes.

Entre las fiestas nuevas ideadas por el señor alcalde, siempre de cara al turismo, de cara, pues, a la prosperidad, al engrandecimiento del pueblo, hay unas que destacan entre todas, que duran una semana entera y son las que han alcanzado más aceptación entre el pueblo: son las llamadas "Fiestas del Langostino". Como decimos, estas fiestas duran varios días, sin que pierdan un momento nada de su interés o de su animación, especialmente por las noches.

Ligada a estas fiestas figura una solemnidad en que parece centrarse el sentido de todas las fiestas; se celebra también por la noche y ya tarde, y creo recordar que el último día. En ella figura el acto de conceder una distinción a aquellas personas que, a juicio de la Junta de Turismo y del señor alcalde, que la preside, se han hecho merecedoras de aquel honor por algún hecho relacionado con la ciudad.

En torno a esta fiesta, en efecto, se ha creado una nueva orden —de valor, claro está, estrictamente local, y que ha sido bautizada con el pomposo nombre de la "Orden del Langostino"; medio en serio, medio en broma, la "Orden del Langostino" cuenta ya con algunos personajes, cuya misión, en cuanto a la Orden, es parecida con más o con menos a la de los miembros de todas las inútiles órdenes existentes hoy por Occidente, fuera de lucir la condecoración en algunas solemnidades. Con poca diferencia, pues, es la misma.

El nombramiento de caballero de la citada Orden y la imposición de las insignias forma parte de los actos que se celebran en la última noche de la citada fiesta. La insignia consiste en un langostino de oro —el oro que casi cuesta ahora el crustáceo— y puede lucirse en el ojal de la solapa, como, por ejemplo, la de caballero de la Legión de Honor, salvando las distancias.

Este año, entre los merecedores de este honor figuraba un servidor de ustedes, no sé si con muchos méritos, pero bastante ilusionado en figurar en la citada y novísima —e inútil— Orden; de ostentar en la solapa la pequeña y bonita condecoración y de figurar al lado de los personajes notables que la integran, consagrado ya a la gratitud, y a una dependencia, que podríamos llamar de amor, con la ciudad de Vinaroz.

La fiesta —no la conocía, ni tenía idea— resulta muy típica, muy de Vinaroz y de la autoridad que la rige; es una extraña mezcla de feria popular y de reunión aristocrática; de baile de feria y fiestas de salón, dentro de la cual, lo confieso, me encontré un poco perdido, un poco extraviado desde el primer momento; un poco fuera de centro. Había a un lado una muchedumbre de jóvenes danzantes y vociferantes en que abundaban los extranjeros, con una música estrepitosa, como de hoy, y cantantes que enronquecían y un cierto frenesí en todo el conjunto; había en la otra, y casi mezclándose, una reunión de lo más selecto de la ciudad, y de fuera de ella, pues, había invitados de categoría, procedentes de todas las partes de España, y en la cual figuraban damas elegantes y distinguidísimas. No sé a qué se deberá que, en la reunión, abundasen, sobre todo, los marineros y algunos, como se verá, de nombre.

Yo fui allí, convencido de que la fiesta se daba para mí, y que era yo el único que iba a recibir la distinción; fue una lástima que no me enterara —siempre mi despiste— de que al mismo tiempo se condecoraba a tres personajes ilustres; nada menos que al almirante Guitián, al gobernador y creo que a otro marino ilustre, ni lo sé de cierto. Fue una lástima que no me enterara, pues, en compañía, aunque fuera de gente tan ilustre, me habría encontrado más cómodo y me habría preparado menos para el acto; habría ido más a pie llano.

Fuera de esto la reunión era, como he dicho, de tono; con el almirante Guitián estaba el almirante Ruiz Gonzales, sobradamente conocido, y poseedor ya de la condecoración, perteneciente a la "Orden del Langostino". El almirante Ruiz Gonzales es hombre tranquilo —ahora— y de trato afable y agradable. Actualmente está en el retiro, donde, según él, y lo creo, se encuentra muy cómodo. Es el descanso merecido. Con él había personajes también conocidos; militares y civiles; había incluso un escritor cuyo nombre no recuerdo, y lo siento, un escritor dedicado a la filosofía; estaba aun el notario, gran lector, poseedor de una magnífica biblioteca, que había leído mis obras y las elogiaba, y con el cual naturalmente simpatizamos; hay que decir en honor a la verdad, que no hacían falta las alabanzas para sentir hacia él simpatía.

Había también en la reunión algunas damas; estaba la señora del alcalde, ya conocida nuestra, y estaba la señora Guitián, con otras damas igualmente distinguidas. La señora Guitián es catalana típica, en lo físico y en lo espiritual; es de gran simpatía, mujer alegre —con algo, sin embargo, de triste— y de un agudo sentido del humor; es

mujer que no se forja ilusiones, como buena catalana, y de conversación agradable, muy animada, y una franqueza verdaderamente de notar. El almirante es también abierto y jovial; presumía de ser catalán y era verdad; el almirante Guitián nació en Tarragona, pero fue por accidente; así como Clarín decía que "le habían nacido" en Zamora, nuestro almirante podría decir que "le habían nacido" en Tarragona. Presumía sí de ser catalán, pero lo hacía sin convicción —quizá por halagar a su esposa—, aunque se le notaba la satisfacción, el orgullo de ser gallego, de ser Guitián y de pertenecer a una ilustre familia de marinos.

Con el matrimonio hablamos un momento; resultó que la señora Guitián era de Barcelona; conocían a muchos que ya conocía y entre ellos a la familia Pi y Suñer (José María), con quienes les unía una buena amistad. Con un poco más salimos parientes. Fue un atractivo más de la fiesta.

No lo fue tanto el acto, que se celebró en seguida —siempre es un mal rato—, y en que pasamos al estrado, bajo los focos; entramos al círculo de luz, con máquinas, disparos de flash, discursos y hasta televisión. No faltó nada.

Primero pasó el almirante; el señor alcalde, entre disparos de flash, pronunció un discurso explicando la significación del acto; luego impuso las insignias al almirante; el almirante Guitián dio las gracias con brevedad, y con un punto de humor, como reclamaba el acto —se vio que sabe navegar—; pasó luego el señor gobernador, creo, o la jerarquía de la Marina, no lo recuerdo bien, y luego pasé yo; se me impuso la condecoración y di las gracias; lo hice largo, fuera de tono, y de propósito, leyendo una cuartillas; lo hice de acuerdo con la fiesta que yo imaginaba, no como la celebrada; impacienté a los bailadores, la mayoría extranjeros y deseosos de volver al baile; cansé, creo, o enfadé, a los amigos, y pasé un rato pésimo. Pero se me perdonó —era día de fiesta y de alegría— y hasta se me aplaudió cariñosamente. —Gracias—. Se pensó, sin duda, que era un escritor, y un escritor está siempre un poco en el sueño (esto se piensa en general, aunque yo sé que los hay muy despiertos), y la cosa pasó sin más.

La fiesta terminó tarde y mal para los estómagos delicados, que fueron puestos a prueba. Tras el reparto de títulos y condecoraciones, del nombramiento de no sé qué "miss" —no podía faltar— y unos bailes de flamenco, vino el acto final; la fiesta propiamente llamada "del langostino".

Consiste ésta en conceder el premio al restaurante que condimenta mejor el famoso, el sabrosísimo crustáceo; esto, para un jurado con miembros ya de edad, con los estómagos más o menos estropeados, era en verdad una prueba; nos esforzamos en cumplir; los comimos de todos los tamaños, condimentados de todas las maneras, todos estupeados y yo pensé más de un momento que, después de pasar la noche en compañía de almirantes, gobernadores, alcaldes, etc., iba a terminarla en compañía de un general: el Duque de Vendôme, que murió en Vinaroz, a lo que se asegura, de un atracón de langostinos, lo cual no me hacía ninguna gracia. Es verdad que le hicieron un entierro fastuoso, magnífico, como correspondía al personaje, aunque su muerte no hubiese sido muy gloriosa; pero tampoco esto me consolaba.

Afortunadamente, terminaron antes los langostinos que la capacidad de nuestros estómagos, repartimos los premios y ya casi de madrugada nos retiramos con nuestras condecoraciones en el ojal y un poco más importantes que cuando habíamos ido.

Siempre pensaba yo con envidia, aunque no se me crea, en estos personajes, cuyos nombres, en el día de su muerte, aparecen rodeados de títulos en las esquelas; en esos personajes que se van de este mundo adornados con medallas y condecoraciones, con títulos y honores de que nadie se acordaba, y salen a relucir aquel día al lado del nombre del difunto.

Pues bien, desde este verano, yo poseo también un título, poseo mi condecoración; desde este verano soy caballero de la Orden del Langostino, Orden instituida por el Alcalde de Vinaroz; soy, en verdad, "langostinero de honor" y pertenezco a esta Orden jovencísima, y aunque no sé qué objeto tiene ni cuál es en ella mi misión, no deja por esto de halagarme; en ella, en efecto, figuran ya dos almirantes y los dos de fama; figura un pintor, no sé si muy grande, como él lo asegura, de grandes bigotes, eso sí, y melenas y que ha metido en el mundo mucho ruido; a ellos habrá que añadir los que seguirán y que han de ser no menos ilustres a juzgar por las intenciones, la tenacidad y el entusiasmo del señor Alcalde de Vinaroz.

Mis deseos, con ello, se han visto colmados, aunque en parte pequeña; mis envidias, a este respecto, se han sosegado; hoy puedo ostentar mi título; puedo llevar en el ojal, en fiestas y reuniones, mi bonita condecoración, mi pequeño langostino de oro —no hay que desesperar nunca en el mundo—; ahora ya sé que al morir no me irá con sólo el nombre; al lado de él, en la esquela, podrá adornarse ya con un título.

SEBASTIAN JUAN ARBO

El 23 de diciembre de 1961 publicaba "Solidaridad Nacional" de Barcelona, destacado en última página, así como los demás diarios de la cadena del Movimiento, el artículo de nuestro colaborador don Francisco Balada, corresponsal en aquella época de Pyresa en Alemania, en el que, bajo el título de "Vistazo al Turismo", denunciaba los defectos que ofrecía nuestra Patria para los visitantes alemanes, que nos complacemos en reproducir al cabo de casi seis años, en los que la Administración ha dirigido sus esfuerzos a paliar tales defectos, en especial en lo que hace referencia a los trenes directos Port-Bou - Alicante y la variante de Perelló en la carretera nacional 340.

Les hablé hace tiempo de los obstáculos que, de momento, impiden que España absorba, en gran parte, los miles de millones de marcos que los alemanes gastan en el extranjero. Y ello a pesar de los alicientes que España presenta.

Porque aparte de los precios ventajosos y del trato que los alemanes encuentran en España, y que no tiene parangón en el resto de Europa, sin duda por no haber estado España en guerra con Alemania y haber cosas que no se borran tan fácilmente, a pesar de los mejores esfuerzos de los alemanes, nuestro país ofrece su clima y su sol, cosas estas que los alemanes no pueden conseguir en su casa, por mucho que sea el dinero de que dispongan.

Hay que haber vivido en Alemania para saber lo que es un cielo encapotado y una sucesión ininterrumpida de lluvia, niebla o nieve, desde noviembre hasta abril. Y ver llegar la primavera, y con ella desaparecer las esperanzas de un buen tiempo, por seguir lloviendo hasta agosto o septiembre.

Alemania tiene sitios maravillosos en donde pasar las vacaciones. Basta llegarse a la Selva Negra, o al Sur de Baviera en los Alpes, o al Harz, o a las riberas del Rin y del Mosela. Y en cuanto a playas, la vista no alcanza su fin en las del Báltico o las del Mar del Norte. Y sin moverse de la ciudad, en los lagos más o menos artificiales con que cuentan casi todas ellas, con sus playas y sus flotillas de Snipes o de blandros mayores, que producen la sensación de puertos mediterráneos en el corazón de Europa. Pero... Un amigo alemán a quien visité anteayer en Niendorf, en la costa del mar Báltico, a pocos kilómetros de Lübeck, me decía que el verano último, los huéspedes del hotel que posee, disfrutaron solamente de siete días un poco buenos, en los que se hubiesen podido bañar... de no haber estado el agua tan fría.

LO QUE FALTA

No es por tanto de extrañar, que los alemanes, con más o menos posibilidades, esperen con impaciencia las vacaciones para huir hacia los países del Sur, en busca de un clima que ellos no poseen. Y escapar por unos días de la lluvia berlinesa, o las brumas hamburguesas, o la niebla del Ruhr o las nieves de Munich.

Pero ¿qué le falta a España para que esa corriente se dirija decididamente hacia ella? Según opinión de los numerosos alemanes con los que he hablado sobre el particular, tres cosas fundamentales. Medios de comunicación rápida. Hospedajes, y propaganda adecuada.

De los medios de comunicación, son tres los que normalmente emplean los alemanes. El avión, el auto y el ferrocarril. Ya que si bien hay turistas que embarcan en este puerto o en el de Bremen y visitan algunos puertos españoles, es de paso y en cantidades insignificantes.

Con referencia a los que emplean el avión, nada hay que decir, puesto que los aeropuertos de Barcelona, Palma, Málaga y las Canarias, cumplen perfectamente su cometido, absorbiendo cada día mayor número de turistas, que llegan en los aviones de las líneas regulares, o bien en los especiales fletados por las Agencias de Viaje.

En cuanto a los que hacen el viaje por ferrocarril... es otro cantar. Hasta el extremo de que me veo obligado que lo consideran más cómodo. Y los

a decir que el que prueba... no repite.

Sabido es que por el ancho de las vías, no pueden sincronizarse nuestros ferrocarriles con los del resto de Europa. Ello es causa de que las agencias de viajes de Hamburgo o de Berlín, de Hannover o de Essen, de Frankfurt o de Munich, no puedan organizar con destino a España, idénticos trenes o vagones especiales de los que incesantemente salen hacia otros puntos y que permiten a los alemanes llegar al Sur de Italia, a las plazas yugoslavas, a la Costa Azul o a las playas holandesas o danesas, tras un cómodo viaje, sin trasbordo alguno. Esto sin hablar de la propia Bundesbahn, o compañía de los ferrocarriles alemanes, que por sí misma está organizada como agencia de viajes y que con poderosa y llamativa propaganda, procura canalizar hacia el ferrocarril una buena parte de la corriente turística.

Ahora bien. Me consta que no sería gran inconveniente el trasbordo en Port Bou... si fuese el único y los horarios de los trenes estuviesen un poco armonizados. Lo que aquí ya no aceptan es que el trasbordo tenga que repetirlo en Barcelona, un viajero que vaya por ejemplo a Sitjes, a pesar de los pocos kilómetros que separan ambas ciudades.

IDEA QUE NO PARECE DESCABELLADA

Un buen amigo alemán, gran amante de España y que por su cuenta trabaja lo indecible para arrastrar a sus compatriotas hacia nuestra Patria, me contaba la odisea de su hija, que pasó unos días en Vinaroz, la pequeña pero acogedora ciudad mediterránea, este último verano. Esta chica había ido a España con una familia amiga, pero una avería en el coche, retrasó unos días el regreso. Pero ella tenía que incorporarse a su trabajo en el Aeropuerto de Tannover, y no pudiendo aguardar, decidió regresar en tren. La enteraron de las combinaciones y para estar a tiempo en Hannover, debía coger un tren en Barcelona, con destino a Port-Bou, a las cinco de la tarde. Para ello, tuvo que salir de Vinaroz, distante 210 kilómetros de Barcelona, ya las dos de la madrugada! Llegó a Barcelona tras seis horas de viaje, y entonces tuvo que esperar nueve horas en la Ciudad Condal. Para llegar a Port-Bou, y encontrarse con que no tenía combinación posible para llegar a Alemania a la siguiente noche. Se fue a Niza. De allí en avión a Frankfurt y desde allí a Hannover.

A pesar de ello, su padre sigue entusiasmado con España. Y siguió diciendo, que comprendía que el escollo de Port-Bou era insalvable debido al diferente ancho de vía. Pero, teniendo en cuenta que en toda España el ancho es el mismo, sí podría haber trenes que, en vez de morir en Barcelona, hicieran todo el recorrido de la costa mediterránea, que es la preferida de los alemanes, y de esta forma, con un solo trasbordo, llegarían a Sitjes o Tarragona, Salou o Vinaroz, Castellón o Valencia e incluso Alicante sin otras molestias.

Para los profanos en lides ferroviarias, la idea no es descabellada. Este tren Taff, o lo que fuera, influiría inmediatamente en un aumento de la corriente alemana hacia nuestra costa mediterránea. Porque hay que tener en cuenta que son muchos los alemanes que en vacaciones emplean el ferrocarril para viajar. Unos

Defectos a subsanar

porque no tienen coche. Otros, por más... porque la policía les ha retirado el carnet por seis meses, debido a haber conducido un poco alegres.

Tal vez alguien enterado alegue, que a la llegada de Barcelona de uno de los trenes de Port-Bou, sale de inmediato el Taff para Valencia. Pero el Taff, cuando llega el otro tren, o está lleno, o tiene todos sus asientos reservados, debiendo por tanto el turista esperar a que salga el correo de la noche, sobre cuya velocidad y comodidad... no es necesario hablar.

SOBRE CARRETERAS

Ignoro los pormenores del vasto e importantísimo Plan de Carreteras presentado a las Cortes por el Ministerio de Obras Públicas. No me cabe la menor duda de que una vez desarrollado, España se encontrará en condiciones de recibir el fuerte alud de coches, que, según todos los pronósticos, se dirigirán progresivamente hacia nuestra Patria. Pero es de suponer que este Plan, y ello está ya previsto, será lento en su ejecución. Y sería una verdadera lástima que, una vez encauzada la corriente alemana hacia España, se viese cortada por defectos que, sin gran esfuerzo, podrían superarse.

Hasta hace poco, esta corriente se encauzaba hacia la Costa Brava, y posteriormente, hasta Salou, al sur de Tarragona. Pero bastante o muy saturadas ya, unas y otras playas han ido, en los últimos años descubriendo nuevos centros veraniegos, que van siendo ya invadidos por gran cantidad de turistas. Pero...

Un poco al sur de Tarragona, y pasado Cambrils, encuentran cincuenta kilómetros de carretera, que son capaces de asustar al extranjero más avezado en las lides automovilísticas. Y más, si este extranjero es alemán. Porque esta gente, que tiene tantos coches y que tantos kilómetros recorren, en cuanto salen de las autopistas se ven perdidos. Es, por tanto, fácil de imaginar el pánico que les invade al tener que recorrer los kilómetros que separan Cambrils de Amposta, en los que la carretera parece jugar al escondite, hurtándose en cada curva a la vista del conductor.

Y este tramo de carretera, forzosamente lo han de recorrer cuantos quieren llegar a Vinaroz o Peñíscola; Benicasim o Castellón; Valencia o El Saler, y Benidorm o Alicante. Amén de los muchos que por allí se dirijan a Málaga o sigan desde Valencia hacia Madrid, en una pequeña vuelta a España. Y por lo que afecta a ellas, tal vez sea éste un problema a estudiar por las autoridades de Castellón, Valencia y Alicante, ya que la desaparición rápida de estas curvas o de las más peligrosas, es fundamental para un notable incremento de turistas alemanes en sus respectivas provincias. Hay que tener en cuenta que aún cuando este tramo no esté en ninguna de las provincias citadas, es paso obligado para alcanzarlas.

LA FALTA DE HOSPEDAJES

El segundo de los obstáculos que citaba, es la falta o insuficiencia de hospedajes. No cabe duda de que a la gente pudiente, le asista financiar algo que no ha de rendir sino una corta temporada al año. Pero esto podía tal vez ser un obstáculo hasta hace un par de años. Ya que desde entonces, es mayor cada día el número de alemanes que cogen sus vacaciones en épocas alejadas de los superdotados meses de julio y agosto. Pudo verse ya el último verano, como la temporada habitual de dos meses a lleno completo, se amplió en muchas zonas a cuatro o cinco. Los alemanes que tienen gente menuda que asisten a las escuelas o colegios, no tienen más remedio que viajar en julio, si es que quieren llevarlos consigo, ya que aquí las vacaciones escolares, son del 7 de julio al 7 de agosto. Pero los demás, van ya saliendo en meses en que el bullicio, los problemas y los atascamientos de tráfico

son menores. Pues de todo ello tienen con exceso los restantes once meses del año. Es sabido que España ve incrementado su turismo, a costa, principalmente, de Italia. A pesar de ello, para el verano próximo se anuncia en Rimini, la inauguración de "ciento ochocientos" nuevos hoteles, fondas y pensiones. Y en España, en donde hay poblaciones con posibilidades de convertirse, en un plazo no muy largo, en otro Rimini o cosa parecida, la capacidad hotelera sigue aumentando muy lentamente. Y hay que tener en cuenta que en Rimini, la temporada es bastante más corta de lo que este año último ha sido en muchas playas españolas.

Hay señores que construyen un cine en un pueblo y meten en el mismo mil butacas, aun a sabiendas de que de los siete días de la semana, tan sólo el domingo tienen posibilidades de llenarlo. Pero no se les ocurre hacerlo con cien butacas, que es lo que puede completar la mayor parte de los días. Lo que se necesita es que a la industria hotelera acuda el capital con idéntico espíritu, al que acude a otras inversiones industriales. El de obtener un dividendo, cuanto más elevado mejor, pero normal. No pretender edificar un hotel y amortizarlo en dos años. Porque en otra cosa no se le ocurriría ni soñarlo.

Y es la propaganda, el tercer obstáculo de que les hablaba. Siento tenerme que referir de nuevo a Italia, pero es lógico que lo haga tratándose, podríamos decir, de nuestra mayor competidora.

LA INICIATIVA PRIVADA NO SE DESCUIDA

En esta época del año, se ven los escaparates de las librerías alemanas, llenos de calendarios para el año próximo. Esto es normal en todo el mundo. Si bien aquí es donde en mayor profusión se venden, debido, sin duda, a que en este país, a la gente le gusta muy poco conjugar el verbo dar. Y no ocurre como en España, que cada casa recoge buen número de calendarios-obsequio. Para cada habitación y casi para cada pared. Aquí en cambio son muy pocos los que se dan, no quedando otro remedio que comprarlos.

Para ello se puede escoger dentro de un surtido extensísimo en el que hay para todos los gustos y aficiones. En cuanto a precio, no hay mucha variedad. Tan sólo los hay de dos clases. Caros y más caros. Barato, ninguno. Pero en cuanto a formato y especialización de las láminas... Los hay de animales en general. Sólo con perros. O con pájaros. O con gatos. De flores, no digamos. De Catedrales y Museos. De lagos y paisajes. Y, cómo no, de chicas guapas y más guapas. Pero los que más llaman la atención y que no faltan en ningún escaparate, son aquellos cuyas láminas a todo color, reproducen monumentos, o playas, simplemente paisajes... de Italia y de Suiza. Pero más de Italia. Y la gente se los lleva entusiasmada, sin sospechar que, además de dar ganancia al editor, están haciendo propaganda durante todo el año de un país que es ya más conocido de los alemanes, que muchas regiones de la propia Alemania.

Y por si no lo fuera bastante, aparte de las Oficinas de Turismo, que funcionan en casi todas las ciudades, la iniciativa privada tampoco se descuida. Y a partir de primeros de año, pueden encontrarse en los principales diarios alemanes, especialmente los sábados, anuncios grandes y pequeños, que recuerdan la existencia de un hotel, una playa o un pueblo. Anuncios que cuestan bastantes marcos, pero que no les duele, pues saben por experiencia que a no tardar los recuperan con creces.

Y esto lo hacen Italia, Austria y Suiza, que son archiconocidas en Alemania.

¿Qué corresponde hacer a un país que empieza ahora a serlo?

La Colonia extranjera de Vinaroz

Las más variadas nacionalidades se reúnen a lo largo de la costa vinarocense, desde Sol de Riu a Aiguaoliva



Tres familias alemanas

Los señores Rintelmann, Drösse y Schitelhelm, relevantes personalidades alemanas, fueron de los primeros en adquirir terrenos para construir sus propios chalets, donde por aquel entonces había tan sólo rocas y zarzas. Tras ellos, turistas de diversas nacionalidades compraron de igual manera parcelas o fincas grandes, estimulados por los bajos precios de los mismos.

Siendo ellos de los pioneros, podríamos decir, en esta nueva forma, por aquel entonces, de turismo, no dudamos en pedirles nos respondan a algunas cuestiones que atañen a Vinaroz y al turismo en general.

Pocos días antes de su regreso a Hannover (Alemania), donde residen, acudimos a sus chalets y entablamos conversación en torno al

tema. Estos chalets, edificados y amueblados con gran gusto, alcanzan mayor belleza debido a los frondosos jardines que los circundan. En una de las terrazas se desarrolla el diálogo, donde indistintamente contestan a las preguntas, refrendando unánimemente estas respuestas.

Desde 1961 vienen a Vinaroz para pasar las vacaciones de Pascua y las del verano; requerimos qué razones les indujeron a venir a España.

—**Ibamos siempre a Italia, pero el ruido llegó a ser infernal y la gente una masa compacta. Por una oportunidad que tuvimos al conocer en Hannover al señor Balada, nos animamos a pasar en Vinaroz unas semanas. Y entonces decidimos volver. El carácter de la gente y un ambiente acogedor, determinaron esta de-**

cisión.

Se dice que este año se han visto muy pocos turistas alemanes. Unos dicen que se debe a la pasada crisis, que todavía colea, habida en diferentes países europeos; pero por lo visto la verdad es otra. Este es su diagnóstico.

—**Bueno, según el periódico de Hamburgo, "Die Welt", este año han venido a España más alemanes que en años anteriores. Quizá parezca que hayan menos, debido a que se ha cambiado el sistema de vacaciones y vienen más repartidos.**

Sus respuestas no son ligeras, sino que las exponen tras una breve reflexión. Suponemos que como visitantes que son, observarán nuestras cosas desde un punto de vista muy personal, por lo que queríamos saber si aportarían alguna idea para mantener esta afluencia de turistas de manera constante y conseguir el aumento de la misma.

—**Tenemos muchas, pero de difícil realización. Vinaroz no tendría que perder su carácter nativo. El extranjero que llega, gusta de conocer el carácter del país tal como es. Es muy difícil conseguir un lugar de veraneo de carácter internacional, por lo que es más práctico amoldar al visitante a las costumbres del país.**

Es lógico que a lo largo de sus idas y venidas a Vinaroz hayan experimentado el cambio operado en nuestra ciudad; así les rogamos nos confíen sus impresiones respecto a este cambio.

—**Vinaroz ha cambiado mucho. En 1961 apenas habían turistas, y tan sólo en el camping se notaba un continuo movimiento; hoy está repleto. Otro año más y estará tan lleno que tendremos que buscar otro sitio.**

Una vez tranquilizados por estas palabras alentadoras, quisiéramos que opinaran sobre estas Fiestas del Langostino.

—**Nuestra opinión es muy pobre, por ser la primera vez que las vivimos, ya que regresamos siempre a Hannover a primeros de agosto. Pero podemos decir que son muy diferentes a nuestras fiestas.**

El aumento del nivel de vida en España es muy comentado por los turistas, acusando la mayoría la subida, escalada mejor, diríamos, de los precios. Les preguntamos si han notado esta alza del nivel económico.

—**Sí, efectivamente —ha sido éste un sí unánime que ha brotado de la garganta de todos—, lo notamos en los precios, que han subido; en la calidad de los productos, cada vez mejores; en la cantidad de coches y en que la gente va mejor vestida.**

Desearíamos conocer las zonas de turismo, en España, preferidas por

los alemanes, al tiempo que las causas de estas preferencias.

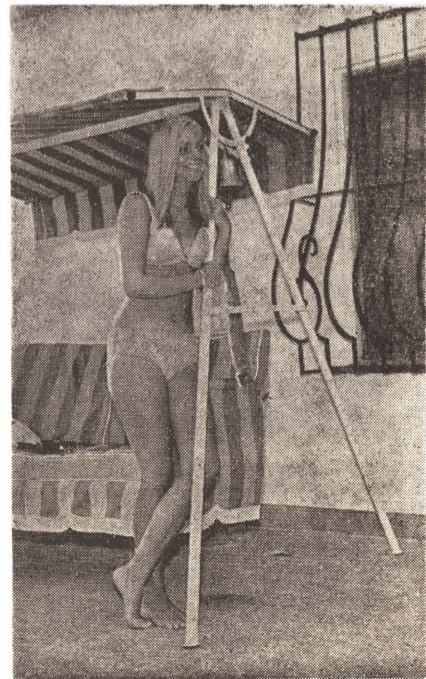
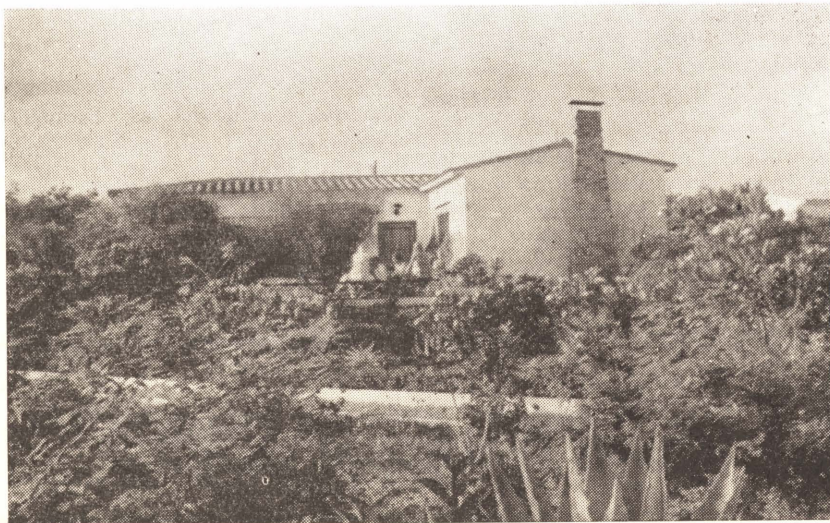
—**Las más frecuentadas son Mallorca y la Costa Brava. La causa es que tienen unas excelentes comunicaciones con Alemania, lo cual no tienen otras zonas de igual o mayor belleza. Si en esta zona hubiera algún aeropuerto para las agencias de viaje, vendrían, a no dudarlo, más alemanes. Teniendo la ventaja de que la temperatura de aquí es la ideal para el turista centroeuropeo, pues es la que mejor puede aguantar.**

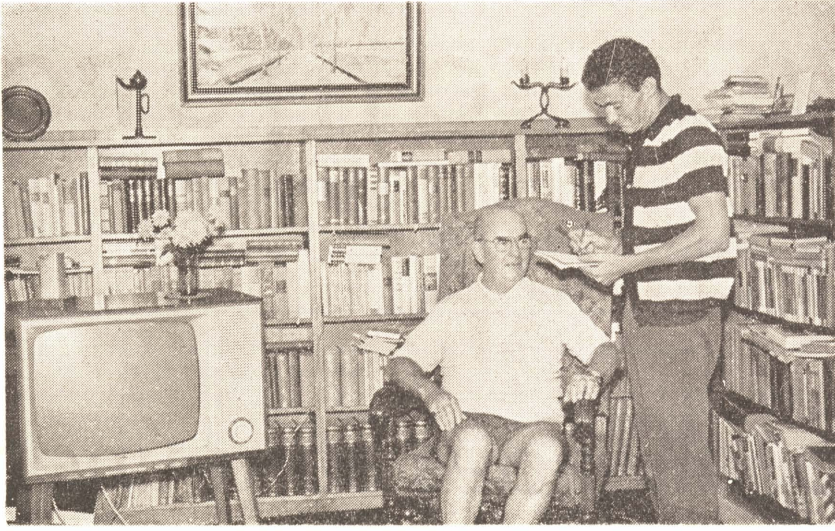
Desde hace algún tiempo Yugoslavia viene desplegando una atractiva propaganda por los países de centroeuropa; mucho se habla sobre la posible competencia que puede hacer a los países latinos. Veamos, pues, en qué se fundan estos rumores.

—**Desde luego que puede hacer competencia —de nuevo una afirmación general—, y de hecho ya la hace. Yugoslavia es un país más barato que España e Italia; y una tentación para los alemanes, porque allí la fuerza del marco es un 45 % respecto a Alemania, mientras en España es un 20 % tan sólo.**

Corroboro esta afirmación poniendo un único pero convincente ejemplo: Es el país de Europa que vende la gasolina más barata.

Con esta última cuestión termina la charla, otro nombre no se le puede dar. Sólo nos resta agradecer su amabilidad y la sinceridad de sus respuestas, al tiempo que desearles un magnífico viaje de regreso a su patria.





La familia White de Lüdenscheid (Alemania)

Si los señores Rintelmann, Drösse y Schitelhelm fueron los primeros en adquirir terrenos, la familia Witte fue de las primeras que decidió residir en Vinaroz, cosa que hacen desde 1962. Don Werner y doña Cristina se consideran ellos mismos unos vinaro-

rocenses más, y gozan de gran simpatía entre sus conocidos. Nos reciben en su villa "Casa Medardus"; según me cuentan, Medardus es el nombre de un santo Obispo, patrono de su ciudad de origen.

Sentados en los taburetes de un

pequeño y hermoso bar vamos desgranando la conversación, interrumpida a veces por la evocación de recuerdos no lejanos, cuando todavía mantenían sus dudas respecto a residir en Vinaroz. Les gusta conocer todo lo nuestro, y a ciencia cierta que lo conocen, de ahí que queramos saber qué conclusiones han sacado de anteriores ediciones de estas fiestas.

—Son muy extrañas para nosotros, porque son totalmente diferentes a las de Alemania. Nos encanta la alegría de la gente y los bailes folklóricos; y, sobre todo, oír la banda de música. Aparte, claro está, nos gustan en sobremanera los langostinos.

Conocen Vinaroz y sus gentes, por lo que nos interesamos en saber qué piensan de este Vinaroz actual y de estas gentes que lo habitan.

—Nos sentimos vinarocenses, y los del pueblo así nos consideran. De tal forma, que hicimos un himno a Vinaroz, con música de nuestro país y letra adaptada a Vinaroz. Nos gustan los restaurantes y las tiendas. La gente es amable y se preocupa de los extraños. En particular, estamos muy agradecidos al señor Balada, auténtico impulsor del turismo en Vinaroz; pues sin su iniciativa no nos hubiéramos decidido a quedarnos. Es justo que esta colonia internacional donde residimos lleve su nombre.

Ellos han sido testigos de la meta-

morfosis sufrida por Vinaroz en los últimos cinco años. Les sugerimos nos hablen de ello.

—Siempre observamos que aquí el progreso no va, sino que corre.

La contestación ha sido escueta, pero justa; querríamos ahora, para acabar, que nos dijeran, así en confianza, si tienen alguna idea para favorecer a este Vinaroz que les ha acogido y por cuyo renombre luchamos todos.

—Lamentamos que no se conozca en el extranjero lo maravilloso que es aquí el invierno. De igual forma es una lástima que no se aprovechen los alrededores del pantano de La Cenia; podría lograrse una Suiza en la comarca. También aconsejaríamos editar el prospecto sobre Vinaroz en varios idiomas, y hacerlo en formato más práctico. Falta una cafetería de estilo alemán, pues las señoras no tenemos un lugar apropiado para reunirnos, y falta también calefacción en algunos hoteles. No nos gusta el cielo cubierto ni los precios altos. ¿No podría arreglarse alguna de estas dos cosas?

Esto es todo; gracias, don Werner; gracias, doña Cristina; sólo nos resta desear que sigan tan contentos de Vinaroz como hasta ahora, y que sigan tan interesados en todo lo nuestro como hasta la fecha.

LUIS A. BALADA ORTEGA

La señora Walli Poeskoke, gran amiga de Vinaroz

De Vinaroz a Sol de Río, los chalets, villas, bungalows, proliferan por encanto. Es una zona residencial y turística de gran atractivo, por sus recoletas calas y abruptos acantilados.

Al atardecer, y en compañía de un buen amigo y del fotógrafo, nos hemos dado un garbeo por allí, a fin y efecto de ir completando este reportaje.

Nuestra primera visita es a "Sol y Mar". Es una villa, no muy grande, de bellas líneas, con una terraza amplia con vistas al mar. El jardín, acariciado casi por las olas, está cuidadosísimo y el verde es lozano, y los rosales, repletos de fragantes capullos, de colorido diverso, emanan su gratisimo perfume. Todo él, enmarcado en graciosas palmeras, recortadas recientemente.

El mar está a unos metros, y da vida a una playa de menudas piedras. Una cala, casi privada, que tiene un gran encanto, donde contrasta

el azul y el blanco de la espuma en esta cálida noche agosteña.

Allí vive su "mundo", Walli Poeskoke Henze. Con su marido eligió Vinaroz para pasar largas temporadas. Después de recorrer toda la costa del Mediterráneo, coincidieron en la bondad del clima, pues era muy semejante al de Indonesia.

En Vinaroz se escribieron páginas de inolvidable felicidad. Una cruel y fulminante enfermedad acabó para siempre con su amantísimo esposo, Walli, en la plenitud de su juventud y atractivos, quedó sumida en la tristeza. Su corazón quedó ya para siempre lacerado de dolor.

La mayor parte de su tiempo lo distribuye en su jardín, al que dedica un particularísimo "mimo".

Por las tardes, con su inconfundible automóvil, se viene al pueblo y toma un aperitivo con sus amigos.

De España le gusta todo, y otra de sus grandes aficiones es viajar. Co-



noce todo el mundo, pero España, siempre en vanguardia.

Sobre todo, y nos ruega que hagamos hincapié acerca del carácter abierto y amable de sus gentes.

En Vinaroz cuenta con amigos es-

tupendos, por los que siente una especialísima predilección.

Walli, por su espontaneidad y simpatía, se ha hecho merecedora del afecto de todos.



La familia Freedman de Illinois (Estados Unidos)

Seguimos ruta; a unos cincuenta metros, otra visita, y un recibimiento cordial. Es el chalet de los Freedman, compuesto por Abraham y Leoni. De nacionalidad americana. De Illinois. Oficial de fuerzas destacadas en Alemania.

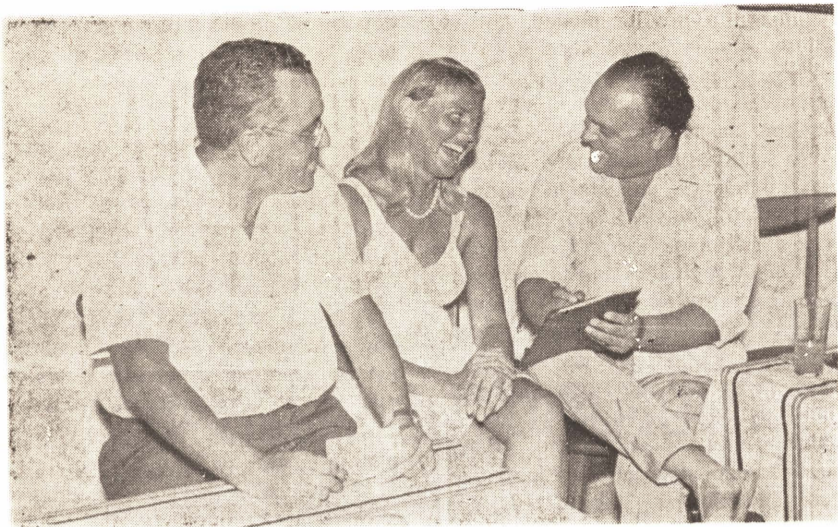
Vino a España en plan turístico, y eligió Vinaroz para descansar. Cada día le gusta más, y tiene ya tres hermosas propiedades. Una finca en la carretera de Ulldecona; otra muy cerquita, y "Eureka", pequeña villa muy bien decorada, con un original

bar, alquilada a una gente de color, procedente de la Martinica.

Elogia la labor del Alcalde, por su inquietud y desvelos en pro de esta colonia de extranjeros, cada vez más amplia.

Coincide también en señalar que lo que más le ha impresionado de España es la hospitalidad y sencillez de sus gentes. Yo creo que es este el principal motivo del total afecto que sentimos por este país, de tan peculiares características.

Bar "Las Palmeras"



La familia Hechensteiner, de Bolzano (Italia)

La familia Hechensteiner veranean en "Villa Antonia", hermoso chalet de su propiedad, partida "Les Llavateres", muy cerca del "Barranc de Bola", cuyos terrenos pertenecieron a Otilia Caballer.

El chalet es amplio, con dependencias muy aireadas y blanco muy blanco. Priva en todo él un exquisito pero sencillo lujo veraniego. Paz, cordialidad y simpatía, constituyen el principal blason de esta agradable familia italiana de Bolzano, la fría ciudad fronteriza del Alto Adigio.

El jardín aparece cuidado con incipiente césped y geranios rojos a granel.

La piscina adosada en el alto de un lateral, recubierta de policromos azulejos, invita a zambullirse en sus aguas transparentes y verdosas.

El mar a la vista. A poca distancia. La panorámica es, en verdad, fascinante.

En la terraza de "Villa Antonia", la temperatura era deliciosa, y el ambiente no podía resultar más grato. Los señores de Hechensteiner, Máximo y Antonia y su bella hija Karin, justifican con creces ese sereno bienestar y gran amabilidad, que se rezuma en la prolongada tertulia.

Máximo, se expresa entre italiano y español, y no es difícil de darse a entender. Nos dice que hace ahora trece años que vinieron a España. Ellos solían veranean en Córcega, pero se sintieron atraídos por los encantos de nuestro país y decidieron venirse para acá. Un buen día, cogieron un mapa

y eligieron esta zona para probar fortuna. Fueron en principio a Arbós (Tarragona), pero estaba bastante distanciado del mar. Marcharon hasta Alicante, que no acabó de convencerles por el excesivo calor, y volvieron sobre la misma ruta. Les llamó la atención el hotel "La Sultana", y decidieron pernoctar. Este fue el punto de partida para elegir Vinaroz como ciudad de veraneo.

Conocieron a diversas familias, entre ellas a los Delmás, y entablaron amistad y simpatía. Y volvieron de nuevo, y así hasta trece años.

Ha "llovido" mucho desde entonces, y Vinaroz, que era un pueblecito tranquilo, sin apenas turismo, en que podías aparcar en cualquier parte, y llamaba la atención la "máquina", se ha convertido en una población turística por excelencia, en la que se conservan, no obstante, todas sus proverbiales características.

Cada temporada ha superado en felicidad sus vacaciones, si otrora se daba largos paseos por las playas recogiendo caracoles, que conserva en su casa; hogaño, tras una delicada operación quirúrgica, en su villa blanca y verde de "Les Llavateres", encuentra el sosegado reposo, para volver a emprender la tarea del invierno, con renovados ánimos.

Antonia, es una señora de porte distinguido, que quizás por no dominar demasiado la lengua de Cervantes, interviene poco en la conversación, pero sigue la charla con gran interés. Hace grandes elogios de España y de Vi-

naroz. Le gusta nuestro mar azul y tranquilo, el radiante sol, la bondad del campo, y en especial el carácter gentil y hospitalario de las gentes de esta luminosa tierra.

* * *

En un rincón, un tocadiscos, y como música de fondo, suave y entrañable, el rasgueo de una guitarra, el embrujo de unos palillos, y una voz arrancada de lo más profundo de nuestra Andalucía.

—¿Te gusta el flamenco, Karin?

—Me hechiza. Llega hasta lo más íntimo de mi corazón. Mira la piel. Efectivamente tiembla y exterioriza su emoción. En mi discoteca, priva el flamenco. Ahora me ha invitado un amigo para charlar sobre tan vibrante arte y me dará la pauta para seguir, aunque sea por correspondencia, un cursillo de "flamencología". Me defiendo algo con la guitarra, pero quiero adiestrarme más.

—¿Qué haces en Bolzano?

—Estudiar. Primero idiomas. Hablo el alemán, inglés, francés y un poco el español. Yo creo que cada año mejoro algo, pero aspiro a que sea correcto. Lo deseo fervientemente. Este próximo curso iré a Venecia, en cuya Universidad estudiaré Arte.

—¿Te diviertes mucho allá?

—Me lo paso de maravilla. Tengo buenas amistades y esto es esencial. Excursiones, deporte de nieve. Muy cerquita de Bolzano, están enclavadas famosísimas estaciones de invierno, y el ambiente es excepcional, sobre todo, para nosotros, con tantas ansias de disfrutar.

—¿Qué tal el veraneo en Vinaroz?

—Fenómeno. Lo que más feliz me hace es la extrema cortesía de sus gentes, siempre alegres y con una simpatía fuera de lo corriente.

—¿Cómo distribuyes el día?

—Me levanto tarde. Playa, mucho sol. Tras almorzar, discos y lectura. Por la tarde, de compras, y por las noches, baile.

—¿Te gusta mucho?

—Ya lo creo. Me divierto, en sobremanera, tanto en el Casino como en "Rioseco". Me gustan todos los ritmos, pero en particular los del último grillo, porque están de acorde con la inquietud de la juventud actual.

—¿Eres ye-yé?

—Soy una chica moderna, sincera, que me gusta estar en la línea actual, pero sin estridencias ni confusionismos. Admiro a los conjuntos de "melenudos" si tienen buen ritmo. Pero a los que van por ahí por despertar la atención, los aborrezco, me dan "asco". Los prefiero

con el pelo corto y, sobre todo, sin "mubre".

—¿Tienes novio?

—De momento soy libre. Ya sabes, "Cupido" señala su hora a cada uno, y hay que esperarla tranquilamente.

—¿Te gustaría casarte con un español?

—Pues sí. Me gustan mucho los chicos de esta tierra. Sobre todo, por su temperamento.

—¿Otras condiciones?

—Sencillo, noble, buen corazón y que me quiera con exceso.

—¿Y el físico qué?

—Bueno, eso es interesante, pero no primordial. ¡Ah!, a ser posible con ojos rasgados a lo árabe. ¡Son tan bonitos!

—¿Te gustan las fiestas del Langostino?

—Sí, sí, claro. Son muy animadas, y siempre hay algún acto para divertirse con más amplitud. Además, dan a la población un gran ambiente, y comprendo que son necesarias para que Vinaroz se vaya conociendo aún más.

—Háblame de la fiestas de los toros. ¿Qué me dices a ello?

—Fiesta viril, colorista, con empaque. Me gustan los trajes de los toreros, las manolas, la dorada arena, la música, los toros, el valor de los diestros, los rejoneadores con sus gráciles monturas y el público con sus olés y palmas. Mi torero preferido es Diego Puerta. Ahora bien, "El Cordobés" me gusta, porque se dicen cosas muy bonitas de él, y porque siempre sonríe y tiene un gran atractivo físico.

—¿Proyectos para este verano?

—Pasarlo lo mejor posible. Me han nombrado mayorala de la fiesta de San Roque. Me hace gran ilusión. Pondré la bandera española en lo alto de mi chalet. Será bonito, el azul del mar, la blancura de las paredes y el rojo y gualda de vuestra enseña patria.

Me gustaría ir a pescar una noche a la sardina. Quizás me marearía, no sé. Ir de excursión por los alrededores y, sobre todo, encontrar una pandilla a gusto para ir a chatear por ahí, a una tasca con guitarras, y a bailar.

Karina es tremendamente sincera, ojos verdes, rubia, sonrisa abierta, y hoy viste un ceñido jersey naranja, con minifalda, que le da a su figura un encanto quizás como nunca.

En el tocadiscos, unas "soleares". Apuramos la última cerveza y nos despedimos. La noche caía ya, y la familia Hechensteiner se disponía a acudir a una cita con unos amigos de la vecindad.

Heidi y Anni, dos muchachas de Munich

A la salida de los toros, y en una céntrica cafetería, saludamos a Heidi y a Anita, dos rubitas alemanas con mucho "atractivo". Son de Munich y trabajan como oficinistas. Heidi, viene a España por tercera vez. Le encanta todo lo nuestro. El clima y ese sol tan esplendoroso. La gente, su simpatía. Le sorprende un poco la languidez en algunas cosas. Todo empieza tarde. Una se va acostumbrando, pero en Alemania no sucede así. La puntualidad es sagrada. De todos modos, constituye una novedad más.

No es chica ye-yé, aunque participa de las inquietudes de la juventud actual. Le gustan los chicos españoles de tez morena. Los encuentra románticos y a la vez terriblemente vehementes.

Piensa volver a España en unas próximas vacaciones.

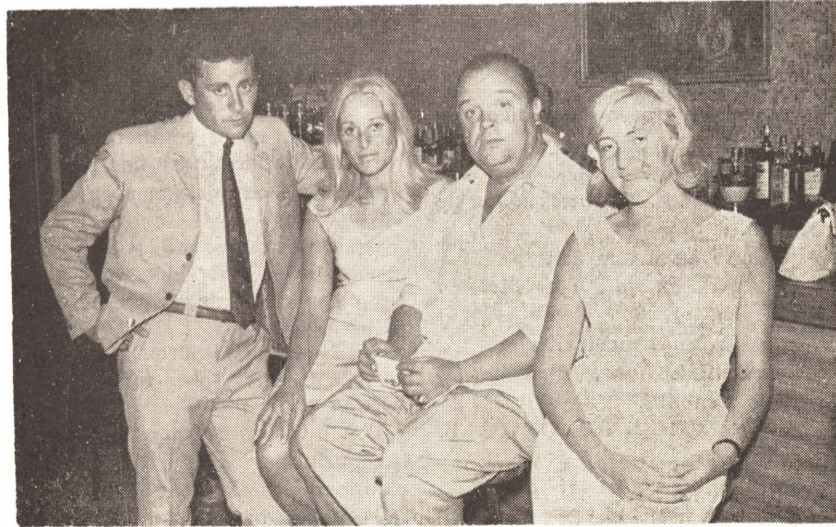
Al hablar de despedidas, Heidi, no puede disimular cierto aire de nostalgia.

Anita no es tan esbelta como su amiga, pero tiene una sonrisa abierta y pícaro, que es un encanto.

Viene a España por ver primera, no habla español, aunque da la impresión que entiende lo que le preguntan e intenta expresarse. Pero no. Falso espejismo. Afortunadamente, no faltan intérpretes.

Manifiesta que la corrida no le ha gustado. Sólo la salida del toro al redondel, que resulta muy espectacular. Por lo demás, es "sangrienta". Le gusta la música española, en especial el pasodoble y la canción "María Elena".

Es delicioso el vino español, y, sobre todo, la manzanilla, aunque se sube un poco a la cabeza. Encuentro



a los chicos españoles muy galantes. Los días que he pasado en Vinaroz serán de un recuerdo gratísimo, y

me gustaría volver de nuevo.

Animo, pues. Objetivo próximo, Vinaroz.



La familia Sayac, de París

Este año tampoco ha faltado a su cita vinarocense el matrimonio Sayac. Emil trabaja en el periódico parisino "Le Monde". Su esposa es hija de padres españoles. Tienen dos hijos Gi-

selle, que contrajo matrimonio el año anterior, y que se ha quedado en Francia por esta temporada, y Jean, que convertido en un joven de la nueva "ola", se ha traído hasta novia.

Vinieron a nuestra ciudad, por vez primera, hace catorce años.

Unos vecinos de París les recomendaron Vinaroz, y ni cortos ni perezosos, hicieron las maletas y se metieron en el tren. Llegaron a las cinco de la mañana, y les hizo una gracia enorme el "carromato" del tío Chato, que los llevó hasta el hotel "Los Treyes". Aunque la primera impresión no fue demasiado buena, y creyeron que las vacaciones no iban a resultar en la medida de sus deseos, a los pocos días estaban ya poco menos que como pez en el agua. Hicieron buenos amigos, y ya los días transcurrieron plácidamente. Habían quedado captados por ese "no sé qué", que tiene Vinaroz. Cada año, al llegar de veraneo, encuentran nuevos aliados, y los amigos se multiplicaron, y las horas del baño, en ese mar azul y tranquilo, discurrían deliciosamente.

Por cambiar de aires, un año decidieron alquilar un apartamento en Peñíscola, pero a los pocos días sintieron añoranza por Vinaroz, y rescindieron el contrato y se vinieron para acá, ante el regocijo general. Y desde entonces,

dejaron de probar fortuna, el afecto por este pedazo de litoral, lleno de encantos naturales, va aumentando en cada visita.

Mr. Sayac, de pequeña estatura, en esta ocasión un poco más delgado, dondequiera que va es saludado, y surge la conversación amena y simpática. Conoce a unos y otros, y goza de igual aprecio por doquier.

Vimos al matrimonio en el Casino, donde asisten con asiduidad a sus fiestas. Bailan al son de un pasodoble. Les gusta todo lo español. La música, el flamenco, las tracas y la paella. Y también la comida en las barquitas, el "suquet" de los marineros, y el riquísimo "arroseisat".

Lo único que no es de su agrado son los muchos turistas que aumentan cada temporada en Vinaroz. Se ha perdido aquel sabor de antaño, pero conserva su tipismo, su sol, su mar, sus fiestas y, sobre todo, la amabilidad infinita de sus moradores, y esto, amigo, pesa lo suficiente para que Vinaroz haya calado definitivamente en nuestro corazón.

La familia Johns, de Londres

La familia Johns, de nacionalidad inglesa, veranea en Vinaroz desde hace cuatro años.

Mamá Joan es feliz en su chalet, muy cerquita del mar, y con muchos olivares a su vera. Es una dama muy distinguida, pero con espíritu joven, alegre, muy simpática, y que a la hora de bailar, casi, casi, hace sombra a las "rítmicas" jovencitas.

Hoy es un día distinto a los demás. Fifi, su encantadora chiquilla, ha sido galardonada en el Casino con un preciado título a la belleza.

—¿Contenta?

—Muchísimo. Yo creo que la distinción ha sido injusta, pues había otras chicas con más méritos que yo.

Fifi, habla correctamente el español, pues ha pasado parte del invierno en Vinaroz.

—¿Qué haces en tu casa?

—Esudiar idiomas: Francés, alemán y español.

—¿Te gusta Vinaroz?

—Locamente. Siempre me acuerdo de las felices horas pasadas en tan estupendo pueblo.

—¿Qué te parecen los chicos de aquí?

—Simpáticos, gentiles, correctos y muy apasionados. Distintos a los de mi tierra.

—¿Cómo van las fiestas?

—Cada día mejor. Me divierto como nunca.

—¿Un conjunto musical?

—Los Rolling Stone.

—¿Una melodía?

—A WHITER SHADE OF PALE.

—¿Un torero?

—"El Cordobés". Es mi ídolo.

—¿Eres ye-yé?

—En el amplio sentido de la palabra.

* * *

Alan es un apuesto y joven muchacho que se lo está pasando "fétén".

—¿Profesión?

—Ingeniero civil.

—¿Dónde ejerces?

—En Nigeria.

—¿Te diviertes?

—No puedo quejarme, sino al contrario.

—¿Qué tal las chicas de aquí?

—Elegantes y cariñosas.

—¿Una canción?

—"Love, love, love", por los Beatles.

—¿Cómo pasas las vacaciones?

—Sol, playa, descanso y fiesta.

* * *

Sally Wilder es una invitada de la familia Johns. Rubia, esbelta, espigada y graciosa. Habla un español con cierto "deje" andaluz.

—¿Por qué?

—He estado un curso en Sevilla.

—¿Te gustó?

—¡Oh!, ¡es una ciudad maravillosa!

—¿Cómo va el veraneo?

—Triste, porque el tiempo de regresar se echa encima, pero sin desperdicio, ¡eh!

—¿Buenos amigos?

—Sí, muy divertidos. Son inquietos y con ganas de no "desperdiciar" el tiempo.

—¿Te gusta Vinaroz?

—Ya lo creo. Sobre todo, la playa, porque es de piedra.

Los luceros del alba brillaban, y las burbujas de la última copa de champaña, ponían punto final a una noche inolvidable.

Ultima meta, "Villa Triador"

Es una lujosa mansión, con todas las comodidades que se pueda apetecer.

Herman es de Holanda, y su esposa Helena Louisa, de tez bronceada, menuda y de ágil mentalidad, que habla correctamente el castellano, es de Indonesia. Nuestra visita y nuestros propósitos son acogidos muy favorablemente.

Nos invitan a cerveza y a cigarrillos. Se unen a la tertulia el matrimonio alemán integrado por Walter e Hilma Ranitz, de Bremen, que comparten la vecindad.

La conversación resulta animadísima, y todos coinciden en señalar que España es diferente, y quizás sea éste el secreto de su impacto turístico.

Pasan seis meses en España, y luego hay que salir por ahí, por "aquellos" de los coches, y su revisión y aduanas. Es un fastidio, pero no queda más remedio, confiemos en que algún día se solucionará.

Su vida transcurre plácida, mucho sol, lectura, un poco de siesta, y por las tardes, unas copas. Les gusta la cerveza, pero más la manzanilla y el tintorro.

A Herman le atrae mucho el fútbol, y admira al Real Madrid. Ahora se eliminará con el Ajax de Amsterdam y no espera su victoria. Es mucho el Real.

A Walter, sin embargo, le agradan los toros.

Hacen elogios de los médicos de Vinaroz, siempre puestos a cualquier contingencia.

También les encanta España por su arte y por su historia.

Sólo una objeción, el pésimo estado del camino que conduce al pueblo. Una gran pena que no esté a la altura de esta zona residencial que cada día va superándose desde todos los puntos de vista.

Amigos, tenéis toda la razón. Esperemos que en un futuro muy próximo se ponga remedio a esta deficiencia.



Se vende Piso Obispo La Sala. Magnífica vista

INFORMACION:

Angel Juan Boix

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

Pl. S. Antonio, 2, 2.º

Teléfono 274

VINAR O Z

Construcciones Metálicas y Calderería

Agustín Caballer

Teléfono 125

VINAR O Z

Pequeña historia de unas grandes Fiestas

Cuatro ediciones de las Fiestas del Langostino, desde su creación en Agosto de 1963

I Fiestas del Langostino

Del 10 al 18 agosto 1963

REINA DE LAS FIESTAS

Srta. MARIA FRANCISCA BALADA ORTEGA

DAMAS DE LA CORTE DE HONOR

Srta. Genoveva Royo

" Olga Fibla

" M.^a Teresa Fonellosa

" Amelia Segura

" M.^a del Carmen Provinciale

" Vivina Asensi

Srta. Montserrat Paulo

" M.^a del Carmen García

" M.^a Dolores Bellés

" M.^a Dolores Ferrer

" Amparo Fullana

" Pilar Callau



Con el desfile de los gigantes y cabezudos, acompañados de la dulzaina y el tamboril y una verdadera nube de chiquillos, y de gran número de turistas que no dieron reposo a sus máquinas de fotografiar, comenzaron las Fiestas del Langostino en su primera edición.

* * *

Por la noche, a las ocho, en la terraza del Hogar Sindical, pronunció el Pregón de las Fiestas el abogado del Ilustre Colegio de Valencia don Andrés Sevilla Andrés. Ocuparon el estrado de la terraza, que estaba llena de público, la Reina de las Fiestas y las Damas de su Corte, el señor Alcalde y el orador. Tras unas palabras que pronunció el señor Alcalde, don Francisco José Balada Castell, haciendo una génesis de

las fiestas que se iniciaban, hizo la presentación del señor Sevilla Andrés. Acallados los aplausos con que se premiaron las palabras del señor Alcalde, se levantó el señor Sevilla Andrés, que fue saludado por los asistentes con nutrida salva de aplausos. Con palabra fácil y elocuente, hizo un canto a Vinaroz, del que esbozó sus rasgos históricos más salientes para terminar con el elogio de ese sabroso crustáceo que da nombre a las fiestas que se están celebrando, y con un saludo poético a la juventud de la Reina y Damas de su Corte. Una cerrada ovación premió la labor del señor Sevilla Andrés.

* * *

A las once de la noche se disparó la traca inicial por el recorrido de costumbre, lleno por una multitud ingente

entre la que se encontraban numerosos turistas de la gran cantidad que pasan sus vacaciones en nuestra ciudad. Terminada la traca, la banda de música La Alianza inició el pasacalle que fue acompañado por una riada de jóvenes de ambos sexos que exteriorizaron su alegría.

* * *

A las doce de la noche, la Reina y las Damas de su Corte, acompañadas por las Autoridades Municipales y miembros de la Junta Central de Festejos, visitaron los diversos escaparates que tomaron parte en el concurso anunciado.

* * *

El domingo, a la una de la tarde, en la Iglesia de San Agustín, se inauguró la exposición de los carteles presentados en concurso abierto para escoger el que deberá divulgar la celebración de la Semana Santa 1964. Al acto asistió la Corporación Municipal y la Reina y Damas de su Corte y miembros de la Junta de Festejos.

* * *

A las 9 de la noche del mismo día, en el Salón de Sesiones del Ayuntamiento, y bajo la presidencia de la Reina y Damas de su Corte, se celebró la entrega de premios a los ganadores de los Concursos de escaparates y carteles de Semana Santa. El veredicto del jurado dio el resultado siguiente: en escaparates, primer premio al presentado por el comercio de don Agustín Arnau de la calle Mayor; y mención honorífica, Boutique Vogué de la calle Socorro, y Plásticos y Nylon Albalat de la calle Mayor.

En carteles, primer premio a don

Antonio Carbonell Soler; accésit 1.º a don Francisco Catalán Font, de Vinaroz; accésit 2.º a don Vicente Romeu Castell, de Ulldecona.

* * *

La tarde de este día la ocupó la corrida de toros que se celebró en nuestra plaza y de la que dará cuenta nuestro compañero Joselito, en otro espacio del número presente. El ambiente de la ciudad, animadísimo, cobró inusitado movimiento en el momento de la salida de la Plaza de Toros, por la ingente cantidad de coches y vehículos a motor que llenaron los alrededores de la plaza y sus aledaños. Hasta bien entrada la noche la ciudad ofreció aspecto extraordinario, por la inusitada aglomeración de gente que lo llenaba todo.

* * *

A las once, en el paseo del Generalísimo, se celebró la verbena anunciada y en la que actuaron las orquestas Treass, Mancy y Marton's Blues. Una verdadera multitud llenó toda la longitud del paseo, desde el Grupo Escolar hasta la entrada del puerto.

* * *

El lunes, día 12, a las seis y media de la tarde y en el círculo cerrado por las calles Santa Magdalena y Costa y Borrás, se celebró la carrera ciclista organizada por la Unión Ciclista Vinaroz y patrocinada por la Junta de Festejos. Numeroso público presenció la reñida lucha de los jóvenes corredores que se disputaron la prueba y cuyo resultado técnico fue el siguiente:

1.º Juan Ant. Rodríguez, G. D. Boga.





- 2.º Vicente Burdeus, Hogar San Blas.
 - 3.º Francisco Soriano, G. D. Bosuga.
 - 4.º Manuel Sánchez, G. D. Bosuga.
 - 6.º Guillermo Fandos, G. D. Anigrasa.
 - 7.º Miguel Verdú, G. D. Anigrasa.
 - 8.º Pascual Fandos, G. D. Anigrasa.
 - 9.º Manuel Tronco, Hogar San Blas.
 10. Víctor Martínez Pérez.
 11. Blas Llombart, S. C. Alqueriense.
- Por Equipos: 1.º, G. D. Bosuga.—2.º, G. D. Anigrasa.

* * *

Por la noche, tras el disparo de una traca y el pasacalle, la banda de música La Alianza dio un concierto en el Paseo del Generalísimo, que fue escuchado por gran cantidad de público.

* * *

El martes, en la explanada del Paseo Marítimo, se celebró Gymkhana de coches, cuyas pruebas fueron presenciadas por numeroso público. El resultado técnico fue el siguiente: Coches de menos de 1.000 c. c.: 1.º, Gilbraus (Francia), 1' 21".— 2.º, S. Vidal (E. Vinaroz), 1' 26".—3.º, R. Verdura (E. Vinaroz), 1' 27", hasta 17 clasificados.

Coches de más de 1.000 c. c.: 1.º, R. Verdura (E. Vinaroz), 1' 36".—2.º, Vicente García (Francia), 1' 39".—3.º, Saby March (Francia), 1' 41", hasta 15 clasificados.

Participaron coches de Alemania, Holanda, Francia y España. Cronometraje Oficial, Duward. Organización, Escudería Automovilista Vinaroz.

* * *

Por la noche del mismo día, en el Paseo del Generalísimo, se dio el anunciado programa folklórico que fue del agrado del numeroso público que allí

se congregó y que aplaudió los diferentes números presentados.

* * *

El miércoles, por la noche, a las once y media, y en el Paseo del Generalísimo, tuvo lugar la verbena benéfica, con asistencia de la Reina de las Fiestas y Damas de su Corte. Fueron vendidas más de tres mil entradas lo que da fe de la multitud que se congregó. Actuaron las orquestas Treass y Marton's Blues, y la animación no decayó hasta bien entrada la madrugada.

* * *

El jueves, festividad de la Asunción, Patrona de la Arciprestal, a las siete hubo diana y vuelo de campanas. A las diez de la mañana, Misa Solemne, a la que asistió S. A. R. la Infanta doña María de las Nieves de Borbón-Parma, acompañada por la Reina de las Fiestas y Damas de su Corte, Corporación Municipal, Autoridades militares y miembros del Consejo Local. El templo se llenó de fieles, ocupando la Sagrada Cátedra el señor Arcipreste, don Alvaro Capdevila, que glosó elocuentemente la Maternidad divina de la Virgen y sus méritos para ascender al Cielo.

* * *

A la salida del templo, S. A., acompañada por su séquito, recorrió las calles de la ciudad, visitó la Exposición de Semana Santa y, por el paseo del Generalísimo, se dirigió al puerto. Alrededor de la una, visitó el Asilo de Ancianos y entregó un donativo a la Madre Superiora para atender las necesidades de aquella santa casa, ayudando a la Reina y Damas a servir una comida extraordinaria a los asilados.

* * *

Por la tarde, a las siete, y por el itinerario acostumbrado, atestado en esta



ocasión por verdadera multitud de gentes, entre los que no faltaron los turistas que no dieron reposo a sus máquinas fotográficas, se celebró la procesión, con la imagen de la Virgen yacente, tras la que iba el Clero Parroquial, Reina de las Fiestas y Damas de su Corte, acompañando a S. A. R. la Infanta doña María de las Nieves de Borbón-Parma, portadoras de sendos ramos de flores. La Corporación Municipal, Autoridades Militares y Consejo Local y la banda de música La Alianza cerraban el cortejo religioso. A la llegada a la Arciprestal, atestado de fieles, la Reina y Damas de su Corte, ofrendaron las flores a la Santísima Virgen, cerrando este delicado obsequio a la Patrona de la Parroquia, la Infanta doña María de las Nieves.

CONCURSO DE COCINA

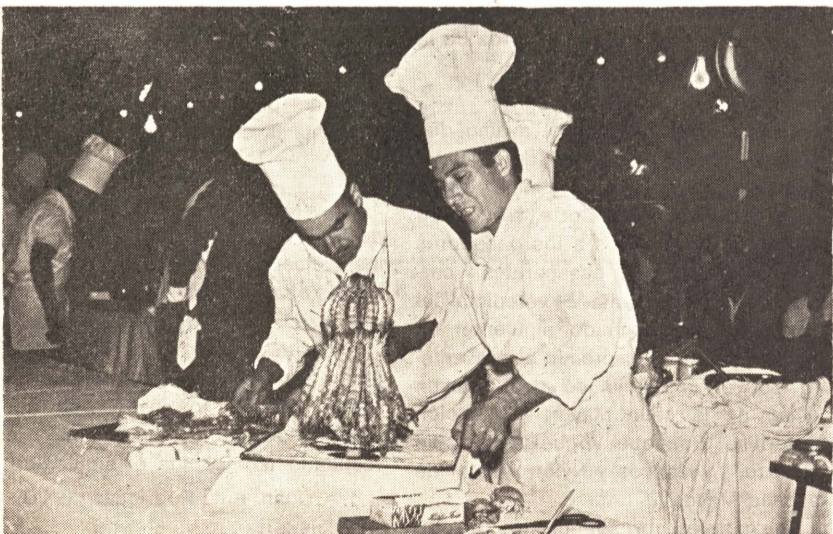
A las once y media de la noche, y tal como estaba anunciado, se celebró el I Concurso Nacional de cocina aplicado al Langostino.

El Jurado estuvo integrado por S. A. R. la Infanta doña María de las Nieves de Borbón-Parma; la novelista Cocha Alos; don Luis Algar, Delegado Provincial de Información y Turismo; Teniente Coronel de la Guardia Civil, don José Castañón; don Miguel Querol, musicólogo del Consejo Nacional de Investigaciones científicas, y don Sebastián Carpi, presidente de Cementos Turia, y otorgó el Langostino de Oro a los cocineros Mariano García Soriano y Miguel Cañete Pérez del Hotel Carlos III; el Langostino de Plata a Angel Ortiz García y Emeterio Sevilla,

del Albergue de Benicarló de la Dirección General de Turismo, y diploma de honor a cada uno de los demás concursantes: "Montjoan", "Tres Reyes", "La Isla", "Casa Machaco" y "La Masía".

FESTIVALES MUSICALES

Con el propósito de dar cuenta detallada en nuestro número próximo, y que no hacemos hoy por falta de espacio, dejamos constancia del éxito que ha coronado los esfuerzos de los organizadores de estos primeros Festivales Vinaroz 1963. Los conciertos se dieron en la terraza del Hogar Sindical. El Quinteto de viento de Barcelona, nuestros paisanos, Leopoldo Querol y Carlos Santos, el primero, con la Orquesta Clásica de Valencia, dirigida por el Maestro Ramón Corell, la cual tuvo que actuar en los salones del Hogar Sindical, a causa de la fuerte lluvia caída. Todos ellos deleitaron al numeroso público asistente, que aplaudió la brillantez de sus actuaciones. No podía faltar en estas Fiestas la nota cultural, y a fe que, bien expresada, lo fueron los citados conciertos, cuyo grato recuerdo perdurará en la memoria de los que tuvimos la dicha de asistir a ellos. Vaya por delante nuestra felicitación a los artistas actuantes y de manera especial a nuestros estimados amigos Leopoldo Querol y Carlos Santos, por sus actuaciones maravillosas. Y a los organizadores, nuestro aplauso sincero, con el deseo de que el éxito de este primer año, se amplíe en años sucesivos, para honra del buen nombre de nuestro querido Vinaroz.



II FIESTAS DEL LANGOSTINO

Del 8 al 16 de Agosto de 1964

REINA DE LAS FIESTAS

Srta. ADELA SANTOS PASTOR

DAMAS DE LA CORTE DE HONOR

Srta. Montserrat Fabregat

" Pepita Roca

" Misericordia García

" María Obiol

" Montserrat Batalla

Srta. M.^a Dolores Garcés

" M.^a Rosa Gil

" Rosa Mari Prats

" Tonica Llorach

" Sara Tosca



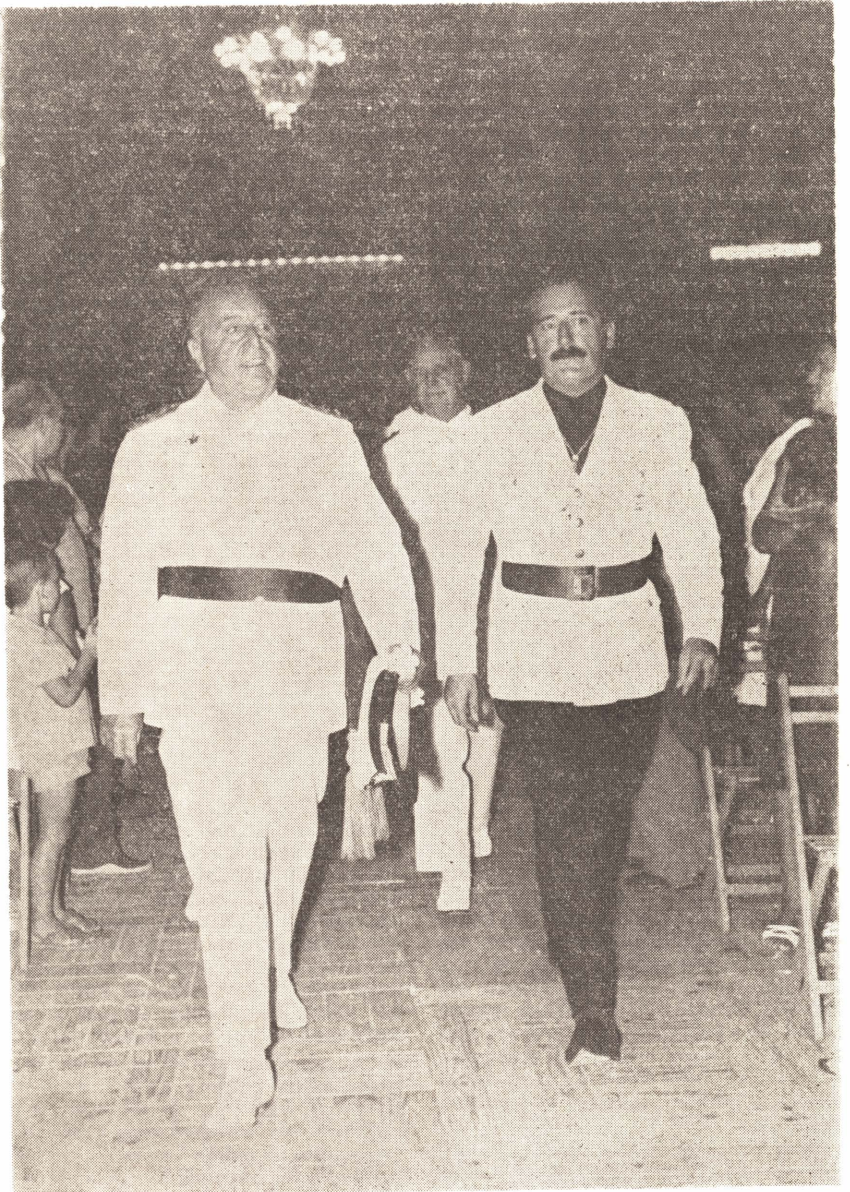
El sábado a mediodía, con el alegre voltear de las campanas y las evoluciones de los gigantes y cabezudos, a los sonos de la gaita y el tamboril y entre el ruido de las carcasas y morteretes, dieron comienzo las fiestas de esta Semana del Turista.

* * *

Por la tarde, a las ocho y media, en el entoldado "El Langostino de Oro", instalado en la plaza de San Valente, se celebró el acto del Pregón de las Fiestas. El espacioso local, elegantemente instalado, llenóse a rebosar de un público expectante. La Reina de las Fiestas, señorita Adela Santos Pastor, y las Damas de su Corte de Honor, hicieron su entrada del brazo del señor Alcalde, señores Concejales y Consejeros del Movimiento. Una vez ocupados los sitios de la presidencia, en el estrado, el señor Alcalde, don Francisco José Balada Castell, dijo unas palabras para abrir el acto y hacer la presentación del orador que iba a pronunciar el Pregón y que fue el Ilmo. Sr. D. Luis Algar Forcada, Delegado Provincial de Información y Turismo. Acallados los aplausos con que fueron acogidas las palabras del señor Alcalde, el señor Algar Forcada inició su discurso saludando a la Reina de las Fiestas y Damas de su Corte, en párrafos bellísimos de elogio a la mujer. Definió a Vinaroz como una comunidad de vanguardia, de empuje y de iniciativas y precursora de toda suerte de actividades. Señaló a vuela pluma los momentos históricos más salientes de nuestra ciudad, desde la Carta Puebla, otorgado por Gil de Atrosillo. Dijo entre otras cosas que Vinaroz puede enorgullecerse de haber sido la primera población de la provincia que tuvo puerto de mar; que fue aquí construida la primera Plaza de Toros de nuestra provincia; que la

flota marinera señaló la importancia provincial, en aguas vinarocenses desde remotos tiempos; y que hasta en periodismo, la primera publicación que llevó el nombre de "El Mediterráneo" fue editada en Vinaroz. De nuestra ciudad, dijo, además, que era la puerta abierta de la Provincia en la ruta que desde el Norte se adentra en el Reino valenciano, y cuya posición geográfica es de privilegio. En la coyuntura de nuestro tiempo y al aparecer el turismo como fase importantísima de la economía nacional, Vinaroz se adelantó a los demás pueblos de la provincia, constituyendo el primer Centro de Iniciativas y Turismo y ha organizado las Fiestas del Langostino, cuya segunda edición van a empezarse, en la Semana del Turista, en honor de los visitantes nacionales y extranjeros que han de constatar la hidalguía de esta noble ciudad. Se congratula el orador de que ello sea así, en estos momentos en que estamos conmemorando los 25 años de Paz, sabiamente regidos por la mano del Caudillo Franco, y desea a todos los vinarocenses, con la Reina de las Fiestas y Damas de Honor y Autoridades, una semana feliz y agradable en el desarrollo del programa anunciado, del que señala el Concurso de cocina aplicada al langostino, para aprovechar la oportunidad y hacer un canto a las excelencias de este marisco, fruto sabroso para el paladar más exigente y que es una de las riquezas que el marinero vinarocense obtiene del mar con su trabajo arduo y difícil. Agradece a todos la atención de escucharle y declara abierta la Semana del Turista y las II Fiestas del Langostino.

Una estruendosa salva de aplausos subrayó el magnífico discurso del señor Algar Forcada, tras la cual se dio el alto por terminado.



A las once de la noche, se disparó la traca inicial por el recorrido de costumbre. La plaza del Salvador y alrededores de la Parroquial, se vieron atestados de un numeroso público entre los que descollaban, en gran cantidad, los extranjeros. Al finalizar la traca, con el castillete de cohetes en lo alto del campanario, la banda de música La Alianza desfiló en pasacalle seguida de la multitud con aires de fiestas, terminado el cual, las gentes llenaron los locales en que se celebraron verbenas, así como las terrazas de los cines.

Por las noches se han celebrado y seguirán verbenas en el "Langostino de Oro" con la presentación extraordinaria de atracciones como "Los Tres Sudamericanos", Eliseo del Toro, Luis Aguilé, Nella Colombo, Hermanas Serrano, Los Sirex, Ennio Sangiusto, Manolo Escobar, etc., y en el Círculo Mercantil Cultural, que igualmente ha organizado un programa muy completo.

* * *

El domingo fue día de toros. De

ellos, técnicamente se ocupará nuestro compañero Joselito, la Meseta de Toril. Nosotros queremos dejar constancia aquí, de la enorme afluencia de coches registrada en la tarde de aquel día. Alrededor de las cinco, era difícil encontrar aparcamiento hábil en la ciudad y, especialmente en los alrededores de la Plaza de Toros. La salida fue impresionante. El espectáculo de la explanada frente a la plaza del Santísimo, era algo desacomodado. Sinceramente decimos que nosotros no habíamos presenciado otro igual en nuestra ciudad. Las gentes se desparramaron por calles y plazas, invadiendo las terrazas de los bares y cafeterías, en animado aspecto cosmopolita. La ciudad, a primeras horas de la noche, lucía las iluminaciones extraordinarias de la calle Mayor, espléndida, calle del Socorro y Puente.

En los locales de la peña taurina "Diego Puerta" fue abierta una exposición de carteles taurinos muy interesante. A las once hubo traca y pasacalle.





En el Concurso de Castillos de arena celebrado en la playa del Clot, tomaron parte catorce pequeños cuya edad no rebasaba los 12 años. Ante la curiosidad de los bañistas, las niñas y niños concursantes se dedicaron a su ilusionada tarea, en la cual salieron vencedores: 1.º, Antonio Martínez; 2.º, Oscar Bestué García, y 3.º, la pareja de niñas, María García Redó y Mercedes Fernández Carmona.

El lunes y el miércoles y ante numeroso público, se celebraron las anunciadas batallas de flores, el primer día, en el recinto de la plaza de San Antonio, y el segundo en el Paseo del Generalísimo. Ambos días hubo mucha animación.

En la carrera de camareros, celebrada el martes, se obtuvo la clasificación siguiente: 1.º, José M. Hernández; 2.º, Eduardo Peris; 3.º, Juan Bta. Boix; 4.º, Félix Linares, y 5.º, Carlos Fernández.

En la noche del miércoles, y en el entoldado "El Langostino de Oro", que registró el lleno, tuvo lugar el II Concurso Nacional de Cocina aplicada al langostino. El acto fue presidido por el Almirante Capitán General del Departamento Marítimo de Cartagena, excelentísimo señor don Faustino Ruiz, a quien acompañaron el Gobernador Civil de la Provincia, don Carlos Torres Cruz; Gobernador Militar, general López Guarch; Alcalde, don Francisco José Balada Castell; Comandante de Marina de Castellón, don José Luis Rodríguez; Jefe Provincial de Sanidad, don Antonio Muro Fernández Cabada. El jurado fue presidido por la distinguida esposa del Gobernador; el Gobernador Militar de la Provincia; el Comandante de Marina de Castellón; el Jefe Provincial de Sanidad y el Arquitecto de Madrid, don Eugenio Gutiérrez Soto. Al ser presentados los diferentes platos por los concursantes, fueron premiados con aplausos. Hecho el recuento de puntos anotados por el jurado, dióse el resultado siguiente:

Langostino de Oro, a Casa Machaco, por su plato, langostino hervidos, con cuatro salsas, que alcanzó 8 puntos. Langostino de Plata: empataados a 6'6 puntos el plato Néctar de Langostino, presentado por el Restaurante Montecarlo, de Alcanar, y Cóctel de Langostino, presentado por Hotel Tres Reyes, a cuyos dos establecimientos se otorga un langostino de plata. Premio Caracas, de cinco mil pesetas, el primer clasificado residente en nuestra ciudad o término municipal, y que corresponde a la Casa Machaco.

La lectura del fallo fue unánimemente ovacionada así como el momento en que los vencedores recibieron los trofeos de manos de la excelentísima señora doña Concha Puya de Torres. Seguidamente fue elegida por votación del público asistente, "Mis Langostino", entre quince señoritas que se presentaron y resultó vencedora por 139 puntos, la señorita Conchita Páez, que ya ostenta el título de Mis Cataluña. Le siguieron en puntuación las señoritas Rosin Simó, de Vinaroz; Françoise Renard, del Cam-

ping, que fueron ovacionadísimas, junto con "Mis Langostino". El Almirante, señor Ruiz González, impuso la banda a la señorita Conchita Páez entre los aplausos de los asistentes. En los intermedios del brillante acto, actuaron la Orquesta Treass y el conjunto Ritmo.

En el lujoso marco del entoldado "El Langostino de Oro", que registró el lleno, se celebraron ayer, a primeras horas de la noche, los Juegos Florales. El acto se inició con la subida al estrado de las Damas de la Corte de Honor que lucían elegantes trajes, cuya blancura enmarcaba la natural belleza de sus dueñas. Ocuparon sitio de preferencia, el Almirante Capitán General del Departamento Marítimo de Cartagena, Excmo. Sr. D. Faustino Ruiz; el Gobernador Militar de la Provincia, señor López Guarch; el Comandante de Marina de Castellón y el Teniente Coronel, Jefe de la 233 Comandancia de la Guardia Civil, señor Castaños, etc. Ante la mesa del Jurado tomaron asiento el Alcalde de la ciudad y presidente del Centro de Iniciativas y Turismo, don Francisco José Balada Castell; el Mantenedor don José Luis Barcelona, Jefe de Programación de Televisión Española de Barcelona, y el Secretario don Alberto Vera, quien dió lectura al acta del veredicto del Jurado. La Flor Natural se otorgó al trabajo presentado con el tema: "Anhel", "L' hora de l' Amor", que resultó ser original de nuestro entrañable compañero de redacción Manuel Foguet y Mateu. El ganador, entre los aplausos de los asistentes, subió al estrado y recogió de manos del Presidente del Jurado, la flor natural con que había sido premiada su poesía. El poeta fue a recoger a la Reina, señorita Adela Santos Pastor, a la que hizo entrega de la rosa obtenida y ofreció su brazo para que la Reina entrara en el salón, entre los aplausos del público. La Reina lucía un bellissimo traje blanco, de ceremonia, con cola, con el que estaba radiante de hermosura. Sentada la Reina, el poeta dió lectura a su trabajo, a cuyo término oyó una salva de aplausos, así como después de dirigir a la Reina tres bellos sonetos de ofrecimiento de la Flor y salutación a las Damas de la Corte de Honor. El poeta galardonado resultó ganador, asimismo, del segundo premio ordinario con su trabajo "Triptic del Llangostí", que fue leído y premiado con los aplausos de los asistentes.

El Secretario señor Vera concedió la palabra al Mantenedor. La premura de tiempo y el poco espacio de que disponemos nos impide extendernos como merece la brillante disertación del señor Barcelona. Su oratoria fue una novedad en actos semejantes. Cantó a la mujer y a la flor en párrafos de admirable sencillez y profunda poesía. Contrastó la vida de agitación en esta época del maquinismo y de la revolución publicitaria con la eterna poesía del sentimiento. Narró, en rasgos de impecable factura periodística, su reciente visita de días a Nueva York, entre cuyas sus colosales cosas, buscó en

vano aquella poesía. Jugó admirablemente con la idea del amor a la flor y a la mujer, flor eterna del sentimiento humano. El orador mostróse compenetrado con el fondo de su discurso, en una modalidad oratoria joven y, como tal, atrevida, mordaz, clara de ideas y pensamientos y pletórica de poesía. Terminó afirmándose en la realidad espiritual de nuestra España, cuna de valores eternos, que conserva aún, en estos tiempos de luchas, máquinas y aturdimiento, la base de la espiritualidad, madre de la cultura por la que se dignifican los hombres. Una cerrada ovación ahogó las últimas palabras del Mantenedor, quien después, fue felicitadísimo.

Acto seguido, se dió lectura a la relación de los demás trabajos premiados y el nombre de sus autores y que daremos en nuestra próxima edición, con lo que dióse por terminado el brillante acto.

La Reina, del brazo del poeta galardonado, descendió de su trono y abandonó la sala, seguida de las Damas de su Corte de Honor, del Mantenedor y Autoridades y Jerarquías de la Presidencia.

Por la noche, en el mismo salón, se celebró el baile de gala que abrió la Reina y el poeta señor Foguet, entre los aplausos del público asistente. La velada estuvo animadísima y en ella actuó, alcanzando un gran éxito, el ballet "Los de la Cava".

El sábado, día 15, festividad de la Patrona de la Arciprestal, a las siete de la mañana, hubo vuelo general de campanas y diana por la banda de música La Alianza. A las diez, en el templo Arciprestal, se celebró Misa Solemne. El templo llenóse de fieles, entre los que se encontraban gran número de turistas extranjeros. Presidieron las Autoridades y Jerarquías del Movimiento y ocuparon puesto de honor la Reina de las Fiestas, a la que acompañaron las Damas de su Corte. Celebró el Santo Sacrificio el reverendo señor arci-

preste don Alvaro Capdevila, asistido por los reverendos Gascón y Alumbros, presbíteros. Ocupó la sagrada cátedra el señor Cura Arcipreste, que glorizó el dogma de la Asunción de la Virgen.

Por la tarde, a las siete, se celebró la procesión con la imagen de la Virgen yacente que fue presenciada por gran cantidad de público entre los que se vieron muchos turistas que se despa-charon a gusto obteniendo fotografías. La asistencia a la procesión fue numerosísima, y tras el Clero Arciprestal iban varias parejas de niños y niñas ataviadas con el traje regional valenciano, la Reina de las Fiestas y Damas de su Corte de Honor y las Autoridades y Jerarquías del Movimiento. Cerraba el cortejo la banda de música La Alianza. Terminada la procesión y en el interior del templo arciprestal, tuvo lugar la ofrenda de flores a la Santísima Virgen por los niños y niñas ataviados con el traje regional y por la Reina de las Fiestas y Damas de su Corte.

A la salida del templo, las calles céntricas de la ciudad, registraron inusitada animación.

El domingo, al mediodía, en la playa de arena del Clot, se celebró la segunda sesión del Concurso de Castillos en la arena.

Por la tarde, a las ocho y en el Paseo del Generalísimo, se celebró el II Concurso de bebedores de cerveza, ante numeroso público.

A las once de la noche, y en la escollera del puerto, se disparó el anunciado castillo de fuegos artificiales. La gente se distribuyó a lo largo del Paseo del Generalísimo, muro y explanada del puerto, para contemplar los arabescos de los fuegos que resultaron magníficos, y, a su terminación, fueron aplaudidos. El pasacalle por la banda de música La Alianza, puso término a las Fiestas del Langostino, que en su segunda edición han registrado una afluencia de turistas mayor que en su primera.



JUAN CABALLER

Depositarario de la

CERVEZA
San Miguel

San Francisco, 16

Telf. 205

VINARÓZ

III FIESTAS DEL LANGOSTINO

Del 5 al 15 de Agosto de 1965



REINA DE LAS FIESTAS

Srta. ROSANA IBAÑEZ SEGARRA

DAMAS DE LA CORTE DE HONOR

Srta. Rosita Flaile
 " Pepín Landete
 " M.^a Josefa Ferrer
 " M.^a Teresa Santapau
 " Mari Carmen Caballero

Srta. Lolita Plana
 " Elisa Fas
 " Tonica Querol
 " M.^a Carmen Blasco
 " Marilín Burriel

REINA INFANTIL

M.^a LUISA FALCO BOIX

DAMAS INFANTILES

M.^a Dolores Farga
 M.^a Dolores Camós
 Margarita Marcos
 M.^a Rosa Catalá

Yvonne Sabaté
 Rosana Vizcarro
 Teresa Vidal
 Olga Roig

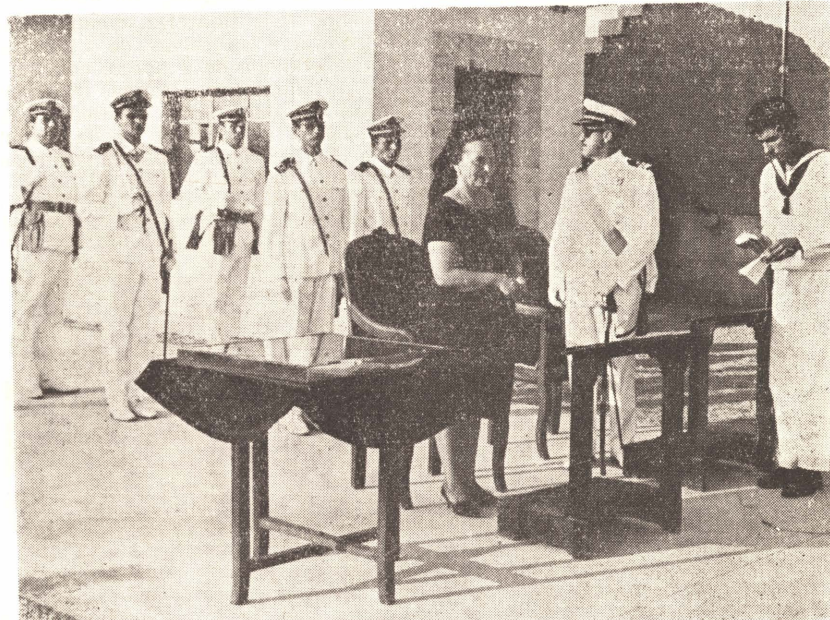


El jueves, día 5 de los corrientes, dieron comienzo las Fiestas del Langostino, en su tercera edición. A las trece horas, las campanas al vuelo y los disparos de carcasas y morteretes, fueron el complemento del desfile de los gigantes y cabezudos. A primeras horas de la noche, en la Rosaleda del Langostino, situada en la explanada del Paseo Colón, frente a la plaza de San Telmo, se celebró el solemne acto del Pregón de las Fiestas. En el estrado, ocuparon sitios de honor la Reina de las Fiestas, señorita Rosana Ibañez Segarra, que llegó del brazo del Sr. Alcalde, don Francisco José Balada Castell; las Damas de Honor; Reina Infantil, María Luisa Falcó Boix, y sus Damas. La Reina de las Fiestas y sus Damas, así como las infantiles, lucían elegantes vestidos blancos de ceremonia que hacían resaltar más aún la belleza de sus gentiles dueñas. A la derecha del estrado se sentó el Mantenedor, Excmo. Sr. D. José M.^a Codón y Fernández, Consejero Nacional y Procurador en Cortes, acompañado del Alcalde de la ciudad, don Francisco José Balada Castell, y del Secretario de la Corporación Municipal, señor Vera. El recinto se llenó de público y en el sitio de preferencia estuvieron presentes las Damas y Damas infantiles de todos los Sectores, ataviadas con el traje típico local.

Comenzó el acto con la lectura, por el Secretario municipal, del acuerdo de la Corporación para la celebración de las Fiestas del Langostino. Seguidamente, el Alcalde, señor Balada, pronunció unas palabras glosando la significación del acto y diciendo que si en Ferias de San Juan se proclama la Reina y Damas y se efectúa la imposición

de Bandas, para iniciar la semana de Fiestas, en esta ocasión va a pregonar las del Langostino el Consejero Nacional y Procurador en Cortes, excelentísimo Sr. D. José M.^a Codón, de quien hizo una breve semblanza para destacar los merecimientos que le adornaban y a quien cedió el uso de la palabra, subrayado el momento por grandes aplausos del público asistente.

El señor Codón Fernández agradeció la distinción de que había sido objeto, encomendándole el Pregón de las Fiestas del Langostino de este año. Exaltó la persona del Alcalde, jugando un símil poético de su nombre; rindió tributo de pleitesía a la Reina y sus Damas, en un bello preámbulo de su discurso. Fue muy aplaudido. Prosiguió su disertación con un resumen histórico de Vinaroz, cuya trayectoria a través de los siglos dejara impronta de presencia real desde su fundación por Jaime I hasta la fecha, reciente aún la llegada del Ejército Nacional junto a este mismo mar que, ahora, tan visitado es por los turistas que nos acompañan en este acto. Resumió el significado del turismo como fenómeno de convivencia y mutuo conocimiento. Cantó las excelencias del crustáceo que ha dado nombre a estas Fiestas agostinas, afirmando que él lleva a través de países y lejanas tierras el nombre de Vinaroz. Hizo un encendido elogio de nuestras costas, en donde se pesca el langostino, y que son de una maravilla climatológica durante todo el año, como lo acredita la afluencia de extranjeros y nacionales en las cuatro estaciones. Destacó la reciedumbre del carácter vinarocense y la dulzura de la lengua valenciana, de la que recordó unos pasajes de Teodoro Llorente, dichos



por él, dijo, que siendo castellano, soy un enamorado de vuestra lengua. Señaló las necesidades de la atracción turística, recomendando a quienes tienen en sus manos los trabajos turísticos, su proyección a América, siempre española y hermana nuestra por vínculos de sangre, religión y lenguaje. Terminó su discurso con un canto poético a la mujer vinarocense. Una cerrada salva de aplausos puso rúbrica entusiasta a la brillante disertación del señor Codón Fernández, con lo que se dio el acto por terminado.

A las once de la noche se disparó la traca inaugural por el recorrido acostumbrado y con gran remate final en lo alto del campanario. Tras el pasacalle, que terminó en el recinto de la Rosaleda del Langostino, se celebró el baile de gala en honor de la Reina y Damas de su Corte de Honor, que estuvo animadísimo hasta altas horas de la madrugada.

memorativo de los XXV Años de Paz, en el que dejaron una lápida conmemorativa de aquella efemérides. Al acto, que fue presidido por el Jefe local del Movimiento, camarada Francisco Balada Castell, asistieron el Delegado provincial de Juventudes, camarada García Aragón; el Asesor religioso provincial, Rvdo. Guinot; Jefe y mandos del campamento Jaime I, Autoridades locales y Jerarquías del Movimiento. Hicieron uso de la palabra, para destacar el acto fundacional del F. de Juventudes, el Jefe del campamento, camarada Alcaraz; el Delegado provincial, camarada García Aragón, y el Jefe local y Alcalde, camarada Balada Castell, que fueron muy aplaudidos. Desde el Monolito, las centurias de la O. J. E., en correcta formación y cantando canciones juve-

ACTOS DE LA ORGANIZACION JUVENIL ESPAÑOLA

El viernes, día 6, la Organización Juvenil Española estuvo presente en las III Fiestas del Langostino. Tres centurias de muchachos de la O. J. E. del campamento interprovincial Jaime I de Alcocéber, procedentes, en este turno, de las provincias de Cuenca, Segovia, Albacete, Murcia, Alicante, Valencia y Castellón, se desplazaron a nuestra ciudad con sus respectivos mandos y asesores religiosos para rendir homenaje de conmemoración del vigesimoquinto aniversario de la fundación del Frente de Juventudes, ante el Monolito con-



niles, se dirigieron, acompañadas por las Autoridades y Jerarquías, a la Arciprestal, en cuyo interior se cantó una Salve a la Patrona de Vinaroz. Terminado el acto religioso, los muchachos de la O. J. E. desfilaron por las calles, en su regreso al campamento Jaime I, de Alcocóber.

SALVADOR DALI EN VINAROS

Tal como está anunciado, el domingo, día 8, alrededor de las cinco de la tarde, se efectuó la llegada a nuestra ciudad del pintor Salvador Dalí, universalmente conocido. La llegada tuvo lugar en el puerto, en cuya explanada y contramuelle se congregó ingente multitud, ávida de presenciar la venida a nuestra ciudad del famoso personaje. Momentos antes de que se avistara la canoa en la que llegaba Dalí, un helicóptero evolucionó por los alrededores del puerto, en rápidas pasadas a baja altura, arrojando flores sobre la embarcación del pintor.

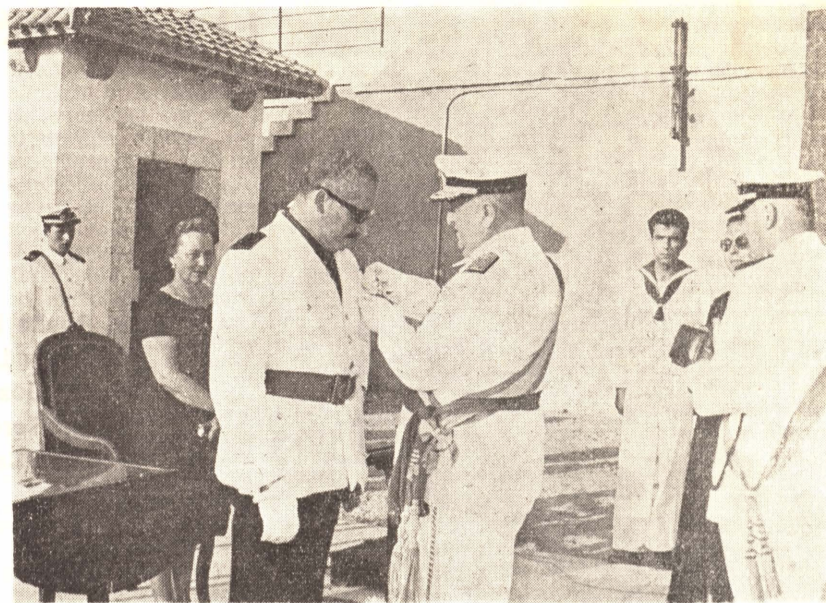
En la Lonja de contratación de pescado, repleta de público, se hallaban presentes las Autoridades y Consejo Local, Reina y Damas de las Fiestas y un gran número de extranjeros. El disparo de una traca y el sonar de las sirenas de las embarcaciones de pesca ancladas en el puerto, anunciaron a la multitud la entrada por la bocana del puerto de la canoa en la que llegaba Dalí, acompañado por su Jefe de operaciones, el Capitán irlandés Moore, y distinguidas señoritas, una de las cuales llevaba una pequeña pantera. La canoa atracó en las escalerillas de la Lonja, y Salvador Dalí fue saludado por el Alcalde de la ciudad y Reina y Damas de su Corte, mientras la multi-

OFRENDA DE UNA BANDERA DE COMBATE A LA FRAGATA RAPIDA "RAYO"

El miércoles, a las seis de la tarde, en la explanada del puerto y frente al buque "Sarmiento de Bamboa", allí anclado, se celebró la entrega de la Bandera de combate que la Corporación Municipal, en nombre de la ciudad, ofreció a la dotación de la fragata rápida "Rayo".

En dicho lugar se habían congregado la Corporación Municipal, Autoridades civiles y militares y Consejo local del Movimiento, para recibir a las Autoridades provinciales. Momentos antes de las seis, llegó el Excmo. Sr. Gobernador Civil, don Carlos Torres Cruz; el Excmo. Gobernador Militar, General don Luis López Guarch; Coronel Jefe del Tercio de la Guardia Civil, señor Castaños; Ilmo. Sr. D. Roberto Colom, Presidente de la Audiencia Provincial; don Francisco Granjel, Vicepresidente de la Excma. Diputación Provincial; Ilmo. señor Comandante Militar de Marina de Castellón; don Luis Algar, Delegado Provincial de Información y Turismo; don Arturo Cebrián, Delegado Provincial de Sindicatos, y el Delegado Provincial de Juventudes, camarada García Aragón.

A las seis en punto, descendió del "Sarmiento de Gamboa" el Excmo. Sr. Capitán General del Departamento Marítimo de Cartagena, Almirante don Faustino Ruiz González, quien fue saludado con las salvas de ordenanza por la artillería de a bordo, con honores de Ministro de Marina. Inmediatamente, el Excmo. Sr. Almirante pasó revista a la dotación de la fragata "Rayo", formada ante el altar, levanta-



destruida en la campaña de Puerto Rico, con lo que ninguna de las dos fragatas que llevaron el nombre de "Rayo" había rendido su bandera. La tercera que lleva el glorioso nombre es la que ahora recibe de Vinaroz la Bandera de combate, y aseguró en nombre propio y de la dotación entera que tampoco será rendida, puesto que, si es preciso, será defendida hasta la última gota de la sangre de los marinos que en ella navegan.

IMPOSICION DE LA CRUZ AL MERITO NAVAL

Acto seguido, el Almirante, excelentísimo Sr. D. Faustino Ruiz González, al pie del altar en el que se había celebrado la Santa Misa, hizo el ofrecimiento al Alcalde de la ciudad, don Francisco José Balada Castell, de la Cruz al Mérito Naval, con distintivo blanco, de 2.ª clase, concedida por el Excmo. señor Ministro de Marina. Felicita al Alcalde y, con él, a la Corporación y a toda la ciudad, a quienes agradece la entrega de la Bandera de combate a la fragata "Rayo", exhortando a la dotación de la misma para que sepan honrarla y defenderla, y acaba sus elocuentes palabras con unas estrofas de un himno militar naval de sus años juveniles, terminando con un ¡Viva España! que es contestado por todos los asistentes. El Alcalde de la ciudad, señor Balada, pronuncia emocionado unas palabras de agradecimiento por la condecoración recibida, y expresa al señor Capitán General del Departamento Marítimo de Cartagena la seguridad de este agradecimiento de toda la ciudad de Vinaroz, por el honor recibido con su visita y la de la Armada Española. Finalmente, la dotación de la fragata "Rayo" desfiló marcial y brillantemente ante la tribuna presidencial, siendo acogida con grandes aplausos por el numeroso público que se hallaba congregado en el puerto. Las Autoridades acompañaron al Comandante de la fragata "Rayo" hasta a bordo, en el que

se les ofreció un selecto refresco. A las ocho, su Excelencia el Capitán General del Departamento Marítimo de Cartagena ofreció, a bordo del "Sarmiento de Gamboa" una recepción a las Autoridades y Reina de las Fiestas y sus Damas de Honor e invitados, que fue amenizada por la Orquesta de la Marinería, y se prolongó hasta bien avanzada la noche.

CONCURSO NACIONAL DE COCINA

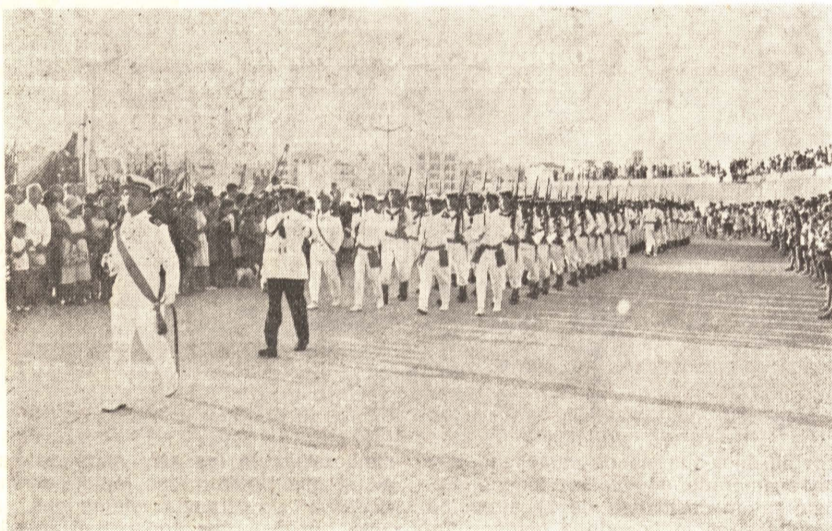
Anteayer por la noche, en la verbena celebrada en la Rosaleda del Langostino, tuvo lugar el III Concurso Nacional de Cocina aplicada al langostino. Obtuvo el primer premio y Langostino de Oro, el Hotel Carlos III, y el segundo premio y Langostino de Plata, el restaurante Sota Montsiá.

El "Premio Caracas", donado por la Colonia Vinarocense de aquella ciudad venezolana, fue adjudicado a "Casa Machaco", que fue el concursante de la ciudad que mayor puntuación obtuvo.

En el transcurso de la misma velada, el señor Alcalde impuso la insignia correspondiente de Langostinero de Honor, al Almirante Capitán General del Departamento Marítimo de Cartagena, Excmo. Sr. D. Faustino Ruiz González.

Asimismo fue entregado el premio de 10.000 pesetas del Concurso de periodismo, convocado por el Centro de Iniciativas y Turismo, para artículos que tratarán de Vinaroz, al insigne escritor vinarocense señor Almela y Vives, quien por enfermedad no pudo desplazarse y el galardón fue recibido por su hijo.

Como final de la velada, y entre varias señoritas que se presentaron, fue elegida por mayoría de votos entre el público asistente, Mis Langostino 1965, la señorita francesa Michelinne Lordepantitz. Por falta de espacio, no damos más detalles de la fiesta, que resultó muy animada hasta altas horas de la madrugada.



tud congregada saludaba al famoso pintor con una salva de aplausos. Salvador Dalí, que lucía las características guías de su bigote, enarbolaba su bastón en ademán de saludo a los allí congregados. Inmediatamente, Salvador Dalí y una de sus acompañantes subieron a una original carroza, adornada con útiles de pesca y el famoso pintor se sentó en el sillón presidencial de la misma, siendo envuelto en una red de las que pendían de un mástil. La carroza, seguida por la multitud, y precedida por la banda de música "La Alianza", se dirigió a la Plaza de Toros. Salvador Dalí fue obsequiado en los locales de la peña taurina "Diego Puerta" hasta momentos antes de que diera comienzo la corrida, en que salió al ruedo acompañado por el señor Alcalde, y entre los aplausos del público, ocupó una barrera del tendido de sombra, desde la que presenció la corrida, en el transcurso de la cual, los tres matadores le brindaron sendos toros. Terminada la corrida, y por el centro del ruedo, Salvador Dalí, que había sido obsequiado tras la muerte del primer toro con una actuación del grupo folklórico "Les Camaraes" de la Sección Femenina local, abandonó la plaza para subir a su coche y emprender el viaje de regreso a Cadaqués. Los servicios del No-Do y Televisión española tomaron las escenas de la llegada del famoso excéntrico pintor, que con su visita situó a nuestra ciudad en primerísimo plano.

tado frente a la tribuna presidencial, terminado lo cual ocupó la presidencia de dicha tribuna, acompañado por el Excmo. Sr. Gobernador Civil de la Provincial, Excmo. Sr. General Gobernador Militar, Vicepresidente de la Excelentísima Diputación, Coronel Jefe del Tercio de la Guardia Civil, Presidente de la Audiencia, Sr. Alcalde de la ciudad y comandantes de los buques de la Armada surtos en el puerto.

El Rvdo. D. Diego Carvajal Hernández, capellán primero de la Armada Española, bendijo solemnemente la Bandera de combate, que fue amadrinada por doña Carmen Ortega de Balada, esposa del Alcalde de la ciudad. Terminada dicha ceremonia, se celebró por el Rvdo. Carvajal Hernández una misa de campaña que fue seguida devotamente por la multitud asistente. Terminado el Santo Sacrificio de la Misa, la Madrina hizo el ofrecimiento de la Bandera de combate al Comandante de la fragata "Rayo", pronunciando unas sentidas y patrióticas palabras en nombre de la ciudad, que se complacía en rendir tributo de homenaje a la Marina de Guerra Española. Le contestó el Comandante de la fragata "Rayo", que agradeció la entrega de la enseña nacional y recordó que la primera fragata "Rayo" desapareció en un temporal tras la batalla de Trafalgar; la segunda del mismo nombre fue



IV FIESTAS DEL LANGOSTINO

Del 6 al 15 de Agosto de 1966



REINA DE LAS FIESTAS
Srta. LOLIN GARCÉS GINER

DAMAS DE LA CORTE DE HONOR

Srta. Conchín Ribera
" Aurea Libori
" Maribel Fontanet
" Teresa Miralles

Srta. Mari Carmen Gilabert
" Rosa Carmen Francisco
" Teresa Escudero
" M.^a del Carmen Miralles

REINA INFANTIL
M.^a DOLORES FARGA

DAMAS INFANTILES

M.^a Teresa Bordes
María Pitarch
María Esmeralda Canals
M.^a Teresa Valls
Rosa Adell

M.^a Carmen Alonso
Violeta Espada
M.^a Angeles Amela
Merceditas Redó
Carmen Batiste

El sábado último, a primera hora de la tarde, con el vuelo general de campanas y disparo de morteretes y carcasas en la plaza del Ayuntamiento, dieron comienzo las IV Fiestas del Langostino.

Por la tarde, a las ocho, en la Rosaleda del Langostino, instalada en el tramo del paseo marítimo, comprendido entre el Monumento de la Liberación y la calle del Angel, tuvo lugar el Pregón de las Fiestas. El recinto de la Rosaleda se llenó totalmente de público. Ocuparon la presidencia en el estrado, la Reina de las Fiestas, señorita Lolín Garcés, y sus Damas de Honor, ataviadas con elegantes trajes de blanchura inmaculada que realizaba la natural belleza de la representación femenina vinarocense, que preside todas las fiestas de la ciudad. Acompañábanlas, la Reina Infantil, M.^a Dolores Farga, con sus Damas Infantiles, vestidas, asimismo, de blanco. En el ángulo derecho, el Excmo. Sr. D. Agustín de Asís Garrote, Jefe Nacional del Servicio Español del Profesorado, Consejero Nacional y Procurador en Cortes, y el Alcalde de la Ciudad. Las primeras filas de butacas fueron ocupadas por los componentes de la Corporación Municipal, con traje de gala, Autoridades y Consejeros del Movimiento.

Abierto el acto, el Alcalde, señor Balada, hizo la presentación del mantenedor, destacando su personalidad universitaria y política. Fue muy aplaudido, al ceder la palabra al señor de Asís. Este al iniciar su actuación, agradeció las palabras del señor Balada y manifestó su reconocimiento por el alto honor de haber sido designado para pregonar y abrir las Fiestas del Langostino, en su cuarta edición. Hizo un breve recorrido por la historia de Vinaroz, y sus gentes, cuyas virtudes destacó, señalando la participación vinaro-

cense en el Compromiso de Caspe, reflejo del ambiente de colaboración y unidad social de la ciudad, para parangonar, en breve síntesis, el de estas Fiestas del Langostino que, en su intención y finalidad, desean la comprensión y mutuo conocimiento entre las gentes que nos visitan, en estos días del verano, y los habitantes de la ciudad que les obsequian con distintos actos. Destacó, a este respecto, la importancia del fenómeno turístico en la actualidad española. Desgranó un canto a la mujer vinarocense, en la gentil persona de la Reina y Damas y Reina Infantil y sus pequeñas acompañantes, y recordó distintos pasajes de la historia local en que la mujer dio muestras de su personalidad y virtudes. Al término de su actuación, el señor de Asís Garrote fue muy aplaudido.

A las once de la noche, se quemó la traca de inauguración de las Fiestas, que recorrió el itinerario de costumbre, y al llegar a su final, en la plaza Parroquial, tuvo alardes de grandiosidad pirotécnica que fueron muy aplaudidos por el gentío que llenaba aquellos alrededores. Seguidamente, la banda de música "La Alianza", recorrió en pasacalle las de costumbre, seguida por la multitud juvenil con la algarazara propia del caso. Durante aquella noche, la Reina de las Fiestas y Damas de su Corte, fueron obsequiadas con una Verbena que, en su honor, se dio en el recinto de la Rosaleda del Langostino, que registró animación extraordinaria y alcanzó altas horas de la madrugada.

REINA POR UN DIA

El lunes tuvo lugar el recibimiento oficial en la ciudad de la señorita Teresa Roca, Reina por un día que fue del programa de Televisión Española, por la Provincia de Castellón, y en cuyo acto, en los estudios de Barcelona, actuó el Grupo de Coros y Danzas de la



Sección Femenina Vinarocense en su honor. En aquella ocasión Teresita Roca y sus familiares fueron invitados por el señor Alcalde de la ciudad, y el lunes, llegó, siendo recibida por las Autoridades, Reina de las Fiestas y Corte de Honor, ante la Casa del Ayuntamiento. Desde el balcón principal del edificio municipal, presenció la actuación de "Les Camaraes" con que la Sección Femenina local le obsequió. El fuerte aguacero que siguió inmediatamente, deslució parte del programa e impidió que, por la noche, se celebrase la verbena en su honor que se celebró la noche siguiente.

El martes por la tarde, a las siete, y frente al Ayuntamiento, fueron recibidos los grupos folklóricos de la Sección Femenina de Alcalá de Chivert y Traiguera. Les esperaban el grupo de la Sección Femenina local, Autoridades, Reina de las Fiestas y Damas de su Corte de Honor, y un inmenso gentío que llenaba totalmente la plaza Parroquial.

La llegada de los grupos de Alcalá y Traiguera fue saludada con numerosos aplausos de los asistentes.

Seguidamente se inició una comitiva en la que desfilaron los citados grupos y el de Vinaroz, tras los cuales iban la Reina y Damas de las Fiestas y las Autoridades. La comitiva, por el centro de la ciudad, se dirigió a la Rosaleda del Langostino, instalada en el Paseo Marítimo, que se llenó totalmente de gentes entre las que había gran cantidad de turistas extranjeros. La actuación de los Coros y Danzas de Alcalá, Traiguera y Vinaroz fue seguida con verdadero interés y expectación por el público asistente, y sus actuaciones fueron rubricadas por estruendosos aplausos. Terminada su actuación, los tres grupos folklóricos desfilaron por las calles y se dirigieron a la plaza del

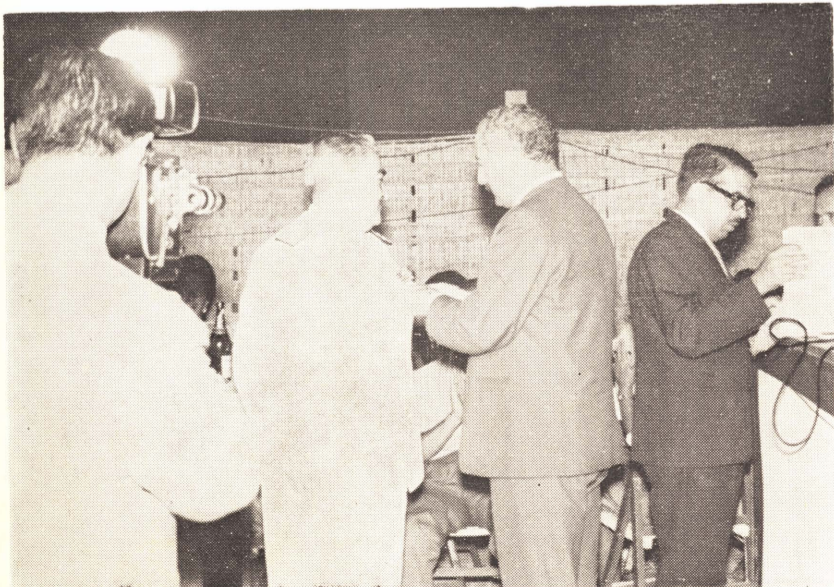
Ayuntamiento, delante de cuyo edificio y en medio de gran expectación, repitieron sus bailes que fueron premiados con salvas de aplausos.

* * *

En el Salón del Ayuntamiento quedó abierta al público la exposición de acuarelas del pintor catalán Nin Aragay, que está siendo visitadísima. Asimismo, en el Hogar del Productor, el Club Juvenil Parroquial ha abierto su primera exposición de pintura en concurso entre los socios de dicho club, y que está teniendo también mucho público visitante.

ELECCION DE MIS TURISMO

El martes por la noche se celebró una extraordinaria verbena en honor de la señorita Teresita Roca, a la que, en medio de los aplausos de la concurrencia que llenaba el recinto, le fue impuesta la Banda de Reina por un día por el señor Alcalde don Francisco





José Balada Castell. La señorita Roca pronunció unas palabras de agradecimiento y salutación a la ciudad de Vinaroz que fueron subrayadas por los aplausos de los asistentes.

Asimismo, en la misma verbena, y entre 10 señoritas que se presentaron para la elección, fue elegida Mis Turismo, la señorita María del Carmen Rodríguez Marín, de Valencia,

Durante toda la mañana del mismo día, y dedicado al Turista, la Reina de las Fiestas y sus Damas de Honor, ataviadas con el traje típico local, visitaron los centros turísticos de la ciudad, repararon obsequios a los extranjeros turistas que han escogido la ciudad para sus vacaciones de este verano. Los turistas agradecieron la atención y se despacharon a gusto haciendo funcionar sus cámaras tomavistas y fotográficas para guardar recuerdo del momento, que resultó altamente simpático.

LOS ACTOS DEL MIERCOLES

El miércoles, a las ocho de la tarde, y frente a la Casa Ayuntamiento, la Reina de las Fiestas y Damas de su Corte y las Autoridades, recibieron a las agrupaciones folklóricas de la Sección Femenina de Castelnovo y San Mateo, que llegaron para actuar en la II Exhibición de folklore provincial, con motivo de las actuales Fiestas del Langostino. Ambas agrupaciones fueron recibidas por el numeroso público estacionado en la plaza Parroquial, con nutridos aplausos. En comitiva, y acompañados por la Reina y Damas de Honor, Autoridades y grupo Folklórico "Les Camaraes", de la Sección Femenina local, se dirigieron a la Rosaleda del Langostino en cuya espaciosa pista se había congregado numeroso público que agotó la capacidad de las localidades. Actuaron por este orden: Castelnovo, San Mateo y Vinaroz. Los tres grupos demostraron la pulcritud de ejecución conseguida en la interpretación de sus bailes que fueron premiados con salvas de aplausos entusiastas del público, que salió de la sesión verdaderamente complacido.

Por la noche, en la pista del Círculo Mercantil y Cultural, se celebró una verbena de Gala en honor de la Reina de las Fiestas y Damas de su Corte, que estuvo muy animada.

GRAN FIESTA DEL LANGOSTINO

El jueves por la noche, la Rosaleda registró un lleno imponente. En el recinto presidencial, la Reina y Damas de las Fiestas y Reina por un día de TVE, a quienes acompañaban las Autoridades y personalidades del Jurado para el Concurso Nacional de Cocina aplicada al Langostino. Amenizaron la extraordinaria verbena tres Orquestas que fueron turnándose en sus actuaciones: la Mancy Band, la Treass y la Excel-sior.

Dentro de la velada fue nombrada Mis Langostino 1966, título que recayó en la bellísima señorita Sabine Henriot, de 16 años, y natural de Hallin, norte de Francia, entre las siete señoritas que se presentaron. Momentos después de su elección, efectuada por votación popular, el Almirante, Capitán General del Departamento Marítimo de Cartagena, le impuso la banda de honor de su

nombramiento como triunfadora del concurso. En un intermedio del animado baile, se procedió al fallo del Cuarto Concurso de Cocina aplicada al langostino, entre los establecimientos participantes, que fueron: Casa Machaco, Residencia Montjoan, Venta de Don Quijote, Hotel Europa y Restaurante Roca, de Vinaroz; Hotel Sota Montsiá, de Alcanar, y el Torico, de Peñíscola. Integraron el Jurado el Excmo. señor Capitán General del Departamento Marítimo de Cartagena y su distinguida esposa, señora de Guitián; Almirante Ruiz González; General Gobernador Militar de Castellón, Comandante Militar



de Marina de Castellón, Jefe Provincial de Sanidad, el novelista Sebastián Juan Arbó, Reina de las Fiestas, y Reina por un día de TVE; Mis Langostino 1966 y Mis Turismo 1966. El fallo del Jurado fue el siguiente: 1.º Premio al Restaurante Roca, de Vinaroz, por su plato "Cóctel de langostinos"; 2.º, al Hotel Sota Montsiá, de Alcanar, por su plato "Langostinos Almirante y a la sevillana", y 3.º, al Restaurante "El Torico", de Peñíscola, por su plato "Langostinos a la meridionale". En la misma verbena se proclamaron Langostineros de Honor al Almirante, Excmo. Sr. D. Alvaro Guitián, Capitán General del Departamento Marítimo de Cartagena; al Excelentísimo Sr. Gobernador Civil de la Provincia, y al novelista don Sebastián Juan Arbó. Por el Sr. Alcalde, y después de unas palabras de ofrecimiento, fueron prendidas las insignias de oro, al Sr. Capitán-General del Departamento Marítimo de Cartagena y al señor Juan Arbó, quienes agradecieron la distinción de que habían sido objeto.

La verbena, en el transcurso de la cual se repartieron cuarenta kilos de langostinos entre los poseedores de los correspondientes tiquets que se repartieron a la entrada, transcurrió animadamente hasta altas horas de la madrugada.

FESTIVAL INFANTIL

En la tarde del viernes, cuando teníamos cerrada ya nuestra edición pasada, se celebró el anunciado festival infantil que congregó, en la Rosaleda del Langostino, a innumerable canti-

dad de pequeños y muchas personas mayores que les acompañaban.

CICLISMO

El sábado, en la explanada del puerto, se celebró una prueba ciclista para disputar el I Trofeo Iniciativas y Turismo.

La clasificación general de la prueba quedó de la forma siguiente:

- 1.º Pascual Fandos Araguete, del equipo Nyaco.
- 2.º Francisco Tena, por decidir.
- 3.º Juan Carlos Molina, del Nyaco.

En la tribuna presidencial, estuvieron presentes la Reina de las Fiestas y sus Damas de Honor y las Autoridades que hicieron entrega de los trofeos a los vencedores Fandos Araguete en la Categoría individual y al Nyaco, que venció por equipos.

Terminada la prueba, la directiva de la Unión Ciclista obsequió a la Reina y Damas de su Corte de Honor y al Alcalde de la ciudad con un vino español en el local social. El señor Sales, en nombre de la Directiva, saludó al señor Alcalde en breves palabras para destacar y agradecer la ayuda constante al esfuerzo realizado por la entidad en pro del ciclismo local. En agradecimiento de esta colaboración, ofreció al Alcalde la insignia de oro de la Unión Ciclista Vinaroz, y un artístico pergamino que deja constancia de esta distinción. En el momento de la imposición de la insignia, los concurrentes subrayaron el acto con entusiastas aplausos. El Alcalde, señor Balada Castell, agradeció la distinción de la que había sido objeto y manifestó públicamente su satisfacción por la labor que realiza en el as-

FIESTA DE LA VIRGEN

Por la mañana, y con asistencia de las Autoridades, Reina y Damas de las Fiestas, y con gran asistencia de fieles, se celebró a las diez de la mañana en la Iglesia Arciprestal una Misa Solemne en honor de la titular de la parroquia.

* * *

A la una de la tarde, en el Asilo de Ancianos, la Reina de las Fiestas y sus Damas de Honor, sirvieron una comida extraordinaria a los viejecitos acogidos en aquella santa mansión, en acto que transcurrió simpatiquísimo y lleno de emotividad.

Por la tarde, a las cinco y media, fueron recibidos los grupos folklóricos de Morella y Vall de Uxó, que se incorporaron, más tarde, en la procesión solemne en honor de Ntra. Sra., cuya Imagen yacente fue llevada en artística carroza. Diéronle gentil escolta, la Reina de las Fiestas y sus Damas y la Infantil, acompañada de sus Damitas, y la Reina por un día de TVE, que llevaban hermosos ramos de claveles que más tarde, al finalizar la Procesión, ofrecieron en el interior de la Arciprestal a la Santísima Virgen. En la Procesión, tras el Clero Parroquial, fueron las Autoridades y la Banda de Música "La Alianza".

A las ocho de la tarde, la Rosaleda del Langostino resultó insuficiente para albergar la enorme cantidad de público que asistió para presenciar la última exhibición provincial de bailes folklóricos.

A la terminación de las actuaciones de Morella, Vall de Uxó y Vinaroz, que fueron premiadas con grandes aplausos, pudimos presenciar un desfile de modelos, presentados por la sastrería Beltrán, en colaboración con las firmas Dugan y Valet de Madrid. Tanto por la elegancia de las señoritas presentadoras como por la bella factura de los modelos, el público premió con nutridos aplausos la exhibición de los vestidos presentados.

* * *

Por la noche, en la pista del Hogar del Productor, y ante numerosísimo público, el Club Patín Rapitense nos ofreció una selecta ejecución de patinaje artístico que fue del agrado de los asistentes, que aplaudieron largamente a los ejecutantes.

* * *

Alrededor de las doce y media de la noche, en la explanada del puerto, fue disparado el Castillo de Fuegos artificiales. El Paseo Marítimo, en toda su extensión, el muro del puerto y toda la anchura y longitud de la playa, fueron invadidos por la multitud, que se congregó para presenciar el alarde pirotécnico que constituyó el disparo del castillo. Nutridos aplausos cerraron el último estampido de los truenos de artificio, mientras las palmeras luminosas brillaban en el cielo, para dar fin a las Fiestas del Langostino de este año. La ciudad, a tope de forasteros, se ha visto, durante ellas, animadísima, cobrando una fisonomía desusada por la enorme cantidad de gentes que todo lo invaden.

